

وزارة الثقافة والإرشاد القومي

مديرية التأليف والترجمة



# الرأي العام

تأليف: الفخرية بسوفى  
ترجمة: الدكتور كاظم عياد  
مراجعة: الدكتور جميل حليبا

سلسلة الثقافة الشعبية ٧





وزارة الثقافة والإرشاد القومي  
مديرية التأليف والترجمة

# الرأي العام

تأليف: الفريد سوقي  
ترجمة: الدكتور كامل عباد  
مراجعة: الدكتور جميل صليبا

الناشد  
دار دمشق  
للطباعة والنشر والتوزيع

سلسلة الثقافة الشعبية





## مقدمة

لا نكاد نقرأ جريدة أو نسمع خطاباً سياسياً إلا ونصطدم  
بذكر « الرأي العام » . ونرى كل كاتب يدعي بأن « الرأي العام »  
يريد كذا ويرفض كذا . ثم نلاحظ أن ما تنسبه إحدى الصحف  
إلى « الرأي العام » من مطالب يتعارض مع الأمانى التي تعلنها  
صحيفة أخرى باسم هذا « الرأي العام » نفسه . وما أكثر الأشخاص  
الذين يزعم كل منهم أنه وحده يمثل « الرأي العام » ويعبر ، دون  
غيره ، عن قصده .

وفي أغلب الاحيان لا نتحدث عن « رأي عام » موحد ،  
منسجم ، بل عن « تيارات » للرأي العام يخالف بعضها الآخر ،  
وتتناحر جميعاً وتتصادم . فكيف يتألف من هذه التيارات المتنافرة  
« رأي عام » واحد هو الذي تسعى الحكومات إلى تحديد اتجاهه ،  
ومراعاة رغباته والتأثير في إرادته ؟

وإذا رأينا جميع المشتغلين بالشؤون السياسية يحرصون على معرفة تيارات الرأي العام فذلك لأن « الرأي العام » يعد قوة سياسية خطيرة ، ولأنه ليس في استطاعة أي حاكم أن يمارس السلطة دون أن يحسب لهذا الرأي العام حسابه ويحصل على تأييده . ولكن ما هي هذه القوة السحرية التي يخافها الحكام ويبدلون كل جهدهم للسيطرة عليها ؟ ما هو بالضبط « الرأي العام » ؟

إن الرأي عبارة عن وجهة النظر التي يبدىها الشخص في أمر من الأمور . فهو حكم شخصي يختلف من فرد إلى آخر ، كما إنه حكم مؤقت لا نتردد في التخلي عنه إذا تبدلت الظروف أو حصلنا على معلومات جديدة . وهذا الرأي يصبح عاماً عندما يعلن عنه بطريقة من الطرق ويشترك فيه جمهور من الناس ، يزيد عددهم أو ينقص ، يعبرون به عن إرادتهم الجماعية .

إلا أن الرأي « العام » يختلف عن الرأي « الفردي » في تكوينه ومظاهره وتأثيره . إنه مفهوم مركب ، شديد التعقيد ، يدل على معانٍ عديدة ويتضمن عناصر متنوعة ويخضع لعوامل كثيرة . فهو يفيد أحياناً الرأي الذي يعلن عنه جهازاً بشتى وسائل الاعلام ، ويتجلى أحياناً أخرى في الشائعات التي يهمس بها أو في النوادر والنكت التي يتناقلها الناس . وفي المعتاد تعتبر الانتخابات النيابية الوسيلة الأساسية للكشف عن حقيقة الرأي العام . وهناك أساليب

ديدة للاطلاع على اتجاه الرأي العام مثل طرائق « السبر » ،  
« الاستقصاء » و « الاستفتاء » و « الاستجواب » ؛ كما أن هناك وسائل  
كثيرة للتأثير في الرأي العام وتوجيهه من جرائد ومجلات ونشرات  
من إذاعة وتلفزيون وأفلام .

وبما يزيد في صعوبة معرفة الرأي العام أن هناك عراقيل كثيرة  
حول دون التعبير عنه ، وأنه ، على وجه العموم ، ينقاد الى العواطف  
كثير من العقل ويتعد في الغالب عن الواقع ويتعلق بالأساطير  
والعقائد الغيبية . وهو كثيراً ما يقع في أخطاء فادحة وينخدع  
بسهولة وينفعل بسرعة - ولكنه ، على الرغم من كل ذلك ،  
لا يندفع في طريق المغامرات ، ولا يحب الشدة والقسوة ، بل يميل  
الى العدالة والانسانية ويتصف بالتأني والاعتدال ...

وقد عالج المؤلف الأستاذ ( ألفريد سوفي Alfred Sauvy ) في  
كتابه مثل هذه المسائل المتعلقة بالرأي العام ، فبين العناصر التي  
يتألف منها والعوامل المؤثرة فيه ، وشرح لنا كيف يتطور ويتبدل  
ثم وصف وسائل الإعلام وأساليب الدعاية ، وجاء بأمثلة متعددة  
عن تيارات الرأي العام الكبرى في فرنسا منذ الحرب العالمية الأولى  
وعن الأساطير التي تسيطر على أفكار الناس .

والنتيجة الهامة التي توصل اليها المؤلف هي أن أخطاء الرأي  
العام ترجع في الغالب الى فساد وسائل الإعلام وما ينجم عن ذلك  
من تشويه للأخبار وقلب للحقائق . وهو يرى أنه من الضروري



لإعلام الرأي العام وإطلاعه على الوقائع وتفسير الحقائق له بصورة موضوعية ، دون جرح شعوره ، ومساعدته على التعبير عن نفسه تعبيراً صحيحاً ، حرّاً ، صادقاً ..

### ترجمة المؤلف :

إن المؤلف ( الفريد سوفي ) ، وهو اليوم في العقد السادس من العمر ، كان قد جرح سنة ١٩١٨ في الحرب العالمية الأولى وتخرج سنة ١٩٢٢ من مدرسة الهندسة وظل حتى سنة ١٩٣٧ يعمل في دائرة الإحصاء العامة . ثم عين رئيساً لمصلحة المراقبة الاقتصادية حتى سنة ١٩٤٥ . وخلال ذلك عهدت إليه وزارة ( بول رينو ) في سنة ١٩٣٨ - ١٩٣٩ بالشؤون الاقتصادية . وفي سنة ١٩٤٥ عين بطلب من الجنرال ( ديغول ) سكرتيراً عاماً لشؤون الأسرة والسكان ، ثم أصبح في السنة نفسها مديراً للمعهد القومي لدراسة السكان ، وأسس مجلة « السكان » . كذلك عهد إليه بالتدريس في معهد الدراسات السياسية .

وبعد أن مثل فرنسا في لجنة السكان التابعة لمنظمة الأمم المتحدة أنتخب رئيساً لهذه اللجنة بين ١٩٥١ و ١٩٥٣ . كما أنه سمي منذ ١٩٤٧ عضواً في المجلس الاقتصادي الأعلى ...

يتبع ( سوفي ) في أبحاثه الإحصائية ودراساته الاقتصادية والاجتماعية الطرائق الحديثة للمشاهدة والتجريب ، ويهتم على الأخص



بالموضوعات المتشابهة التي يشترك في بحثها أكثر من علم واحد ،  
وهدفه أن يعرف الإنسان كما هو في القرن العشرين . والعلم في  
نظره لا ينفصل عن العمل ، ولذلك يريد نشر المعرفة وتوطيد العلاقات  
البشرية لدعم النظام الديمقراطي .

### أهم آثاره :

وضع ( سوفي ) عدداً كبيراً من المؤلفات الاقتصادية والاجتماعية  
أشهرها : « الاحصائيات والتنظيم المهني » ، ثم « الثروة والسكان » ؛  
« التنبؤ الاقتصادي » ، « النظرية العامة للسكان » ؛ « السلطة والرأي  
العام » ؛ « البيروقراطية » ؛ « الطبيعة الاجتماعية » ؛ « من مالتوس  
الى ماو - تسي - تونغ » وهذا الكتاب عن « الرأي العام » ...

المترجم



## الفصل الأول

### ماذا يقصد «الرأي العام»؟

إن تعبير «الرأي العام» يستدعي مباشرة إلى الفكر مفهوم الديمقراطية والنظام الحر ؛ بل إنه ، بالنسبة إلى بعض الناس ، مرادف للنظام الديمقراطي الغربي ، لأن فكرة الرأي العام تتعارض مع الحكم الاستبدادي أو التسلط الفردي .

قبل أن نصحح هذا الحكم المبسط ، لنحاول تحديد معنى التعبير بالاستناد إلى بعض الأمثلة . ولعل أبرزها هو ذلك المثال التاريخي عن يقظة الرأي العام في انكلترا سنة ١٩٣٥ تجاه المشروع « الواقعي » المعروف باسم ( لافال - هور ) الذي كان قد سبق ونضمن ما يشبه اتفاق ( مونيخ ) لمصاحبة إيطاليـا الفاشيستيـة في ( إثيوبيا ) . فقد ارتفعت أصوات عديدة من مختلف البيئات ضد

هذه التضحية واخطرت الحكومة إلى التخلي عن المشروع .  
وفي مناسبات أخرى نرى الرأي العام كثيراً ما يصدر حكمه  
في دعوى جنائية لفرض التبرة أو العفو .

وقد يحدث اضراب فلا يكثر به الرأي العام أو يؤيده أو  
يعرضه . ان الحكومات والنقابات ( وأحياناً المؤسسات الاقتصادية  
أيضاً ) تخشى هذا الرأي العام ونحسب له ألف حساب .  
هكذا فالرأي العام عبارة عن حكم وضمير حساس . بل يمكننا  
القول أنه محكمة ، لا شك في أنها مجردة عن السلطة القضائية ولكنها  
مرهوبة الجانب . إنه صوت الأمة الباطني .

فالرأي العام ذلك القادر المجهول الاسم كثيراً ما يصبح قوة  
سياسية وإن لم يرد ذكرها في الدستور .

لا بد للرأي العام من نقطة ارتكاز :

كيف تتكون هذه القوة السحرية وما هي مصادرها ؟ إننا  
لا نتحدث عن وجود « رأي عام » عندما تسود وحدة تامة في  
الأفكار . فليس هناك من فائدة في أن نؤكد بأن الرأي العام  
معارض للزوال أو الزواج بين الأقارب أو مثل الأطفال ، مثلما  
فعل قسيس ( كوليدج ) عندما استشير في موضوع الخطبة فصرح  
بأنه ( معارض ) لها .

لأجل أن تبرز القوة لا بد لها من أن تصادف نقطة ارتكاز

أي أن تصطدم بمقاومة وبشيء من المعارضة .

لا شك أن هناك في كل مجتمع « محرمات » لا يجوز انتهاكها  
أي عقائد راسخة لا يمكن أن نطلق عليها تعبير « الرأي العام » ،  
إلا إذا حكمنا عليها من الخارج ، أي من وجهة نظر بيئية لا تتمتع  
فيها هذه المحرمات بالمكانة ذاتها . هكذا كان الأمر مثلاً بالنسبة  
إلى « حركة المقاومة » في سنة ١٩٤٥ . وكذلك احترام الملك في  
انكلترا أو احترام ( جان دارك ) في فرنسا لا يمكن اعتبارهما من  
مظاهر الرأي العام إلا بالنسبة إلى أشخاص خارجيين لا يشاركون  
بالذات هذه النظرة .

لأجل أن نتكلم على وجود « رأي عام » ، حق لا بد من أن  
تكون هناك مقاومة فعالة أو على الأقل ممكنة .

وكثيراً ما تكون هذه المقاومة أو المعارضة ناشئة عن حالة  
الحكومة أو البرلمان أو السلطات . ويكون من الضروري على  
الأقل التغلب على جمودها وإثارة نشاطها تلبية لرغبة الكثير من  
الأوساط . وقد يبرز تيار من الرأي العام ضد دولة أجنبية  
حصلت مشاكل معها ولكن لم ترد الحكومة مقطعتها بمنف .  
ويحدث أحياناً أيضاً أن ينغزل « الفنيون » ، و« أرباب الاختصاص »  
في فرع معين عن بقية المجتمع ، عن الجمهور في مسائل يكاد أن

يكون الاتفاق تاماً حولها من الوجهة العلمية دون أن تكون  
هذه المعطيات قد ذاعت ذبوعاً كافياً .

فالمختصون في الحمية والتغذية أو حساب الاحتمالات ، ولا  
حكم عن الأطباء ، يتحدثون حينئذ فيما بينهم أو عند مخاطبتهم  
مهوره عن اخطاء الرأي العام . ان الأمر هنا لا يتعلق بالفن  
الجهل فحسب لأن التعارض قد ينشأ أحياناً بين الملاحظ العاقل  
يورد عن الهوى وبمجموع الناس الذين يصعب عليهم اصدار حكم  
صحيح ، بل يتعذر عليهم أن يبصروا لكثرة اندفاعهم التلقائي . وليس  
نقصود في هذه الحالة انتقاد الرأي العام بالمعنى الدقيق ، بل  
نقصود النشهر بالأحكام العامة السابقة وبنقائص المعرفة في مسائل  
ت صبغة علمية ولكن لها علاقة بالحياة اليومية لكل فرد .

على ان هذه النقائص أو الأحكام السابقة تكتسب أهمية  
كبيرة لما يترتب عليها من تأثير في مواقف كثيرة . وسنعود الى  
هذه الناحية فيما بعد .

### ليس الرأي العام اقتراحاً شعبياً :

عندما يدور البحث في مسائل أقرب الى السياسة منها الى  
علم ، وهي حقاً لب موضوعنا ، فإن الرأي العام لا يتألف  
لضرورة من خلاصة الآراء الفردية في موضوع معين ، حتى ولا  
من أكثرية هذه الآراء . إن مثل هذا الرأي لا يمكن الحصول

عليه إلا بإجراء استفتاء محدد ، كما يجري في ( سويسرة ) أو في  
« عمليات سبر الرأي العام » [ راجع الفصل الرابع ]

نستطيع أن نميز أربعة أشكال للرأي العام :

- أ - الرأي الذي يعبر عنه بوضوح ويعلن عنه بالأبواق .
- ب - الرأي المتناقل شفهاً الذي يمس به أحياناً كما في  
الشائعات .

ج - الاقتراع العام أو الاستفتاء .

د - الاستفتاء مع التصويت الإلزامي .

والرأي العام ، حسبما يفهم في الغالب ، ينطبق على التعريفين  
الواردين في أ و ب . وبهذا المعنى فهو يختلف إذن اختلافاً كبيراً  
عن الاقتراع الشعبي .

هناك فئات وجماعات ( مثل الفئات المهنية ، غرف التجارة ،  
النقابات ، الجمعيات والمنظمات المختلفة الخ .. ) يمثلها أشخاص  
يتممون بوسائل للتعبير على مقياس واسع . ثم هناك أحياناً  
جماعات محدودة ، بل هناك مجرد أفراد يملكون أبواقاً قوية  
تنطق باسمهم كالصحف خاصة وكمحطات الإذاعة في بعض البلدان .  
من مجموع هذه الأصوات يتألف الرأي العام عندما يكون هناك  
التحام نسبي . ولنوضح ذلك :

**الاتحام الضروري :**

إذا كانت مجموعة الآراء المعلنة غير متجانسة وكانت منقسمة  
بصراحة الى ثلاث او أربع فئات كان من الصعب الكلام على رأي  
عام . لاشك في أننا كثيراً مانسبع القول بأن « الرأي العام  
منقسم على نفسه » في هذا الموضوع أو ذاك . وهذا التعبير يصح  
قبل كل شيء عندما يكون الانقسام غير خاضع للقواعد التقليدية .  
وعلى العكس اذا جرى الانقسام صراحة تبعاً للتبلور الاجتماعي -  
السياسي فلا يعود من الممكن الكلام على رأي عام حقاً . إنه من  
الخطأ أن نتحدث مثلاً عن رأي عام في موضوع التعليم ( العلماني )  
أو الديني . ولكن بعرف النظر عن الحالات النادرة التي نورد  
في وحدة الرأي فقد يحدث أن نخف المعارضة التقليدية في موضوع  
معين . فنرى أحد المعسكرين الذي يشعر بلاءمة الرياح له يزيد  
في قوة صوته بينما يضعف صوت المعسكر الآخر . عندئذ يمكن  
التحدث عن تيار الرأي العام . هكذا قامت احزاب اليمين بين  
١٩٤٥ - ١٩٤٩ تعاكس بعنف التدخل الاجتماعي ( الحكومي ) ،  
وعلى الأخص التوزيع العادل للمواد الغذائية النادرة ، دون أن  
نستطيع أحزاب اليسار إبداء معارضة كافية لأن رؤساء هذه  
الأحزاب كانوا يشعرون في الواقع بأن التقنين لم يكن مرغوباً فيه  
لدى الشعب ، لذلك لم يكونوا يستطيعوا الدفاع عنه صراحة .  
وهكذا تجلى الرأي العام فتغلب على الحواجز وأدى الى تضخم



نقدي خاص بفرنسا لم يسبق له مثيل .

كذلك لم تعد أحزاب اليمين السياسية تجر على الدعوة  
بجهاة كافية الى قواعد الحكمة المالية الكلاسيكية لشعورها بأن  
قسماً كبيراً من اتباعها سوف يتخلى عنها على هذا الصعيد .

وبما يدل دوماً على مغزى كبير موقف الفئتين أنفسهم ، سواء  
كلوا اقتصاديين أو مالين أو عسكريين والغب ، أو موقف الحياديين .  
فان كل تعديل في آرائهم أو في ردودهم التقليدية ينه على شيء  
من الخوف من معاكسة التيار الشعبي . ان القلائل جداً من  
الاقتصاديين نجراً أو على تحمل مسؤولياتهم أثناء البحث في تحديد  
أسبوع العمل بأربعين ساعة . وفي فترة ما بين الحربين لم يجد  
العسكريون الفرنسيون بداً من الاذعان لفكرة السلام والاكتفاء  
بالاستعداد لحرب دفاعية مخالفة على السواء لقواعد الفن العسكري  
المدرسية والمعاهدات التحالف المعقودة وبالتالي للمشاكل القائمة .

وهكذا فانه بتأثير تفاعل العوامل الخفيفة والمشددة ونتيجة  
لمواقف المنظمات والأشخاص المحايدين للموضوع المطلوب أو  
القليبي النشاط فيه يبرز تيار من الرأي العام يصرح بأنه يؤيد هذا  
الاتجاه أو ذاك .

محاورات ، وسائل ، مظاهرات عفوية :

ان الجماعات والأفراد ، مهما يكن بعضها قوياً ، يلاقون

صعوبات كبيرة عند خلقهم من لاشيء رأياً عاماً مصطنعاً ،  
 ( راجع الفصل الحادي عشر عن التأثير في الرأي العام ) ولا بد  
 لهم من أن يستندوا قليلاً أو كثيراً إلى آراء وعواطف ومواقف  
 فردية . وهم يحصلون على المعلومات في هذا الموضوع بطريق  
 المحورات والرسائل والاتصالات الهاتفية الخ ، وبمختلف التظاهرات  
 العفوية لدى الأفراد أو الجماعات المحدودة الأعداد . فكل هيئة  
 مركزية نقابية أو مهنية تهتم « بالقاعدة » ( أي بآراء مجموع الأفراد  
 الذين يؤلفون الأساس ) ، وكل جريدة تسعى إلى معرفة آراء  
 قرائها ، وكل برلماني يرغب في « جس نبض » دأثره الانتخابية .  
 ثم إن حوادث صغيرة ، عفوية أيضاً ، قد تنير السبيل أمام أولئك  
 الذين يريدون معرفة الرأي العام على وجه أعمق . هكذا في سنة  
 ١٩٤٤ ، عندما اقتربت ساعة « التحرير » في فرنسا أخذ الألمان  
 يصطدمون بحركات عصيان صغيرة لم تأمر بها « حركة المقاومة »  
 ولكنها كانت تدل على الحالة الروحية في ذلك الوقت . كذلك  
 الصور المرسومة على الجدران فإنها لم تكن تخلو من مغزى .

### الرأي العام الدائم وتيارات الرأي العام :

من السهل التمييز بين وجهتين : ( ١ ) الأوضاع الدائمة ؛ ( ٢ ) تيارات  
 الرأي العام .

أما الأولى فهي المواقف التقليدية مثل المعارضة لنظام الضرائب

أو لدواوين الحكومة . إنه ليس هناك جمعية باسم « أصدقاء  
الحزنة » أو جماعة « للدفاع عن البيروقراطية » . وبكفي أن نستمع  
ليلة إلى منشدي الأغاني في الملاهي حتى نعرف الموضوعات التي  
تخطى بالرضى .

إن هذه الآراء الدائمة أو الثابتة لا نستوعي دوماً اهتماماً كبيراً  
حتى عندما تكون غير مكتسبة قالب العقائد والمقدسات . وهي  
معروفة أحياناً معرفة جيدة بحيث لا يكون هناك أي فائدة من  
البحث في اتجاهات . إنها مسائل النظام التي ينبغي معرفتها مرة واحدة  
كما هي الحال مع ( خارطة ) فرنسا . على أن فهم حضارة من  
الحضارات يقتضي أحياناً معرفة واسعة جداً للعقائد الثابتة أو للأساطير  
التي تنشأ وتبعث دون انقطاع . وسنذكر مثاليين على ذلك في الفصلين  
الخامس والسادس .

وأما تيارات الرأي العام فيمكن أن نستخلص منها فوائد كثيرة .  
وعلى الرغم من خطر اتهامنا بالتفاهة نقول إن جميع الأشخاص العاملين  
في الحياة العامة يجب أن « يعرفوا السباحة » . إنه من المهم بالنسبة  
إليهم توجيه انتباههم بأسرع ما يمكن إلى كل تيار للرأي العام ،  
وذلك إن لم يكن للسير معه بصورة عمياء ، فعلى الأقل ليُكونوا  
على حذر منه أو ليتجهزوا ضده . وكل من يريد قيادة الناس  
وتوجيههم دون أن يحسب لآرائهم حساباً لا بد من أن ينتهي إلى

لاعتراف بخطئه حتى لو كان واثقاً من صحة رأيه . وسنسمح لنا  
فرصة الرجوع الى هذا الموضوع فيما بعد .

تتكون تيارات الرأي العام في الأغلب إثر حوادث طارئة  
بأنت هي نفسها ذات خطورة أحياناً . كذلك يمكن أن يكون  
ذمير عبارة عن نضج خفي للأفكار قد يؤدي فجأة الى تظاهرة  
عنيفة .

ان الالتحام ، الذي أشرنا الى ضرورته ، ليس من الواجب  
أن يكون مطلقاً حتى نستطيع الكلام عن تيار للرأي العام . ففي سنة  
١٩٥٣ - ١٩٥٤ على الرغم من فقدان الاجماع ، أمكن التحدث  
عن تيار للرأي العام ضد الرابطة الاوربية للدفاع ، لأن اصواتاً  
مختلفة ( وحيادية نسبياً ) مثل ( كونت دو باري ) و ( فنان  
دوربول ) و ( ديفول ) و ( هريو ) وغيرهم قد ارتفعت متتابعة  
لتنشيط باخطار المشروع . وعلى العكس لم يكن من الممكن  
التحدث عن تيار حقيقي للرأي العام ضد حرب الهند الصينية  
. رغم أن الأكتوية العظمى من الفرنسيين كانت ترغب وغبة  
شديدة في إنهاء القتال ) لأن مواقف أصحاب الرأي كانت تغلب  
عليها الصبغة السياسية . فلكي يمكن استعمال كلمة ( رأي ) في  
صبغة المفرد كان ينبغي للأصوات المخالفة في صفوف أحزاب اليمين  
للمحافظة أن ترتفع بسلطة كافية . ولكن الموقف الصريح الذي

اتخذوه الشيوعيون كان حقاً عائفاً عن ظهور مثل هذه المخالفة .

### الرأي والموقف :

ان اصطلاح ( الرأي ) الذي لا يقتصر مفهومه على مجرد المعرفة ، يتضمن دوماً شيئاً من إبداء وجهة النظر لها يجدر عمله على الأخص في الشؤون العامة بهذا المعنى يكون مفهوم الرأي قريباً جداً من مفهوم الموقف الذي يدعوا الى اتخذه ، إلا ان الافراد يميلون ، عن اخلاص ، الى اتخاذ موقف معين أولاً ثم بعد ذلك الى تكوين رأي يتناسب مع هذا الموقف . ( انظر الفصل التالي ) .

### الديمقراطيات الغربية والحكومات الاستبدادية :

كثيراً ما يقولون في بلاد الديمقراطيات الغربية ان وجود رأي عام حر يعتبر في حد ذاته دليلاً على الديمقراطية . على أن هبة القول الشائع لا يصمد للفحص الدقيق . فإن الرأي العام في البلاد الخاضعة لنظام الاقتراع القمقم على المرواة والسرية لا بد من أن يعرقل هذا النظام ويفسده ثم قد يضفي عليه صبغة معادية للديمقراطية . لا شك في أنه يمكن الاعتراض بان الاقتراع العام لا يتضمن سوى تفويض عام دون التعرض الى مختلف المسائل الجزئية . وقد تظهر بين انتخاب وآخر مشاكل جديدة ، فيحتاج البرلمان في معرفة رغبات ناخبيه بحيث يصبح من المفيد اجراء استشارة جزئية

في البلاد لمعرفة اتجاهات الرأي العام الجديدة . وهذه الاستشارة ،  
المجردة عن كل سلطة شرعية ، لا تزودنا بأكثر من بعض الإشارات .  
ولا أن هذه الإشارات المنبثقة عن أصوات الأقلية والقائمة على ما يشبه  
لاقتراع الجمعية تتدافى مع مبدأ الاقتراع العام نفسه وذلك بمقدار  
ما تلعب الوسائل المالية فيها دوراً كبيراً . وقد يكون من الأجدر  
في هذه الحالة إجراء استفتاء عام يستند الى قواعد الانتخابات ذاتها  
ليعرف البرلمان الوضع على الوجه الصحيح . وليس من الضروري  
أن يكون هذا الاستفتاء ، كما في سويسرة ، ( مؤيد ) قانوني .  
وفي الواقع ليس الاستفتاء متبعاً إلا في قليل من البلدان .  
منه يزعم المتصدرون على كرامتي الحكم كثيراً ، وينذر بإثارة  
امشاكل ويؤدي الى خيبة لآمال حتى أن أكثر الأنصار تمسكاً  
بمبدأ الاقتراع العام يعترفون بأنه لا يمكن استشارة الشعب صاحب  
السيدة الا من حين الى آخر وبكثير من الحذر . .

قد يتكون ، كما رأينا ، تيار للرأي العام من خلال الانقسامات  
السياسية وغيرها بتأثير التفاعل المرن بين العوامل المخففة والمشددة .  
الا ان انقسام القوى التي تؤلف الرأي العام ليس كافياً أبداً لضمان  
التوازن الملائم الذي بنى به قانون الاعداد الكبيرة . ان بعض  
الأشخاص أو الجماعات لهم من السطوة ما يمكنهم على الأقل من التأثير  
في الرأي العام نفسه ان لم يستطيعوا فرض وجهات نظرهم عليه .

فكل مواطن اميريكى بل كل أجنبي له الحق في أن يؤسس في صباح الغد جريدة لمنافسة صحيفة ( نيويورك تايمس ) أو ( شيكاغو تريبيون ) . ولكن هذه المساواة في الحقوق تدعو الى شيء من السخرية !

ومن جهة أخرى هناك في البلاد الديمقراطية ، كما رأينا ، « محرمات » مختلفة تمنع الرأي العام من التعبير عن نفسه بحرية . فانه من الممكن أحياناً في الولايات المتحدة دفع الرأي العام الى رفض مشروع جديد ، مهما كان مفيداً ، بمجرد اتهامه انه « غير اميريكى » . وفي كل بلد عراقل من هذا النوع .

### الرأى العام في النظام الاستبدادى :

ليس صحيحاً القول إن الحكومة الاستبدادية لا تحتاج أبداً الى الاهتمام بالرأى العام . إنما ينبغي التمييز بين الحكم الدكتاتورى الذى يتولاه فرد أو عصابة من الأفراد وكتاتورية الحزب ( البروليتارى ) . هناك رأبان عامان في حكم التسلط أو في الديمقراطيات الغربية : أحدهما علني صريح ، والآخر عميق ولكنه أكثر تنوعاً وتميزاً إذ إنه خفي تقريباً لا يكاد يمس به . والرأى العام الصريح يتضمن « مشارات مفيدة رغم أنه لا ينبثق إلا عن فئة محدودة من المواطنين إنه ليس في استطاعة الدكتاتور مهما تكن سطوته أن يبل بِنفسه مقالات الصحف كلها . وإذن لا بد من ظهور بعض الاختلافات .



ان هذا الرأي العام أبعد في الحقيقة عن الاقتراع العام من نظيره في الديمقراطيات الغربية ولكن الأمر ليس سوى اختلاف في الدرجة . فأكثوية الاصوات في الحكم الدكتاتوري أقوى ، كما إن المجال لتطور الرأي العام أقل اتساعاً . ومن ناحية أخرى يوجد ، على وجه العموم ، في مثل هذه الانظمة للحكم رقابة بريدية سرية انى حد ما تعرف الحكومات بها حالة الرأي العام وذلك أحياناً على وجه أتم ، تكشف عنه تقارير الموظفين . هكذا لاحظت حكومة ( فيشي ) في ايلول سنة ١٩٤٠ ، بقراءة الرسائل تطوراً في الرأي العام يدل على تحول حقيقي . فإن الفرنسيين الذين كانوا حتى ذلك الوقت يعربون عن الرضى أو الاستسلام أخذوا يبدون معارضة حقيقية نتيجة المقاومة المخففة التي قام بها الطيران الانكليزي ونتيجة في الوقت نفسه لفرص التقنين على المواد الغذائية .

كذلك يمكن أن يتجلى الرأي العام في جماعة دينية حول جميع المسائل التي لا تتصل بالعقيدة .

وفي الديمقراطيات الشعبية يوجد رأي عام علني ، صريح يقتصر في الوقت الحاضر على ميدان ضيق لا يتعداه . أما الرأي العام العميق ، الخفي الذي يتأثر كثيراً بالأخبار والدعاوة ، فإنه لا يعرف . لا قليلاً ، وهذا مما يفسح المجال لأن تبني عليه مختلف الفرضيات . يعتبر انتهاك المحرمات أو مخالفة العقائد في أمة خاضعة لحكم

استبدادي أو جماعي بطبيعة الحال أكثر خطورة مما لو حدث ذلك في بلد ديمقراطي - غربي ؛ إن الأمر بدل حينئذ على بداية حركة كفر وعصيان قد يكتب لها النجاح أو يقضي عليها . إلا أننا نرتكب شططاً إذا أردنا التفريق بصورة مطلقة بين الديمقراطيات الغربية والشرقية . فإن الأولى لا تبلغ من الحرية الدرجة التي تدعيها . وقد تصطبغ الدنيا بقليل أو كثير من الحرية كما أثبتت ذلك الأمثلة الأخيرة ( بعد عهد ستالين ) . وأخيراً يمكن تصور حالات وسطى بحيث يتمذر أن نتحدث عن انقطاع تام بين هذين النوعين من الديمقراطية .

### الرأي العام الجزئي والقومي والعالمي :

إن تعبير « الرأي العام » أو مجرد « الرأي » كثيراً ما يفهم بالمعنى القومي . وعند ما تكون الآراء منقسمة يمكن التحدث عن آراء جزئية لحزب أو طبقة أو منطقة والنح ، مع ضرورة تخصيص الجماعة التي يتعلق بها الأمر .

كذلك يوجد في بعض الظروف رأي عام عالمي . وهو ، مثل الرأي القومي ، يجب أن يتصف بشيء من الالتحام وأن تكون له نقطة استناد . وعلى هذا الأساس لوحظ منذ الحرب تياران للرأي العام متميزان رغم القرابة بينهما : تيار مضاد للعنصرية وهو رد فعل تجاه التعاليم المتلربة أو نجاح أعمال التمييز التي ما زالت

سائدة في بعض البلدان ، ثم تيار معاد للاستعمار الذي ترتفع أصوات  
الشكوى منه بصورة أقوى .

التعريف بحسب الاستعمال :

هذه اللوحة السريعة لا تنهي الى تعريف حقيقي للرأي العام ،  
وهي لم تكن لتدعي ذلك . وعوضاً عن محاولة حصر المفهوم ضمن  
حدود ضيقة من الأفضل وصف مظاهره المختلفة ثم السعي في آخر  
الكتاب الى تقديم خلاصة له .

وقبل الانتقال الى أبرز الأمثلة لا بد لنا من استعراض العمليات  
الجوهرية لتكوين ما يسمى عادة بالرأي العام .



## الفصل الثاني

# العواطف والعقل

إن آراء الأفراد ومواقفهم ليست ، كما هو معلوم ، مرادفة للرأي العام أو لموقف هؤلاء الأفراد مجتمعين . وقد أجريت أبحاث عديدة على المنطق الجماعي منذ ظهور كتاب ( روح الجماهير ، لجوستاف لوبون ) الذي يجمع بين العبقرية والبساطة والذي كثيراً ما يظلمه الناقدون اليوم مستترسلين في تعداد أخطائه الظاهرة بينما كان ينبغي لهم أن يقتصروا لديه ، اقتصارهم بالنسبة إلى كل جديد ، على إبراز الجوهر الصالح .

عندما يجلس ستة أشخاص حول مائدة في مقهى فينهم لا يطلبون المشروبات التي يطلبونها حينما يكونون منعزلين بعضهم عن بعض . إن مجرد اجتماعهم ودعوتهم إلى التعبير عن رغباتهم بصورة علنية يؤدي إلى تغيير آرائهم .

ولإدراك الفرق بين الكل والأجزاء المؤلفة له ليس من الضروري أن يجتمع الأفراد في غرفة أو في ملعب مثلاً ، وإن كان هذا الاجتماع يزيد كثيراً في قوة الظاهرة . والأفراد الذين يشعرون أو يعرفون أنهم مشتركون في الأفكار مثل أبناء الديانة الواحدة أو الطبقة الاجتماعية الواحدة ... والخ ، يمكن أن تنسجم أصواتهم دون حاجة إلى اتصال جمعي .

### الرأي العام العاطفي :

إننا نلمس هنا أحد الأسباب التي قد تجعل الرأي العام الصريح ، المعلن عنه يختلف عن الرأي العام العميق ، الخفي الذي لا ينكشف إلا بطرق استقصائية خاصة . فالرأي العام الأول أسهل خضوعاً للمنطق الجماعي ، لا سيما إذا كان عفويّاً ، طبيعياً . ولنرجع إلى المثال الذي سبق الاستشهاد به عن رد فعل الرأي العام الانكليزي تجاه مشروع ( لافال - هور ) عن الحبشة سنة ١٩٣٥ . فهل كان هذا المشروع حكيماً ؟ وهل كان من المحتمل أن يحول دون الحرب العالمية . لا يهنا أن نعرف الجواب عن هذين السؤالين . ولكن من المؤكد أن هذا المشروع الحكومي كان واقعياً أكثر مما يحتمل الرأي العام الذي أظهر لذلك ما يشبه الثورة .

ولو أن ( تشمبرلين ) أو أي شخص غيره أقدم في سنة ١٩٣٩ على تأييد التحالف الانكليزي - الفرنسي - الروسي ورضي في سبيل

ذلك بتضحية الجمهوريات البلطيقية على مذبح العقل ، كما طالب  
الحكام الواقعيون في الاتحاد السوفياتي ، لأدنى الأمر بلاريب إلى  
النتيجة نفسها .

### الرأي العام الواقعي :

إن الرأي العام ، رغم اتقياده المتطرف أحياناً المشاعر الانفعالية  
لا يغفل عن الوقائع أو عن بعضها على الأقل . فلو أنت استفتاء  
أجري في تموز سنة ١٩٤٠ ، حتى لو تم في السر دون ضغط حكومي ،  
لمنع المارشال ( بيتان ) الأكثرية ولما كانت حركة المقاومة إذ ذاك  
لتجد لنفسها أنصاراً .

في فيلم ( نوثل - نوثل ) من أفلام ما بعد الحرب ترى شخصين  
يتناقشان حول عدد سكان قريتهما . فيقول الأول : إنهم ( ٦٠٠ )  
ويرد الثاني : بل هم ٣٠٠ . ثم يسرع الأول قائلاً : عفواً ، ألم  
نسجل في سنة ( ١٩٤٠ ) أسماء ( ٣٠٠ ) من أنصار ( بيتان ) ؟  
فاعترف الآخر : « إن هذا صحيح . » ويستمر الأول مندلاً :  
وفي سنة ١٩٤٤ ألم يظهر من الإحصاء أن هناك ( ٣٠٠ ) يتبعون  
( ديغول ) ؟ فيجيب الثاني : « ذلك هو ما حدث . » وهنا يصيح  
الأول : - « لما كان هؤلاء ليسوا أولئك بالتأكيد .. فمن الواضح  
أن المجموع هو ( ٦٠٠ ) . »

وقد أشرة في الفصل الأول ، كما سنعود في الفصل التاسع ،

الى الاسباب الفعلية في انقلاب الرأي العام سنة ١٩٤٠ .  
من المعروف أن الشعوب تنكر الجميل . ( ويقول « بلوترك » ،  
أن ذلك من شئمة الشعوب القوية . ) والرجال العظام يستسلمون  
دوماً الى الوهم بأن الخدمات التي سبق لهم تأديتها الى بلادهم سوف  
تنال التقدير في حين أن الشعوب تحكم على الرجال حسب الخدمات  
التي تنتظرهم منهم في الحاضر والمستقبل . تلك كانت التجربة الأليمة  
التي مرّ بها ( كامنصور ) في سنة ١٩١٩ ثم ( تشرشل ) و ( ديغول )  
في سنة ( ١٩٤٥ - ١٩٤٦ ) .

### الدعامة الواقعية والمحرك العاطفي :

ان قادة الرأي العام يسمعون قبل كل شيء الى التأثير في الأوتار  
العاطفية ، وإن كانوا لا يهلون بالحجج المنطقية التي تؤيد قضيتهم .  
والدعائم العقلية إنما تتوطد في أعماق ماتحت الشعور . ذلك لأن  
العقل وحده لا يضمن ، على وجه العموم ، الوحدة الضرورية بين  
وجهات النظر . فبن دائرة الأفكار التي يسمع العقل بالتنقل فيها  
تبقى واسعة الى درجة تضعف كثيراً من نفوذ الجماعة وإمكاناتها  
في العمل . ويمكن تشبيه ذلك بحالة السنان الذي تناسب قوته  
على الاختراق والنفوذ تناسباً معكوساً مع حجمه .

وعلى ذلك تظل العاطفة المحرك الأساسي . حتى أن ملاحظة الوقائع  
نفسها تتأثر الى حد كبير بالدافع للعاطفي . وهذه النقطة نستحق الاهتمام .



## النتيجة أولاً :

ينطلق الفكر في مجراه الطبيعي من الواقع والتجربة ثم ينتجه الى العمل أو القرار الواجب اتخاذه بعد أن يجتاز مرحلة المحاكمة المنطقية . وإن الكينا تؤدي الى هبوط درجة الحمى . وأنا أشعر بأعراض الحمى . ولما كنت مخلوقاً مثل الآخرين فإنني سأتناول الكينا . ولكن الواقع هو أن الرأي ينبع في الأغلب الطريق المعكوسة . لنلاحظ مجموع الأشخاص في كتلة تؤلف ، على الأقل ، جزءاً من الرأي العام إن لم تكن تمثله كله . فهذا الشخص له مصالح ظاهرة ( مثل مصلحته في ازدياد دخله ) وهو يشعر بعواطف مؤيدة لهذه المصالح ( مثل الرغبة في الأحسن ، الاستياء من الدخل القليل جداً ، الحقد على الآخرين ، العصيان ضد الحكم السائد ) . وفي سبيل تلبية هذه العواطف ، وبالتالي في سبيل تنمية روح المطالبة التي قد تفيد في تحقيق المصالح - في سبيل كل ذلك يريد الفكر أن يبرهن على أن الوقائع نفسها مطابقة للهدف المقصود أو يرغب في أن يعتقد بأنها كذلك . وهكذا عوضاً عن الابتداء من الوقائع للوصول الى النتيجة الايجابية فإن الفكر ينطلق من هذه النتيجة ثم يعود الى الوقائع . ولا يحتاج بعد ذلك إلا الى البرهان على أن الوقائع هي حقاً كما يريد . وهذا يمكن القيام به دوماً بطريق الاصطفاء المناسب للحوادث . فإن الذي يريد المعالجة من التشنج يستطيع

تأكيد بأن لديه أعراض ( الزحار الكبدي ) وقد يتخيل أنه مريض ذلك فعلاً . والفلاح الذي يتمنى ارتفاع الاسعار أو يطلب مساعدة من السلطات العامة يعان بأن المحصول رديء ثم ينتهي بسهولة الى الاعتقاد بذلك .

من الرأي العام في مجموعه ( وبالأحرى الرأي الحزبي ) بعيد بدأ عن الملاحظة العقلية . على أن النظرة الذاتية لا تضعف شيئاً من قوة المنطق بل على العكس فإن من يقصد الوصول الى النتيجة في يبحث عنها يتبع ( في البرهان ) منطقاً دقيقاً ( خوفاً من أنكتشف القارئ، أو السامع الخطأ في الحركة ) بينما ينقل الانحراف لله الى الوقائع الأساسية التي لا يمكن اخضاعها ، بدورها ، الى مثل هذه الرقابة .

### النكت ، الأغاني :

عند ما نتحدث عن العاطفة فإن البحث لا يدور فقط حول حقد والبغض والخوف والكرم والرغبة في العدالة ، بل امل من برز الظواهر هنا الموقف الذي نتخذه تجاه الدعابة . متى تبلور رأي العام حول موضوع ما فإن كل نهكم وكل نكتة في هذا صدد ينظر اليها بالنسبة الى الجوهر أكثر من الناحية الشكلية . المؤمن لا يستنسخ ملع دعابة مضادة للكنيسة ، مهما كانت هذا الملح لطيفاً . وعلى العكس من السهل جداً إثارة الضحكات

العريضة ضمن قاعة تتفق آراء الحضور فيها حول موضوع ما .  
وجميع الخطباء يعرفون هذه الامكانيات ويستثمرونها . ففي عهد  
التقنين كان المؤكد نجاح الخطيب الذي يقول لسامعيه أنه في سبيل  
إعاشة نفسه لم ينتظر صدور آخر المراسيم عن التموين . لقد كان  
من اليسير الحصول على هذا الارتياح الجماعي لأن التوتر كان مشتركاً .  
ولروح النكته قوة الماء كبيرة عندما تكون النفوس متوترة  
في اجتماع الى درجة تنذر بالشر ، فان كلمة في موضعها ووقتها  
المناسب تبدر من شخص في سبيل تبديل الموضوع من شأنها أن  
تحدث نوعاً من الانفراج غير منتظر . هذا أيضاً يعرف الخطيب  
الموهوب كيف يجد الفكرة المناسبة دون أن يكون قد تعلم أبداً  
هذا الفن الذي لا يمكن تدريسه .

أما الأغاني فإنها تظهر وتصطفى بصورة أسهل من الأخبار  
فتعبر بصدق عن عواطف الرأي العام ولكنها لا تعبر عن عقله أبداً .

### الصدق والاخلاص :

من المعتاد في كل نزاع اتهام الخصوم بسوء النية . وهذا التعبير  
وإن كان واضحاً في الظاهر فهو لا يخلو من الاتهام لأنه يوحي ،  
الى حد ما ، بأن الخصم ينقصه الصدق والاخلاص .

على أن الرأي كلما كان مشعوراً بالعاطفة والحماسة كان أكثر  
صدقاً وإخلاصاً . فاذا رأينا شخصاً يرفض أن يبحث في الأمور

بجاء تام ودون تحزب فذلك لأن قوى عقلية مازالت قائمة في نفسه  
مكبوتة في الأعماق تحت الشعور ولكنها على استعداد للعودة الى  
السطح . إن الوجدان الذي يضطر الى الكفاح تجاه الظاهر والباطن  
معاً لا تبقى له من وسيلة للتخلص من الحرج سوى أن يرفض  
المعركة . وكما من المهارة واللباقة الفائقة ( التي لا يلاحظها الشعور  
الفردى أو الجماعى ) يحتاج اليها الشخص أو الجماعة في سبيل تحشى  
الموضوعات العويصة . ومع ذلك فإن الفرد ليس مسلحاً بقدر الجماعة  
لاقتحام هذه المعركة . فهو مضطر الى التساهل والى الاعتراف  
بالوقائع اجنبية عند ما يخوض في الحديث مع شخص « عاقل » يعرف  
كيف يتحدث كل ما يسبب التوتر السريع . ولكن هذا التراجع  
قد ينقلب فجأة الى عكسه . أن الفرد لا يكاد يعود الى بيئته ويجد  
نفسه محطاً بالمؤمنين ويسمع التعابير العاطفية البعيدة عن العقل حتى  
يتشبث بمواقفه السابقة . وكثيراً ما يجبهنا في البرلمان أو في اجتماع  
بين الخصوم هذا المشهد : تبدأ مناقشة هادئة ، مؤيدة بالبراهين  
والوثائق بين « خبيرين » ينتميان الى جماعتين متعارضتين ، فيبدو  
أن الرغبة في المعرفة ، بل في التقدم هي المسيطرة عليهما . وبالتدريج  
تتكشف معالم الحقيقة ، وبشعر المناضلون الحزبيون من الطرفين  
بجنية أمل يخشون معها نشيت شمل التابعين . عندئذ يتدخل أحد  
المتدخلين وينطق بالعبارات العاطفية - الحماسية الملائمة ، وأحياناً بلفظ

مجرد شعار تقليدي أو يغني نشيداً . وفي الحال يحدث الانقسام وتعود في الوقت نفسه كل واحدة من الجماعتين الى تكتلها وتتمسك بآرائها .

### الرأي العام ازاء العقل :

ان الرأي العام ينقاد الى قوانين بمثابة . فهو ، دون شك ، لا يصطدم بحجم متحس حقاً بل بأقلية عاقلة تسمى بكثير من العناية وبطريقة منظمة الى ابراز الوقائع التي لا يعرفها الناس معرفة جيدة والتي تدخل ، على الأغلب ، في زمرة الحقائق المؤلمة . ان هذا السعي لا يثمر كثيراً في الظروف العادية أو لا يؤثر إلا بصورة بطيئة : إذ لا بد من مرحلة طويلة للاعلام الصحيح تعقبها تأملات فردية حتى يمكن ، ضمن هذه الشروط ، تحويل الرأي العام . وعلى العكس من ذلك يستطيع حادث فجائي ، منير ، أن يسبب تحولاً أشد سرعة . ان الانهيار العسكري في سنة ١٩٤٠ قد أوحى الى الكثيرين أن يرددوا في داخلهم بأنهم كانوا دوماً يصرحون بأن ذلك سوف يحدث . وبمجموع هذه الاصوات الباطنية قد جعل الرأي العام الذي لم يكن في الواقع يميل كثيراً الى الحرب ولكنه كان مطمئناً ، وانقاعاً ، ينقلب إلى رأي عام مستسلم ، راض عن الوضع الجديد . ان تياراً فعالاً للرأي العام يمكن أن يتضخم بسرعة وينال اكثرية قوية تفرض نفسها . هكذا كانت

حالة بالضبط في استفتاء سكان منطقة ( السار ) سنة ١٩٣٥ ثم في سنة ١٩٥٥ .

### النظرة العقلية لا تتمتع بالشعبية :

ان الشخص المفكر الذي يتمسك بالعقل ويحطم الأساطير ينظر  
ليه دوماً شزراً سواء كانت الأمر يتعلق بالعلوم الغيبية ( راجع  
لفصل الثالث ) أو بأوهام النظرة الاجتماعية أو بأي أسطورة أخرى .  
ان الرأي سواء العام أو الفردي يقابل هذا الشخص بنوعين من  
ردود الفعل الدفاعية :

١ - عندما تكون العقيدة حية وقوية يمثل الشخص المتمسك  
بالعقل ، حسب الظروف ، في صورة مجنون أو مارق عن الدين  
أو خائن أو على الأقل في صورة إنسان تعيش ، متأخر لم تشرق  
عليه أنوار الوحي .

٢ - عندما يكون هناك بعض الشك قد اخذ يتسرب الى  
النفوس في الحفاء فان المفكر الرببي يبدو محطماً للأحلام ويتعرض  
الى الأخطار التي تصيب ناقل الأخبار السيئة بما في ذلك وسائل العنف .

### التسامح والعقل :

هل يستنتج من ذلك أن الرأي العام عبارة عن مجنونة  
الييت ، البعيدة عن العقل ، المندفعة مع الهوى التي نخوم الشكوك  
دوماً حولها ويعارضها المفكرون ، المحدثون ، الحكماء ؟ وهل أن

الموضوع لا يتعدى الخلاف الأبدي بين ( آنتيغون ) و ( كريسثون ) ؟  
ليس الأمر كذلك قطعاً . فقبل كل شيء : إن حركات  
الرأي العام تتجه في معظم الحالات نحو العدالة والانسانية اللتين  
يظهر أن الجماعات المسيطرة والحكومات تنساها . ومن جهة أخرى  
ييدي الرأي العام في الغالب معارضة ناجحة ضد المغمرات التي تدعو  
إليها جماعات محدودة . لا شك في أن كتلة من الجمهور قد تقدم في  
بعض الظروف على أشنع أعمال العنف ولكن الأثرية الساحقة  
تشجب ذلك ولا تنحرف إلى هذه الطريق . وفي الديمقراطيات  
الغربية يتحقق التوازن إلى حد كبير بفضل هذه المقاومة السلبية  
التي تستنفد حبر المحرضين بينما ينبغي لهم في الغالب مقابلة بالحد .  
إن المحافظة والتأني والاعتدال التي ينصف بها الرأي العام تعتبر  
من القوى السلبية دون شك وهي في ذاتها عقيمة ، ولكن يجب  
أن نعتبره أيضاً أجزاء ضرورية في مجموعة لا يمكن لدماغ واحد  
أن يحقق ضمنها التوازن أو الحركة المتوازنة ، بل لا بد لذلك من  
مساعدة قانون الاعداد الكبيرة .

**هل يمكن ان يخطيء الرأي العام :**

يقول المثل : « صوت الخلق من صوت الحق » . ولا يستطيع  
أي شخص الادعاء بأن الحق معه ضد الشعب . ذلك هو رأي إن  
لم يكن عاماً وكلياً إلا أنه ينال كثيراً من أصوات الاقتراع .



كذلك يمكن طرح المسألة من وجهة فائدة الرأي العام . ورغم  
أن الأسطر السابقة قد زودتنا بعناصر الجواب فمن الأفضل ترك  
الموضوع معلقا في الوقت الحاضر . إنه بالاستناد إلى عدد كبير من  
الأمثلة فقط يستطيع القاريء تكوين رأي قد لا يتفق بالضرورة  
مع رأي المؤلف ...



## الفصل الثالث

### تكوين الرأي : الإخبار والحوار

لا يمكن للرأي العام أن يتكون إلا بعد معرفة بعض الوقائع والأوضاع . ولا شك أيضاً في أن موقف الرأي العام تابع لما يتميز به من حفة خاصة تختلف من بلد الى آخر . إن معرفة هذه الحفة ضرورية لفهم تيارات الرأي العام وبالأخص للتنبؤ بها . ولكن هذه الحفة التي هي ثابتة الى حد كبير لا تفيد إلا كدعامة للمواقف المختلفة . إنها من المعطيات الواقعية . أما العوامل المتغيرة فتتألف من الأخبار والمعلومات وهي التي سنتبعضها وندرسها .

#### اعلام الرأي العام :

لسهولة العرض سنعتبر الجمهور أو الرأي العام هيئة أو كائناً عضوباً له حياته وقوانينه الخاصة متميزاً عن الأفراد الذين يتكون

منهم . وهذا التميز صحيح أيضاً بالنسبة إلى الإعلام ومعرفة الوقائع .  
قد يقال : ألا توجد هنا ، رغم ذلك ، مطابقة ؟ أليست  
الحوادث المعلنة على الأفراد معلنة هي نفسها على المجموع الذي  
يؤلف الرأي العام ؟ ليس الأمر كذلك بالضبط فإن انتقال  
الأخبار يتضمن عمليتين : إرسال والتقاط . ومن الواضح أن الإرسال  
واحد سواء بالنسبة إلى الأفراد أو إلى مجموعهم . أما الالتقاط  
فإنه يختلف ، لأن الأشخاص يجعلون الحوادث بصورة متباينة  
حتى يكونون مجرد أفراد أو أجزاء من كل ( أي أعضاء في  
مجموعة ) .

ولكي ندرك هذه الظاهرة بوضوح أكثر علينا أن نتبع الوقائع  
والأنباء في سيرها اعتباراً من منبعها .

### حياة الأخبار والشائعة :

إن الحادث الذي يقع يؤثر في حواس الشهود . إلا أن نقل  
ما رأى هؤلاء أو سمعوا لا يتم في الحال ولا بصورة صادقة . إن  
جزءاً معيناً فقط من هذه الحوادث ينقل ويروى . وهذه الرواية  
قد تكون شفوية أو كتابية ( الصحف والمؤلفات وغير ذلك ) .  
والشخص الذي يتلقى الخبر يمكن أن ينقله بدوره أو يحفظه في ذهنه  
أو ينساه أيضاً . إن بعض الأخبار تموت بسرعة في حين أن غيرها  
يكتب لها حظ غريب في البقاء .

عدا ذلك فإن الرواية يمكن تشويها إما عن قصد وإرادة أو عن طريق عملية آلية تخفى عن الشعور أو بالأحرى عن ذاكرة الذقل . ثم إن النسيان وانقطاع الرواية يؤديان إلى تشويه الوقائع في جملتها . فالأمر كله يجري كما لو أن مصفاة تحجز قسماً من مادة الإعلام .

يتم تشويه الأخبار واصطفاؤها حسب قوانين معينة بدأنا نعرفها جيداً في بعض المبادئ على الأقل . وهذه القوانين ، رغم صفتها الكلية ، يمكن أن تنوع حسب البلاد والعصور .

إن الأخبار السمية ، الشفوية يمكن تشويها بسهولة وسرعة أكثر من تلك التي تخضع لشيء من الرقابة . ولكن فعوى التشويحات واحدة في كل الحالات .

### بعض قوانين الاصطفاء :

إن المراقب اليقظ والمجرد عن الهوى يمكنه أن يلاحظ كيف تصطفى الأخبار ونشوء ويستطيع بالاستناد إلى عدد كبير من الملاحظات ، أن يستخلص القوانين التي تسيطر على هذا الاصطفاء .

لنترك جانباً ، في بادئ الأمر ، موضوع الأخبار المثيرة والبسيطة فموت ( ستاين ) مثلاً أو إعلان الحرب في سنة ١٩١٤ قد عرف أمرهما مباشرة في كل مكان تقريباً . كذلك لنترك جانباً الأخبار التي سرعان ما يستثمرها المحترفون لكونها صالحة للمسرح

أو للسكنة ] ان اُخبر عن حب رئيس الوزارة الفرنسية ( مانديس - فرانس ) للحليب قد ذاع خلال أقل من أسبوع في العالم الغربي كله [ لنحصر اهتمامنا ضمن الميدان الاقتصادي والاجتماعي بصورة خاصة .

ان بعض الاحكام الشخصية متشائمة وبعضها متفائلة . لذلك فإن هذا المعيار وحده لا يمكن أن تهدي به . ولكن الانحرافات تتبع في كل الحالات منطقاً عاماً ويمكن تلخيصها في خمس ملاحظات أساسية :

١ - عندما يتعلق الأمر بالمصالح المادية ، كما هي الحال على وجه العموم في الميدان الاقتصادي ، فإن الانحرافات تهدف إلى تسهيل الدفاع عن هذه المصالح .

إذا دعي الرأي العام إلى قياس ارتفاع الأسعار فإن حكمه يبانح في مقدار الارتفاع : ذلك لأن عدد المستهلكين يفوق عدد الباعة . ان صاحب الأجر المحدود ليس له من مصلحة في ازدياد تكاليف المعيشة ولكن لما كانت هذه التكاليف باقية كما هي فمن مصلحته أن يبدو الارتفاع في الأسعار خطيراً .

والمكلف الذي يصرح عن دخله نستولي عليه الدهشة إذا ما اكتشف مدى ارتفاع هذا الدخل بالاستند إلى البيانات الموضوعية التي يتلقاها .

خلال الحرب وفي أيام القحط كان كل خبر عن التبذير أو عن مجرد وفرة المواد الغذائية يقبل بالتصديق حتى من الأشخاص المعروفين بالرزانة . كان يكفي أن يسر شخص إلى شخص آخر في غفلة بالقول أن معملًا يقلب الزبدة ( الفرنسية ) إلى شحم لسيارات النقل ( الألمانية ) حتى يلقى هذا الخبر نجاحاً غريباً وبذيع في كل مكان . والشخص الذي اطلع قبل غيره على الشائعة قد يسمعها من جديد مرات عديدة وقد تضخمت في كل دفعة وأضيفت اليه تفاصيل جديدة دقيقة . وعلى العكس من ذلك كانت الأخبار السيئة عن المحصول لا تحدث صدى بعيداً .

فما هو سبب هذا التباين ؟

لم يكن للفرنسيين من مصلحة في التبذير ولكن كانت يروق للفكر أن يعلم ، بعد حين ، بأن هناك تبذيراً . فان هذه المعرفة لم تكن تدعم الاسنياء العام فحسب ، بل كانت أيضاً تغذي الأمل في إمكان تحسين الحالة . أما الاعلان عن محصول رديء فكانت على العكس يعني اعداد المستهلكين لتخفيض حصصهم ولذلك كان الفكر بثور ويرفض رواية الخبر ، أو مجرد تسجيله .

٢ - عند ما يتعاق الأمر بالمعاطف والأهواء فن الانحراف يتجه الى تسويغ هذه المعاطف والأهواء والى تقويتها . ان المؤمن يرى أو يسمع المعجزات التي لا يدركها المخابدين .

والاخلاقي يرى الرذيلة في كل مكان وبذلك تقوى عاطفته . والتمسك  
بالنظرية الكمية في النقود أو خصمه يرتبط كل منها بنظريته بروابط  
عاطفية قوية الى درجة تكفي ليرى كل منها أن الوقائع تؤيده في  
اعتقاده . والعالم نفسه يشاهد بسهولة أن التجارب تدعم نظرياته  
عند ما تكون هذه النظريات شخصية من شأنها إثارة حب الذات .  
اذلك عند ما تسيطر العواطف وت الرأى العام ينحرف في  
الاتجاه الذي يساعد على تسويق هذه العواطف : في أوقات الحرب  
نرى الأخبار عن الفظائع التي يرتكبها العدو تصدق بسهولة ودون  
تحليل .

٣ - عند ما يتعلق الأمر ، على وجه العموم ، بالوقائع المتصلة  
بقضية جماعية ، مشتركة فإن الانحرافات تهدف الى تقوية ترابط  
الجماعة والى تسويق النضال الذي تقوم به .

أثناء الحرب يتكون لدينا رأي ملائم عن جيوشنا ومواقفها  
ونجاحها وعن عدل قضيتنا لأن ذلك يزيد في ثقتنا ويدعمنا في نضالنا  
الداخلي المتواصل .

كذلك لابد لأعضاء الأحزاب المختلفة من أن ينظروا الى  
الوقائع نظرات متباينة . والصورة التي تنطبع لدى أنصار كل  
حزب من شأنها أن تؤيد اعتقادهم وتوسع التضحيات الشخصية التي  
يقدمونها في سبيل قضيتهم كما انها تحول دون حدوث أزمة شك

تهدد الكيان الداخلي ؛

٤ - إن الانحرافات الحقيقية ، اللاشعورية وغير الارادية تتبع الاتجاه الذي كان يحتمل أن تسير فيه الانحرافات الشعورية الارادية دفعا عن الموقف الذي تبناه الشخص سواء من الناحية المادية أو الفكرية أو العاطفية .

وهذه القاعدة العامة ليس لها الا القليل من الشواذ .

٥ - عندما ينقل الشخص خبراً في سبيل الاجابة عن سؤال يوجه اليه فإن الانحراف يكون أقل مما لو أنه روى الخبر من تلقاء نفسه بسرعة . وكلما نجلى الجدل والاهتمام عند طرح السؤال وافسح المجال للتأمل قبل الاجابة كان الانحراف أقل شدة . وإذا قامت اعتراضات مثل قولنا : « هل أنت على يقين من ذلك ؟ وهل حصلت على تأكيدات ؟ » تدفع إلى التأمل وقد تقلل من التشويه لاسيما إذا أبديت بهدوء واعتدال . وعلى العكس إذا استحوذ الانفعال والحدة على ناقل الخبر وهو يخاطب شخصاً يخشى من تشكيكه فإنه قد يعمى في تشويه الخبر وهو يحاول دعمه بذكر تفاصيل تهدف إلى التغلب على الشك والجحود . وما دام الراوي نفسه على يقين ، ولو دون أي مستند عقلي ، فإنه يرى من المفيد أن يساعد على انتشار « الحقيقة » يجعلها أقرب إلى التصديق . وأبرز مثال على مثل هذا السلوك هو موقف « هنري المزيف »



الذي عهد اليه بانتهام ( دريفوس ) .

ان هذه القوانين المتسوعة لا تتضمن سوى لمحة عامة ، وهي لا تسمح باصدار حكم يقيني على اتجاه الانحرافات في كل حالة من الحالات . فقد تبرز أحياناً قوى متعاكسة لاسيما عندما يكون التفسير مبهماً . إنه من الضروري دراسة كل حالة بعناية لأن الشرط اللازم لنجاح المراقب هو التجرد التام من الهوى ، ثم إذا أمكن ، المصلحة من الشخصية .

### الأرقام :

يسهل على الرأي العام معالجة الناحية الكيفية أكثر من الناحية الكمية . فهو عاجز عن أن يقوم بفحص انتقادي لمعطيات عددية وأن يضع كل رقم في مكانه ويرتب المجموع . على أن الأرقام مفيدة حتى بالنسبة إلى رأي سطحي ، لأنها قد تسهل عملية النقل لما يلازم دقتها الظاهرية من وهم . فهناك مجال كبير للاصطفاء الطبيعي أو الاصطناعي بين الأرقام ؛ ومن الممكن أن يقتصر الاصطفاء على الأرقام ، الصالحة ، التي تلائم الفكر أو تدعم الاعتقاد . وليس هذا فحسب ، بل كذلك يمكن تطبيق الأرقام على موضوع آخر مختلف .

في سنة ١٩١٥ أدى هجوم ( شامبانيه ) إلى اكتساب أرض يتراوح عمقها بين ( ٢ - ٣ كم ) على جبهة طولها ( ٢٥ كم ) . وبصورة

عقوبة أصبح الخبر في هذا الشكل : « لقد تقدمنا مسافة ٢٥ كيلومتراً » [ كان مثل هذا التقدم ، حسب مفاهيم ذلك الوقت ، لا بد أن يحدث ثغرة كبيرة في الجبهة ويؤدي إلى انتهاء الحرب بسرعة . ]

وفي سنة ١٩٤٢ راجت شائعة قوية تقول بأن خسائر الألمان في الأرواح بلغت ( ٤ - ٥ ) من القتلى ؛ بل كانت هناك أرقام محدودة ، دقيقة يتناقلها الناس مستندة حسب رأي البعض إلى تعداد حجارة القبور في القرى أو مستخرجة ، حسب رأي آخرين ، من احصاء قامت به شركات التأمين على الحياة . .

إن بعض الأرقام نوحى أكثر مما تعلم . مثل ذلك القياس الذي أورده ( مالتوس )<sup>(١)</sup> عن « قشرة الأرض النباتية البالغ سمكها ( ٨٠،٨٠ ) والتي يجب أن تغذي مليارين من البشر . ، فإن التباين بين الرقمين ( ٨٠،٠ ) و ( ٢٠،٠٠٠،٠٠٠ ) مما يصدم ويشير

---

(١) « توماس روبرت مالتوس » ( ١٧٦٦ - ١٨٣٤ ) فيس واقتصادي انكليزي . اشتهر بكتابه عن « مبدأ تناثر السكان وتأثيره في سعادة البشر » ، الذي يقول فيه بأن السكان يكثرون حسب سلسلة هندسية فيما لا يرداد الانتاج الا حسب سلسلة عددية ، فتكون النتيجة أن يتعرض البشر إلى المجاعة والبؤس ولذلك لابد من تحديد النسل . وتشكر الإشارة إلى هذه الطريقة المشائعة مرات كثيرة في هذا الكتاب وهي منتشرة في فرنسا والمؤلف يحاربها . ( المترجم )

لدهشة . ولكن لما لم يكن هناك أي إشارة إلى مساحة السطح الذي يعيش عليه هذان الملياران من البشر فإن المقارنة بين الرقمين لا تعني شيئاً فهي إنما استخدمت للإيهام لاغير .

إذا لم توجد معطيات عديدة عن موضوع يستحق الاهتمام فإن تقديراً تقريبياً بشئنه سرعان ما ينتشر ، لا سيما عندما يلائم هذا التقدير حكم الرأي العام المسبق . هكذا شاع بعد حرب ١٩١٤ - ١٩١٨ نبأ يدعي بأن استهلاك اللحوم قد تضاعف ثلاث مرات منذ الحرب . ولما كانت الإشارة إلى هذا النبأ قد تكررت في نشرات عديدة ازداد في نهاية الأمر رسوخاً وأصبح من الصعب زعزعته ..

ولنتقل الآن من الرأي الذي يعبر عن نفسه بالأرقام إلى الرأي السائد حول الأرقام وعلى الأخص حول الاحصاء . لما كان الاحصاء من العلوم التي لم يعترف بها ، ولم تدرس فإنه لا يحظى إلا بقليل من الثقة . واحتداد (دوستوفسكي) أو غيره على حصر الكذب في أنواع ثلاثة يتكرر كثيراً في البيانات ، لأنه من شأن حديثي الايمان الذين يظنون انهم كشفوا شيئاً جديداً . والانتقادات التي يوجهها بعض الخطباء إلى الاحصائيات لإظهار الشك في صحتها كثيراً ما يعقبها الاستشهاد بأرقام عديدة يأتي بها هذا الخطيب على طريقة السيد (جوردان) الذي كان لا يعلم انه هو نفسه ناثر واحصائي .

## الظاهر المرئي والخفي العميق :

من الصعب ان يحصل الرأي العام على المعلومات الصحيحة حتى في الأمور التي نهمه أكثر من أي شيء آخر ، وعلى الأخص في أمور مثل تكاليف المعيشة أو الأجور أو الضرائب . فكل فرد إنما يصدر حكمه هنا حسب الظواهر المرئية والسطحية التي يسميها « مشخصة » ، لأنه ليس لديه الفراغ من الوقت ولا الوسائل الفنية للقيام بدراسة دقيقة . ولكن بعض المراقبين القلائل يوغلون في البحث بدافع المهنة أو النزعة فكرية خاصة ، وقد فرضوا على أنفسهم قاعدة مطلقة توجب عليهم أن لا يدعوا سلفاً بأنهم يريدون إثبات أي شيء أو أنهم يأملون تحقيق أمر معين أو أنهم يخشون من النتائج . وعلى الرغم من هذه التحفظات فإنهم لا يتوصلون في كثير من النقاط إلى نتائج واحدة ولذلك تتكون لديهم آراء متباينة . وعند ما يكون الاختلاف بين هذه الأحكام كبيراً فإن ذلك يبرهن على أن وسائل الملاحظة ليست كما يرام . وفي حالات أخرى قد تتقرب النتائج إلى درجة يمكن معها ان نتكلم على حكم علمي واحد . ولكن هذا الحكم يختلف ، في الأغلب ، عن حكم الرأي العام . لأنه يساعد أحياناً على التمييز الجازم عند انقسام الرأي العام إلى معسكرين متضادين وليس من الضروري ان تكون نتيجة التمييز التي نتوصل إليها موجودة بين الرأيين المتنافسين .

هناك في المسائل الاقتصادية والاجتماعية بصورة خاصة تشخيص للرأي لعدم وتشخيص موضوعي يبرزان بقليل أو كثير من الوضوح ، وهذا يؤدي بالضرورة إلى المنازعات لأن السلطة السياسية تأخذها الحيرة في هذا الصراع بين البشر والوقائع .

إن الملاحظة الموضوعية تستخدم الاحصائيات والجداول البيانية المدروسة إلى حد ما . وكلما ازداد الجدول البياني كلاً كان أقرب إلى التعبير عن الواقع ، إلا أنه ، في الوقت نفسه ، يبدو أكثر تجريداً . لنأخذ مثلاً :

ان مجموع الأجور المدفوعة مسجلة بدقة في الاحصائيات التي تعين ، بعد بعض التعديلات ، على الحكم على حركة معدل الأجور وتقديرها على وجه التقريب . فنقول مثلاً أن معدل أجر العامل بين سنة ١٩٥٢ - ١٩٥٥ قد ارتفع من ٤٨٦ إلى ٥٦٠ بزيادة ١٥ في المائة . ولكن الرأي العام لا يقنع بهذا التجريد ، ولا بمعدل الأجر محسوباً بالفرنكات . إن السياسي والنقابي والصحافي يفضلون الاستناد في حكمهم إلى ما يقبضه عامل معين ، لأن ذلك شيء « مشخص » . ولكن هذا الأجر « المشخص » هو في الحقيقة أكثر خداعاً من الأجر الوسطي الذي يسمى « مجرداً » ، لأن الأول لا ينطبق إلا على حالة استثنائية قد تختار أحياناً عن قصد لتأييد هذه النظرية أو تلك .

## النفوذ والتحصن :

كيف يمكن تبديل رأي ؟ عندما يطلع شخص على وقائع أو حجج تتعارض مع رأيه قد يجد نفسه في حالتين مختلفتين كل الاختلاف : إما أن يبدو عليه شيء من التأثر والقبول وإما أن يظهر المقاومة والدفاع .

إنه في الحالة الأولى ، يصفي بكل معنى الكلمة . والوقائع الجديدة قد تنفذ إلى نفسه ، بل ربما تستقر فيها وتحدث شيئاً من الاختيار ، والتفاعل الباطني . أما في الحالة الثانية فإن الفكر الذي يشعر بأنه قد تعرض إلى الهجوم يسرع إلى الدفاع عن نفسه . وما يستوعب الانتباه المهارة التي يبدونها سواء رجال العلم أو الجهلاء في نحاشي الميادين الوعرة عندما يشعرون شعوراً غامضاً بأنهم على خطأ .

أما الرأي الجماعي فهو ، على وجه العموم ، أكثر احتياطاً و « تحصناً » وأقل تفتحاً وقبولاً من الرأي الفردي . ومع هذا يمكن أن يتبدل هذا الرأي تدريجياً عن طريق تغيير رأي « الموامش » أي الأشخاص « الفاترين » ، المتوددين أو الحريصين على التمسك بالنظرة الموضوعية . وعلى العكس من ذلك فإن الرأي المعارض قد يزداد رسوخاً باكتساب أشياع جدد أو بتصلب القدماء .

وعندما يكون الرأي مضطرباً ، متوتراً فإنه قد يتحول بمجرد  
أثير التراخي والتهدة والفتور . إلا إن التغير في هذه الحالة يصدق  
على الموقف أكثر منه على الرأي .

### ما فوق الطبيعة والعلوم الغيبية :

لننتقل الآن الى خلاف آخر بين المراقب الموضوعي والرأي .  
في كل زمان كانت تروى أخبار عن حوادث خارقة للطبيعة  
ومعجزات والنخ .. وفي كل زمان كانت تسود خرافات وكان يعنى  
« بعلوم غيبية » ، بالنبؤة مرة وبالسحر أخرى ، وطوراً بالتنويم  
المغناطيسي وآخر باستحضار الأرواح أو اختراق الأشعة الكهرمغناطيسية  
أو بشفاء الأمراض والنخ .. وإذا رأينا هذه الظواهر تزول ويحتل مكانها  
غيرها فإن ذلك لا يكفي لاستنكارها جميعاً ما دام بعضها ، مثل  
التنجيم ، قد استمر على كثر العصور .

### وهي كلها ذات صفة مزدوجة :

أ - إن أنصارها يتحاشون الملاحظة العلمية ، الدقيقة . فهم  
يدعون مثلاً أن وجود آلة للتصوير يمنع الأرواح من الحضور .  
ولم يقدم المنجمون أبداً على وضع إحصاء حصين يستند الى عدد كاف  
من التنبؤات ولا يقبل أي اعتراض . وهم يجهلون الاحصائيات التي  
قام بها غيرهم .

ب - إن الرأي العام لا يقابل أبداً مثل هذه الظواهر بالحدود

التام . ورغم إبداء التحفظات المعتادة واستنكار أعمال المشعوذين فهو يذهب الى « أن هناك ، على كل حال ، بعض الحوادث الغامضة المقلقة التي لم تفسر » .

هنا نصطدم بأحد أشكال الأسطورة الأبدية للهروب من الواقع . إنه من المشقة أن يعيش الإنسان وراء القضبان والحواجر وأن ينحني معترف بمعجزه إزاء حلايتها . لذلك يجب أن لا نهمل أي فرصة للتححرر . أما الفكر القوي ، الصلب فلا يحظى بنظرة أفضل من تلك التي تسلط على محطّم الاساطير .

عدا ذلك فأننا ، إذا حذفنا الاصطفاء ، نستطيع أن نأتي ببراهين تجريبية ظاهرة تؤيد خوارق الطبيعة . فبين مئات المشتغلين بالأشعة « الكهرومغناطيسية » الذين يصدرون أحكامهم على حوادث جنائية لا يلتفت الرأي العام إلا الى الشخص الذي أعطى وحده معلومات صحيحة . وبين مئات من الأحكام ، حتى تلك التي تجمع دون قصد وتبعاً للمصادفات ، لا بد من أن نجد دوماً ولو واحداً على الأقل يمكن أن يكون صحيحاً . وكذلك الأمر عند انتقاء المعجزات وحوادث شفاء المرضى والنح ..

ان تقلبات الرأي العام الفجائية نادرة . ويجب أن تكون هناك وقائع هامة للغاية حتى تحدث هذه التقلبات .

**ذاكرة الرأي العام :**



عندما يحدث اختلاف كبير في الرأي بشرط المجتمع والبلاد الى معسكرين فإن الحكم الفاصل بينهما يمكن أن تقرره فيما بعد الحوادث التالية . الا أن مثل هذه الأحكام اللاحقة نادرة بسبب لتشويشات التي تطرأ على الذاكرة الجماعية أو بسبب فقدان هذه الذاكرة . وفيما يلي حادثة مشهورة شاذة عن هذه القاعدة العامة : قضية ( دريفوس ) ، وإذا كانت هذه القضية قد انتهت باصدار حكم قطعي ، فذلك لأن :

- السؤال المطروح عملياً كان في منتهى الوضوح : اما براءة أو إدانة مجرم فظيع ؟

- جميع الفرنسيين تقريباً اتخذوا موقفاً حازماً في النزاع ؛  
- جواب الوقائع أيضاً كان قاطعاً الى أقصى حد ممكن ..  
ليس للرأي العام من ذاكرة قوية ، دقيقة في أغلب الأحيان .  
انه يهتم اهتماماً شديداً بالمسائل الحاضرة ولكنه يهمل بسرعة المسائل التي لم تعد بارزة في الميدان فيتخلى عنها الى المؤرخين . فالرأي العام في سنة ١٩٥٥ لم يعد يهتم أن يعرف هل كان احتلال منطقة ( الرور ) في سنة ١٩٢٣ عملاً ناجحاً أم لا ؟ ولا يقتصر السبب في ذلك على أن الأجيال الناشئة لم تعيش في تلك الحقبة ولم يكن ، بالتالي ، في استطاعتها أن تتخذ موقفاً معيناً في الموضوع فحسب ، بل ان الاجيال السابقة أيضاً أصبحت منهمكة في مشاغل أخرى ..

ان الفرد نفسه لا يحتفظ بالذكري الكاملة ، الدقيقة سواء عن الوقائع التي مرت به أو الآراء التي أبدأها أو على الاخص العواطف التي شعر بها . وهو يحاول أن يعتقد بأنه كان على حق وينجح في محاولته هذه دوماً تقريباً . وعندما يبين أنه كان مخطئاً حقاً نسمى الذاكرة إلى أن تنتقي بمهارة وعناية الوقائع التي تهيء الضمير ، بل قد يصل بها الامر إلى طمس الحادث المزعج بالمرة .

للكشف عن الأخطاء التي يمكن أن نقترفها عن حسن نية يكفي أن نعيد ، بعد فترة طويلة ، قراءة ما سبق لنا كتابته في وقت معين ؛ فان هذه النصوص قلما تطابق الفكرة التي تكونت لدينا عنها فيما بعد .

على أنه من الصعب جداً ارجاع الرأي العام عن غيه إذا كانت ذاكرته قد شوهت بحرى الحوادث التاريخية . وبما ان الرأي العام لا يعبر الحوادث الماضية إلا القليل من الاهمية فإن الامور التي تثبت صحتها مؤخراً لا يمكن أن تؤثر إلا في بعض الاختصاصيين وحدهم لذلك ينبغي أن ننظر انقراض المعاصرين وتكوين رأي تاريخي حتى نحظى الوقائع الحقيقية ولو بجزء من العناية التي تستحق .

### التحيز والمستحجب :

يتألف الرأي العام من أشخاص يرغبون في الحصول على أخبار معينة دون سواها ومن جهة أخرى هناك رواة أخبار محترفون أو موظفون

وصحافة وإذاعة والنخ .. فما هي الروابط بين المخبرين والمستخبرين ؟  
كل راوية الأخبار يرغب قبل كل شيء في أن يقرأ الآخرون  
ما يدونه أو أن يستمعوا إلى ما يقوله سواء أكان غرضه تجارياً أم  
غير تجاري . فهو إذن يحاول دوماً أن يرضي الآخرين قليلاً أو  
كثيراً ، بل إنه مرغم على ذلك أحياناً . وهذا ما يدفعه إلى تفضيل  
الأخبار « المرغوبة » ، وبالأجل إلى تلقى هذا الميطر الذي هو  
القاريء أو السامع .

ولما كان التأثير الإداري للمخبر في الرأي العام سوف يبحث  
فيما بعد ( راجع الفصل الحادي عشر ) فلنقتصر الآن على استعراض  
ردود الفعل الطبيعية :

إن المستخبر يؤثر في المخبر ؛ كما أن المخبر ، بالمقابل ، يشفي  
غليل المستخبر . وعن طريق هذا التأثير المتبادل يتكون الرأي  
العام ويثبت وجوده ويزداد صلابة . هكذا نرى مثلاً مختلف الفئات  
الخاصة في فرنسا تجد دوماً منذ الحرب ما يغذي استيائها لدى  
الصحافة التي ينبغي لها ، بدورها ، أن تسير التيار على . إن  
المخبر قد يرتكب أخطاء تكتيكية تخطيطية في بعض الأمور ،  
لأنه لا يعرف أفكار المستخبر معرفة تامة . وما يظهر في نتائج  
الاقتراع من نجاح أو فشل لا يمكن إرجاعه دوماً إلى تحول الآراء  
في هذا الاتجاه أو ذاك .

أما فيما يتعلق بالرسائل الواردة فإنها ، حتى لو كان عددها كبيراً ،  
يمكن أن تعطينا فكرة خاطئة عن رغبات الجمهور ومطامحه ، لأن  
المراسلين ليس لهم صفة تمثيلية : فهم يؤلفون نخبة خاصة لا انموزجاً  
عاماً . ورغم هذه الصفة فإنهم يؤثرون دوماً في مدير الجريدة .  
ولا نعلم أن صحيفة من الصحف قد حاولت إجراء سبر دقيق بين  
قراءها بنشر استجواب في عدد معين من النسخ بنسبة واحد من  
عشرين مثلاً أو واحد من خمسين ..

### إعلام رجال السياسة :

إن رجل السياسة الذي لا يقل رغبة عن الصحافي في معرفة  
الرأي العام ليس في موقف أفضل من غيره ، إذ إنه محاط بهالة  
أو بنوع من الغلاف يؤلف بيئة خاصة حوله . وهو إن كان نائباً  
وأراد زيارة دائرته الانتخابية فسرعان ما تتأقف أيدي كبار الناخبين  
وأصحاب المصالح الذين يزودونه بالأخبار . وبذلك يطلع على رأي  
القباطات المهنية وغرف التجارة والنخ ، ولكنه لا يتعرف  
بالضرورة إلى رأي الجمهور الحقيقي الذي تعبر عنه أصوات  
الاقتراع السري .

والرسائل تؤثر دوماً في الأشخاص المشتغلين بالشؤون العامة  
حتى لو كانوا يعرفون ( في الولايات المتحدة خاصة ) أنها ، في  
الواقع ، إنما أرسلت أو أوحى بها من هيئة اختصاصية لها جهاز

منظم . وفي الحقيقة من الصعب جداً حتى بالنسبة إلى شخص سبق  
له الاطلاع على بواطن الأمور أن لا يتأثر ببعض رسائل خطية قد  
لا تمثل الا جزءاً ضئيلاً من الرأي العام .



## الفصل الرابع

### كيف نعرف الرأي العام وسابغ تطوارة

كيف يعرف الرأي العام ؟ ذلك هو السؤال الذي يطرحه كل يوم الوزراء والبارلمانيون والديبلوماسيون والصحافيون وأرباب المصارف ورجال الأعمال وغيرهم .

يبدو أن عمليات « السبر » أو « الاستقصاء » في الرأي العام لا تجري الا لهذه الغاية . وفي الواقع لا بد هنا من ملاحظة فرق هام . يجب على من يريد معرفة الرأي العام أن يتساءل في بادئ الأمر أي نوع من الرأي يقصده . وقد ميزنا بين تعاريف مختلفة منها اثنان على الأقل ينبغي دوما التمسك بهما الرأي الذي يعبر عنه بقوة ، إن لم يعلن عنه بالأبواق ؛ ثم الرأي الخفي ، العميق لدى الأفراد .

## الرأي العام وعمليات « السبر » :

ان عمليات « سبر » الرأي العام التي تجري منذ أكثر من عشرين عاماً تطبق بصورة منظمة وعلمية طريقة « العينات » ، [ أو النماذج ] القديمة في سبيل معرفة آراء الأفراد ، وتتضمن هذه العمليات وسائل رياضية ( مثل تركيب « العينة » وحساب الخطأ المحتمل ) ثم وسائل نفسانية ( مثل انشاء الاستجواب ، تنظيم العلاقات مع المستجوب ) .  
إننا لن نتكلم على الوسائل الأولى التي يأتي وصفها في مؤلفات خاصة ، كما إننا لن نتعرض إلا إلى بعض النواحي من الوسائل الثانية ونعني بذلك النواحي التي تهتم الرأي العام .

فعمليات « سبر » الرأي ، حسبما تطبق اليوم ، لا نوصلنا بالضرورة إلى معرفة « الرأي العام » ، بالمعنى الذي نقصده في الأغلب . وقد حان الوقت لتوضيح هذا الفارق الذي سبقت الإشارة إليه في الفصل الأول . لقد قلنا أن الرأي العام ، كما يعبر عنه عفوياً ، ليس عبارة عن اقتراح شعبي ، لأن الأفراد لا يشتركون بالتساوي في تكوينه . أما القائمون بالسبر فإنهم ، على العكس ، يقصدون بصراحة جمع الآراء كافة . ويؤكد لنا هؤلاء في مؤلفاتهم أنه من الخطأ أن نتخذ نموذجاً ( أو عينة ) من الأشخاص الذين نصادفهم في الطريق أو الذين نستخرج أسماءهم من دليل الهاتف . وهم ، على العكس ، ينصحون بالذهاب إلى مقابلة المتكلمين

والمترددين ، وزيارة عجوز عاجزة ليس لها الا القليل من الافكار  
حول موضوع السؤال ثم يطلبون أن نمنح رأي هذه العجوز ما نمنح  
من الرزق والاهمية شخصاً فنياً واثقاً من نفسه ويستمتع بصوت  
قوي . لذلك ينبغي أن لا نطمع ، بهذه الطريقة ، في معرفة الرأي  
العام الصريح ، العلاني بالمفهوم الذي سبق تعريفه في أول هذا  
الكتاب .

### مثال : السكن

لقد أثبتت عمليات السبر والاستقصاء المختلفة لدى أصحاب  
المصلحة أن الفرنسيين ، رغم نقصان المعلومات حول هذا الموضوع ،  
يسهل عليهم أكثر مما نظن ، أن يقبلوا بدفع أجور أعلى . وهذا  
الموقف يتجلى لنا ، بطبيعة الحال ، على الأكثر عند الذين لم يجدوا  
مساكن أو الذين يسكنون في بيوت غير صالحة ويبحثون عن  
وسيلة لتحسين سكنهم .

في سنة ١٩٥٢ كان متوسط ايجار المسكن الذي تدفعه  
( ١,١١٩ ) أسرة تألفت حديثاً في منطقة باريس يبلغ ( ٢٥ ) ألفاً  
من الفرنكات في السنة ، ولكن كل واحد من هؤلاء المستأجرين  
كان يصرح بأنه على استعداد ليدفع سلفاً ايجاراً سنوياً يبلغ  
( ٤٩,٤٠٠ ) فرنكاً إذا وجد مسكناً يلبي حاجاته .

وفي سنة ١٩٥٥ أعلن ( ١٠,٣٥٢ ) شخصاً من موظفي مديرية



الشرطة في باريس ، الذين كانوا يفتشون عن مساكن ، أنهم يقبلون سافاً ان يدفعوا ايجاراً وسطياً يبلغ ( ٧٥ ) ألفاً من الفرنكات أي أكثر بمثلين ونصف المثل مما كانوا يدفعونه ( ٣١,٠٠٠ ) عن مساكنهم التي لم تكن بالتأكيد كما يرام .

ان الآراء المعلن عنها على هذا النحو تتناقض مع « الرأي العام » الذي كان يذاع بعنف احياناً معارضاً كل زيادة في الايجارات الخاضعة لحماية الحكومة . ذلك لأن ممثلي الفئات ذات المصالح يدافعون عن هذه المصالح بحماسة أشد من حماسة الافراد الذين يسألون عن رأيهم شخصياً وبالتالي يبدو اولئك الممثلون أقل أدراكاً للمصلحة العامة .

هذا مثال واحد من أمثلة كثيرة أخرى . وهو يبين لنا أن الرأي العام الذي يعبر عنه بصوت عال يكون في الأغلب أقل ادراكاً من رأي الأفراد ..

### تأثير عملية الاستقصاء في الشخص المستجوب :

ماذا يمكن أن يقال في صدق الأجوبة التي نحصل عليها بهذه الوسيلة ؟ فإن الأجوبة قد تختلف اختلافاً كبيراً حسب أسلوب طرح السؤال ، ولندكر مثلاً ( كلاسيكياً ) :

في سنة ١٩٤٠ في الولايات الاميريكية المتحدة طرح السؤال ذاته

على وجهين مختلفين :

الوجه ( آ ) : « هل تعتقد أنه ينبغي للولايات المتحدة أن تفعل أكثر مما تقوم به حالياً لمساعدة انكلترا وفرنسا ؟ »  
الوجه ( ب ) : « هل تعتقد أنه ينبغي للولايات المتحدة أن تفعل أكثر مما تقوم به حالياً لمساعدة انكلترا وفرنسا في نضالهما ضد هيتلر ؟ »

فكانت نسبة الأجوبة كما يلي :

الوجه ( ب )	الوجه ( آ )	
٪ ٢٢	٪ ١٣	زيادة المساعدة
٪ ٦٦	٪ ٧٥	عدم الزيادة
٪ ١٢	٪ ١٢	دون رأي

إنه لا فرق في الجوهر بين السؤالين . ولكن إضافة اسم ( هيتلر ) قد أدت إلى ازدياد الأجوبة المؤيدة لسياسة التدخل بمقدار ( ٩ ٪ ) هؤلاء الأشخاص ممن يسهل التأثير فيهم لم يريدوا أن يظهرُوا مجردين من الإحساس تجاه عدو من أعداء الديمقراطية . لذلك من الضروري أن يكون القائم على الاستقصاء صادق النية كلياً إلا أن هذا وحده لا يكفي . فالمستجوب يجد نفسه ، رغم كل التدابير والتحفظات في موقف غير طبيعي . ولنترك جانباً الرغبة في مجرد الحداغ ، فهي أندر من الانحراف اللاشعوري . أن المترددين والمختارين هم الذين يميلون إلى اظهار روح طيبة وبخافون

من ازعاج المستقصي أو من أن ينظر اليهم شراً . حتى أن هذه  
الحالة النفسية المصحوبة بفرط الحساسية تجاه الأسئلة المتعلقة بالحقائق  
الواقعية ( هكذا نرى في الميزانيات المتزايدة التي يتوصل اليها  
الاستقصاء أن نفقات المشروبات الروحية لا تتعدى أبداً الحد الأدنى )  
لتزداد حساسية ايضاً تجاه الاسئلة المتعلقة بالآراء والنوايا .

لنتأمل مثلاً في الاستقصاء الذي قامت به مفوضية التخطيط  
سنة ١٩٥٤ بين أصحاب الأجور لمعرفة ما سيفعله هؤلاء اذا هم نالوا  
زيادة تبلغ ٢٠٪ ؟ لقد دلت نتائج الاستقصاء على أن ٢٦٪ من  
هذه الزيادة سوف تودع في صناديق التوفير . وصرح ( ١٣ ) بين  
( ٢٠٠ ) من أصحاب الأجور أنهم سوف يقتصدون الزيادة كلها ،  
في حين أن هذه النسبة ترتفع بين العمال الى ١٢٪ . ومن المحتمل  
ان يكون الأفراد قد أصبحوا أثناء الاستقصاء ، أقرب الى الفضيلة  
أو بالأحرى أقل تبذيراً وأكثر توفيراً مما هم عليه في الواقع . على  
أن النوايا الحسنة سرعان ما تتلاشى اذا وجد الأفراد ما يستهويهم من  
عرض شيق واغراء جذاب . فعمليات سبر الرأي لا تلتقط اذن ،  
مثلها كمثل آلة التصوير ( الا المظهر « الآني » ، « الوقتي » لصورة  
متغيرة . لذلك يجب دوماً الانتباه الى هذه التحولات التي يمكننا ،  
على الأقل ، أن نتبين اتجاهها .

إن القائم بالسير الذي يحرص على تحقيق هدفه كاملاً ( ١٠٠٪ )

كثيراً ما يرتبك إذا هو لم يتلق أجوبة أو لم يحصل إلا على أجوبة غامضة يقصد بها التلمص . وتكاليف الاستقصاء ترتفع كثيراً إذا حاولنا التعمق في البحث لزيادة نسبة الاجابات من ٨٠ ٪ إلى ٩٠ أو ٩٥ ٪ . على أن تدرج الأجوبة وانجاءها قد يساعدنا أحياناً على معرفة رأي آخر ( جزء مربع ) لا يمكن الوصول اليه بطريق الحساب . لنفرض أننا قمنا باستقصاء في شروط المعيشة والسكنى . فيبين لنا أن الذين أصابتهم أسوء الحظوظ هم أكثر استعداداً للاجابة من المقيمين في مساكن جيدة وبالأحرى من أصحاب الامتيازات . ولنفرض أننا طرحنا السؤال التالي : « هل من رأيك أن يفرض على الساكنين في بيوت جيدة تعويض مالي كبير لمصلحة من هم أقل حظاً ؟ » ولنفرض أننا استخدمنا كل الوسائل للحصول على أكثر ما يمكن من الأجوبة ، في هذه الحالة كان من الممكن أن نتوصل مثلاً الى النتائج التالية :

عدد الأجوبة من كل ( ١٠٠ ) شخص		عدد الموافقين من كل ( ١٠٠ ) اجابة		
من الفئة المقصودة	مجموعين	من الفئة المقصودة	مجموعين	
٢٧	٢٧	٧٥	٧٥	رسالة أو نشرة بسيطة
١٦	٤٣	٥٩	٦٨,٨	رسالة تذكر للمرة الاولى
٩	٥٢	٤٨	٦٥,٤	رسالة تذكر للمرة الثانية
١٧	٦٩	٤١	٥٩,٣	زيارة اولى في المسكن
٨	٧٧	٢٩	٥٦,٢	زيارة ثانية في المسكن
٢٣	٧٩			لا جواب

تتلخص الطريقة المعتدة في أن نسمى الى تحديد الفجوة بين  
 الفرضين المتعكسين : اما ان يكون الذين لم يجيبوا ( و ٣٣٪ ) جميعهم  
 من الموافقين وأما أن يكونوا من المعارضين ؟ وبذلك نتوصل الى  
 نسبة مئوية للإجابة ( بنعم ) تتراوح بين ( ٤٣,٢ ) و ( ٦٦,٣ ) .  
 وهذه الفجوة كبيرة لا تفيدنا كثير معرفة . وفي الواقع فإث  
 ه المعاندين ه المتخلفين عن الإجابة ستكون نسبة الإجابة ( بنعم )  
 بينهم دون ( ٢٩,٩ ) ، الأمر الذي يؤدي الى هبوط الحد الأعلى  
 الى ( ٥٠٪ ) .

على أنه في الاستطاعة اتباع طريقة أفضل وتحديد النسبة المئوية  
 الأكثر احتمالاً بالاستناد الى تناقض النسب المئوية للإجابة ( بنعم )  
 كلما ازدادت النسبة المئوية للأجوبة . ولكن النظرية الرياضية لمثل  
 هذه الحسابات لم توضع بعد ، حسب معرفتنا .

### معرفة الرأي العام المعلن :

إذا كانت طرائق الاستقصاء العقلية والحسابات الرياضية صالحة  
 لمعرفة مجموع الآراء ، فليس الأمر كذلك فيما يتعلق بالرأي العام  
 الصريح ، المعلن الذي هو ، في جوهره ، ه كيفي ، . وما من  
 قاعدة تسمح لنا بأن نقرر وزناً معيناً لمقال افتتاحي في جريدة  
 ( الفيجارو ) أو لرأي أعربت عنه غرفة تجارة ( مارسيليا ) . وعدا  
 ذلك فن الظروف متقلبة الى درجة لا نستطيع معها القيام بمحاولة

لتطبيق طريقة عقلية في هذا الميدان . وأقصى ما يطلب منا هو ان نفتح عيوننا وآذاننا .

ولكن ، بالمقابل ، يستحسن هنا كثيراً اتباع قواعد اخلاقية . فمن أراد حقاً معرفة الرأي العام المعلن وجب عليه ان يسعى ليكون حيادياً بكل معنى الكلمة وأن يتحاشى كل اصطفاء وتغيز . إنه من السهل جداً ومن المغري ان لا يصغي الانسان إلا الى أصوات اصدقائه . وعلى العكس فان بعض الشخصيات الضعيفة أو المضطربة ترغب في ان لا تستمع إلا الى الخصوم . إن نتيجة هذين الموقفين هي : إما النهور أو الحذر ؛ وفي الحالتين تنتهي الى الفشل .

يمتاز بعض الأفراد بقوة الاحساس والقدرة على « استشمام » ما يحيط بهم « واستنشاقه » . يقال أن ( شبشري ) استطاع في سنة ١٩٣٨ ، بعد محادثات قصيرة في أروقة مجلس النواب ، أن يخبر رئيس الوزراء ( دالاديه ) بنتيجة الاقتراع المنتظر في المجلس فلم يختلف تقديره عن الواقع بأكثر من صوت أو صوتين . ان الملحق البرلماني القدير يجب أن تكون لديه مثل هذه المقدرة التي يكتسبها بطرائق خاصة يتعذر تحليلها ووصفها .

لما ينبغي لنا أن نلاحظ أن المشتغل بقياس الرأي العام له في المثال السابق هدف معين وهو : تقدير عدد محدود من الاصوات دون أن يقوم بتعداد حقيقي . ولكن عندما يتطلب الأمر

د قياس ، الرأي العام في مجموعه فان المشكلة يتعذر حلها بطريقة عقلية لأن الغاية ذاتها ليست محددة .

### الرأي المشترك والحير الفني :

ان الحير الفني أو العالم الذي تعمق في الدراسة الموضوعية مسألة ما يلاحظ ، كما ذكرنا ، أن الأكثرية الساحقة من الناس لا تتبع رأيه . فالآراء تختلف في الأغلب وانحازتها تتفق أيضاً أحياناً على نطاق واسع . في هذه الحالة يوجد بالنسبة الى الحير الفني رأي عام يمكنه ان يرسم بصورة تقريبية إطاره . وعندما يتعلق الأمر بالعلوم الفيزيائية أو الطبيعية فان هذه المهمة تصبح سهلة نسبياً ، لأن نقائص الرأي العام في مثل هذه الموضوعات ترجع الى عدم المعرفة .

أما في المسائل الاجتماعية كافة فن الآراء تتأثر باعتبارات شتى منها أن الوضع الشخصي لكل فرد من الأفراد يلعب دوراً هاماً . إن تبين وجهات النظر يفسد الحكم ؛ وعندئذ ينبغي لنا أن نبحث عن النقاط المشتركة بين المذاهب والآراء المتناقضة وأن نسجل بعناية العوامل المشددة أو المخففة التي أشرنا إليها في الفصل الأول .

ان الملاحظة الدقيقة ، الصابرة ، المتواصلة للآراء والمواقف تبين لنا ، مثلاً ، الى أي مدى قد انتشرت في أوروبا الغربية وعلى

الأخص في فرنسا الفكرة التي تقول بأن مجال العمل ( وبالتالي عدد الوظائف ) محدد تبعاً لقانون طبيعي . ونرى أصحاب العمل والفلاحين والعمال يستندون في محاسنهم بصورة شعورية أو لاشعورية الى هذا المبدأ العاطفي الذي لا يؤيده أي برهان تجريبي . تلك هي النظرة « المالتوسية » .

وفي كل لحظة يفاجأ الجمهور ويصدم كثيراً من مختلف السواحي بما يقدم اليه من تشخيص للاحتتمالات قائم على ملاحظات موضوعية الى أقصى حد ممكن ؛

على أنه لا يمكن تمييز الرأي المستند الى الخبرة والتجربة من غيره الا اذا كانت الحكم الموضوعي فريداً ، أو على الأقل ، محصوراً ضمن ميدان يسود فيه الاتفاق . وقد أشرنا الى هذه الصعوبة في الفصل السابق فلا حاجة الى أن نعود اليها هنا .

### استخدام الآراء المغلوطة فيها :

لا يستطيع كل من يسعى الى معرفة الوقائع أن يحصل دوماً على المعطيات اللازمة أو على وسائل القياس والتقدير . وهو إذ يضطر في هذه الحالة الى الرجوع الى الآراء يمكنه ان يستخلص الوقائع الحقيقية على وجه التقريب إذا عرف اتجاه الانحراف في الآراء ومداه . لنأخذ مثلاً الشخص الذي يريد قياس سير الأعمال ، فهو يعلم أن المعلومات التي يقدمها أصحاب المصلحة مفعمة بالمشاوم ، لذلك لا بد



له من تعديل الحكم تبعاً لهذه المعرفة . حتى إنه من الممكن تحديد هذا التعديل بالأرقام لو أن ملاحظات قد أجريت من قبل خلال فترة كانت الوقائع والآراء ( المبينة عليهما ) معروفة فيها على السواء .  
والمثل القابل : « إذا لم تكن هناك أخبار ، فذلك وحده خبر حسن ، يمكن تطبيقه هنا أيضاً . لنفرض ان الشكوى قامت في ( قطاع ) من قطاعات الاقتصاد واخذت الصحف تتحدث مدة من الزمن عن الحالة السيئة في هذا ( القطاع ) . ثم انقطعت الأخبار . فهذا دليل على ان الشر قد زال .

### كيف نختار :

هناك سلسلة من الحالات المتوسطة بين الرأي العام المعلن بالأبواق وبين الرأي العام العميق ، الصامت . ونفرض ان هذه الحالات المتوسطة يمكن على الأقل تحديدتها تقريبا ، ان لم يمكن قياسها .  
وأي واحدة منها يجدر ان نختار ؟ من الواضح انه ينبغي انتقاء الحالة التي تلائم الهدف المقصود دون غيرها .

لننظر في حالتين متطرفتين : الرجل السياسي الذي يحتاج الى إبداء الرأي حول مسألة من المسائل ، فإنه بدافع من شعوره بالواجب المدني ، قد يحاول أن يعرف آراء جميع الناخبين في دائرته بما فيهم الذين استنكفوا عن الاقتراع . وعلى العكس من ذلك يمكنه أيضاً ان يقتصر على سماع رأي السيد ( س ) ، أمين سر

الكتلة ( ع ) ( أو بالأحرى الجماعة التي تدافع عن مصالح فئة معينة ) ،  
الذي يتلقى منه في كل شهر مظهروفاً ( مليئاً بالأوراق النقدية ) .  
بين هذين الموقفين المتطرفين مجال واسع لكل الحالات المتوسطة .

وهذا مثال آخر أقرب الى الواقع :

نائب في البرلمان يبحث في قضية تقطير الحُور في البيوت .  
إنه إذا ذهب الى دائرته الانتخابية في الريف ليحضر بعض الحفلات  
وبعض الاجتماعات المهنية اهتم بالرأي العام الصريح الذي تعلنه  
النقابات والصحف والناخبون « الصراخون » ، والنخ . أما اذا تقدم  
الى مجموع الناخبين فإلهم بالنسبة اليه هو رأي الأفراد ، بما فيه  
النساء ، سواء أعربوا عنه أو لم يعربوا ، أي إنه يقصد الرأي العام  
الذي يمكن أن يكشف عنه الاستقصاء . إن النتيجة تختلف في  
الحالتين . على أن البارلمانين في الوقت الحاضر ينقادون دوم  
للصراخ والضجيج ..

## الفصل الخامس

### أسطورة عالمية

### الماضي الزاهر أو العصر الذهبي

من الأساطير التي تثير الاهتمام كثيراً لصفاتها العالمية أسطورة « الماضي الزاهر » أو « العصر الذهبي » التي تبرز بأشكال متنوعة ونجدها في حضارات عديدة .

العصر الذهبي عبارة عن فترة ماضية ، ليست محددة بالضبط ، كان البشر فيها يتمتعون بالسعادة . وفي مختلف الأدیان تعود جنة عدن الأرضية في صور أخرى . وإذا تابعنا سير التاريخ نجد هذه الأسطورة في صورة مشخصة أقرب إلى الواقع لدى الأقوام الأكثر تمسكاً بالعقل حسب الظاهر . وحتى الباحث العلمي ليس في مأمن من الانقياد إلى الأساطير . فهو عندما يتعد عن ميدان اختصاصه ،

الذي احتل فيه مكان عبوس الملاحظة والمراقبة ، يثرب بالحاجة الملحة إلى الانفراج  
فيترك عن طيبة خاطر العنان للتأملات والتصورات البعيدة عن العقل .

### الوجهة الاقتصادية :

#### الرفاهية :

ان الموضوع العام بسيط : كانت الحياة قديماً أكثر سعة  
وسهولة مما هي الآن . فملتعد ، مثلاً سيقول لك : « أين الزمن  
الذي كانت فيه قطعة لحم البقر تكف ستة ( أسواء )<sup>(١)</sup> وكانت  
ثمان الخداء لا يزيد على ( ٢٠ ) فرنكاً ؟ » وكل من يسمع اليوم  
يمثل هذه الأرقام بخيل اليه أنه في حلم فيهرب في الحال من الواقع  
وبتلذذ بفكرة الخلاص من الضيق . لو ان الاسعار ما زالت في  
ذلك المستوى . وهو يفرض ، سواء بصورة شعورية أو لا شعورية  
أنه سيحتفظ دوماً بدخله الحالي .

والذين يحرصون على استمالة الناس وكسب رضاهم ،  
يستخدمون هذه الاسطورة على مقياس واسع بحسن نية ، لأن  
النهرب من الواقع والاستسلام الى الاحلام مما يدعو الى الارتياح  
واللذة . لذلك لا نسمع أبداً حديثاً في الاذاعة ولا نقرأ أبداً  
مقالاتاً سهلة في الصحف يصرح بأن البشر كانوا قديماً يعيشون في  
حالة أسوأ مما في الوقت الحاضر .

---

(١) جمع سو ( Sou ) وهو جزء من عشرين جزءاً من الفرنك .

وفيا يلي مثال نموذجي مقتبس عن مقال في « جريدة جينيف  
الفرنسية » بتاريخ ٢٢ أيلول ١٩٥١ :

« لو استطاع أجدادنا بحية من الحيل أن يعودوا الى الأرض  
لمشاركتنا في إحدى وجبات الطعام لأخذنا الدهش مما سيظهر على  
وجوههم من علامات الاستياء ، ذلك لأن بطوننا قد ضعفت  
وتضاءلت بسبب الحرمان والقيود واضطراب الحياة العصرية والازدياد  
المستمر في أسعار المواد الغذائية الضرورية . ولا بد أن تشكو  
بطوننا وتستغيث لو فرض علينا أن نأكل شيئاً من أطعمة أجدادنا  
أو أن نحضر إحدى مآذهم التي كانوا يقدمون فيها عدا الفطر  
وانواع الطيور أربعة أنواع أو خمسة من اللحوم المشوية .. »

لا تقتصر الأسطورة على الغذاء خاصة ، بل تشمل سائر مظاهر  
الحياة : كانت النياب قديماً أغنى وأجمل سواء لدى الفلاحين ( في  
أزيائهم المحلية ) أو لدى البرجاسيين من سكان المدن ؛ وكانت  
المساكن أوسع والسقوف أعلى والجدران أمتن ؛ وكانت مختلف  
الأشياء من أجود الأنواع سواء الاحذية أو الاثاث والخ .. ويبدو  
أن الأخبار كلها متفقة على أن الحياة أصبحت أكثر صعوبة وقساوة  
في القديم وأن البشر قد انتشر بينهم الفقر .

على أن الدراسة الموضوعية لمستوى معيشة السكان في العصور  
الماضية نقودنا الى حكم يختلف تماماً عن ذلك . والبحث لا يدور

هنا حول السعادة التي لها مفهوم شخصي وإنما حول شروط الحياة المادية والكميات المستهلكة . وهذه الشروط أصبحت اليوم بالنسبة إلى أكثر الطبقات أفضل مما كانت عليه في أي وقت مضى . ففي عهد ( المارشال فوبان ) والاقتصادي ( بوانغير ) حوالي سنة ( ١٧٠٠ ) كانت القدرة الشرائية للعمال الزراعيين لا تبلغ سوى ثلث الحد الأدنى الضروري للمعيشة . [ راجع كتاب : جان فوراستيه عن استخدام الآلات والرخاء . ] والمشكلة لم تكن فئة حول مستوى المعيشة ، بل حول الحياة نفسها ، إن آخر بجماعة حقيقية في فرنسا ترجع إلى سنة ( ١٧٠٩ ) ، ولكن حتى بعد ذلك بمدة طويلة كانت هناك سنوات قحط . عدا ذلك فإن مستوى المعيشة كان في المعتاد منخفضاً جداً . وقد كان اللحم يعتبر ترفاً كبيراً في كثير من الأمر ، ناهيك عن السكر .

وفي القرن التاسع عشر ، على الرغم من التقدم الاقتصادي الذي تم تحقيقه في المنسوجات والزراعة والسكك الحديدية والنخ ، كان العمال والفلاحون لا يزالون في بؤس شديد . وقد كان العمر المتوسط لدى عمال ( مولهاوز ) الذين شملهم استقصاء ( فيلرمي ) دون ٨ سنوات ( وهو يزيد في الوقت الحاضر على ٦٠ سنة ) ، بدل على كثرة الوفيات بين الاطفال .

وفيما يلي شهادة من ذلك العهد : « من المعترف به أن ١٢

ساعة عمل في اليوم ليست مدة زائدة على الحد بالنسبة الى أطفال تتراوح أعمارهم بين ١٢ و ١٨ عاماً ؛ ولم ترتفع أبداً أي شكوى من نتائج العمل المحدد على هذا الوجه . ، إن لنا في ذلك عظة وعبرة ؛ ولكن ماذا نقول اذا عرفنا أن هذه الكلمة قد كتبها المصلح الانساني الكبير ( دوجيرندو ) عضو المجلس العام للماجيء باريس ؟

قبل الثورة الفرنسية لم تكن كلمة « عطالة » مستعملة بعد ، ولكن الآفة نفسها كانت ، خلافاً لزعم شائع ، منتشرة اذ ذاك اكثر مما في الوقت الحاضر . ولما كانت الأعمال قليلة في الزراعة لنقص الأراضي كان الناس أحياناً يستعاضون عن العمل الزراعي بفرض العمل في البيت على الفلاح . وكان على النساء أن يغزلن دوت انقطع في كل لحظة من اوقات الفراغ .

وقبل مائة سنة فقط كان الفلاحون في بعض مناطق فرنسا ، إذا ذهبوا إلى حفلة في القرية المجاورة ، يسرون حفاة في الطريق ولا يلبسون أحذيتهم إلا للرقص ثم ينزعونها من جديد ليعودوا حفاة إلى بيوتهم . وقد كانت الاحذية تنتقل بالإرث من جيل إلى آخر .

ان سفوح جبال ( قوس ) و ( بروفانس العليا ) و ( البرنس الشرقية ) و ( فوريير ) وغيرها ما زالت تشهد فيها جدران صغيرة

من الحجارة ، قد تهدم نصفها ، كانت قدباً تحمي المزروعات في الأرض المتدرجة . وإفلاحة حقل صغير لا تزيد مساحته على ( ٣٠ ) متراً مربعاً ، يحاط بجدار من الحجارة الصلبة ، كانت ينبغي على الدوام إصلاح الأضرار الناشئة عن الاستعمال والامطار والخب ، كما كان يجب على الناس أحياناً أن يحملوا التراب على ظهورهم بالقفف . وهذا يعطينا فكرة عما يمكن أن يكون عدد ساعات العمل الضرورية لجني محصول يبلغ ( ٤٠ ) أو ( ٥٠ ) كيلو غراماً من البطاطا .

إذا كان البشر قد هجروا بلاداً مجدية إلى هذا الحد ، حيث عاش آباؤهم ، فذلك لأنهم استطاعوا أن يجدوا عملاً آخر يعتبر نعمة مهما يكن أجره زهيداً .

إن سكان المدن كانوا يستمعون ببعض الحيرات التي لا يحصل عليها الخدم في الوقت الحاضر ، ولكنهم من جهة أخرى كانوا يستضيفون بالشعة وتقصم التدفئة الصحيحة ، فلا يسفرون ، ولا تجري لهم عمليات جراحية دون تخدير .

في سنة ١٩١٤ كانت مدة العمل في الغالب عشر ساعات في اليوم . ولم تكن هناك تعويضات عائلية ولا مساعدات في حالة المرض أو الشيخوخة أو غير ذلك وكانت كل مرض ينقلب إلى فجعة في أسرة عمالية تغرق في أعماق الشدائد وتعيش في منتهى



البؤس ( أسوأ من حالة النسل والبغاء والخ ) . وكان الأطفال في كثير من قرى فرنسا يسيرون حفاة قبل الحرب العالمية الأولى .

إن هذا التشهير ببؤس في الماضي لا يعني مدح الزمن حاضراً ، وإن ذلك تقرير للواقع ووضع الأمور في نصابها ، مما تؤيده أيضاً آراء الزمن الماضي الذي نبأغ اليوم في تمجيده . وحوالي سنة ( ١٩٠٠ ) ، في تلك الحقبة الجميلة ، التي لم تكن تسمى هكذا ، كانت الشكاوى من الحالة الراهنة لا تـنـحـصى . فتعبير « الزمن القديم الطيب » يتكرر في كل زمان .

### الظواهر غير الاقتصادية :

إن الأسطورة تظهر في ميادين أخرى أيضاً ويمكن أن تصادف في أكثر الظروف تناقضاً : فتوى جنوداً قتلوا في حرب ١٩١٤ - ١٩١٨ ، ممن شاهدوا جحيم ( فردون ) ومعارك ( الصوم ) ، يستقون فيما بعد في « جمعية المحاربين القدماء من فرقة المشاة الثامنة عشرة » فيرجعون بالذكرى إلى « الأيام الطيبة » التي قضوها في الخنادق . إن حماقت وكيل الضابط وقساوة درجات الحرارة والمدعب والأخطار والجروح كلها تصبح مادة للتذكر والتفكـهـة .. وفي « جعبة » كل أسرة تتجمع كذلك أساطير عائلية من لعبت أن نحول مكافحتها ، لأن هذه الأساطير كلها رواها أحد

## أفراد الأسرة ازدادت تفصيلاً وزخرفة .

كتب ( جبرار باور ) في مجلة « الوقائع » ، عدد تموز ١٩٥٠ تحت عنوان « الحلقة الجميلة ... الحلقة العظيمة » يقول : « انت نعود إلى نصف القرن الذي انقضى . فما أجملها من حقبة ! قد يبدو مبتذلاً أن نؤكد ذلك ولكن لا بد من الكتابة مرة أخرى لنقول أن تلك الحلقة مثل لحظة سعيدة في حياة البشر الطويلة .. إنها نقطة التقاء عصرين ، انطوت في ختام أحدهما مرحلة طويلة من الأمن ، وبدأت مع الثاني خطوة نحو مستقبل قاس .. في هذه النقطة تجمعت كنوز .... ، يجدر بنا أن نلاحظ قول الكاتب : « قد يبدو مبتذلاً أن نؤكد ذلك ... » ( فهو يغنيننا عن التعليق ) .

## الرجال :

عندما تختفي إحدى الشخصيات قبل الآراء فجاءة إلى الخامسة تجاهلها . إن عيوبها وأخطائها وانحرافاتها تتلاشى أو تتجسد في صورة « سجايا ذاتية مميزة » وفي الأغلب يخيل إلى الحاضرين أنهم يشهدون نوازي رجل « لن قلد النساء مثله » .

في كل العصور كانت ترتفع الشكوى من فقدان الرجال السياسيين . ويسود دوماً الرأي القائل إن « سلالة رجال الدولة العظام قد انقرضت » والمتقدمون في السن الذين عرفوا ( بوانكاريه ) و ( بريان ) يميلون إلى الاعتقاد أن الرجال الجدد ، الحاليين

لا يظاهرونها . ذلك لأننا نحتفظ في ذاكرتنا بصورة منمقة . وبحق  
يقول ( آلن ) : « يبدو الرجال العظم في الذاكرة أعظم مما هم  
في الطبيعة ، ذلك لأن ما نلاحظه عليهم أحسن مما فيهم وأحسن  
مما لدينا على السواء . »

### الرياضة ، المسرح ، الصحة :

ما أكثر الأساطير في ميدان الرياضة ! فالرياضيون المتقدمون  
في السن يقولون لنا إن أبطال اليوم لا يظاهرون أمثالهم في الأيام  
ماضية . كذلك يؤكد هواة السباق القدماء أن الخيل آخذة في  
الانحطاط أو على الأقل ليس بينها من استطاع أن يجتاز مكافئ  
لفرس المساء « الزوبعة » أو « القنطرة الثانية » أو الحصان  
المعروف باسم ( فارس ) والفخ ...

بل !تنا نصادف الحنين إلى الماضي الزاهر حتى في بيئة المجرمين  
وروى « ما كس الكذاب » [ الذي لا بد أن يكون شخصية مستوحاة  
من نموذج واقعي ] يشكو من أن الشبان قد أفسدوا « المهنة » .  
وفي المسرح تروى الأساطير عن المؤلفين والممثلين على السواء .  
وكان الناقد المسرحي ( سارسي ) قد وضع قائمة طويلة رتب فيها  
مؤلفات التي تبحث في انحطاط المسرح ترتيباً زمنياً . على أن المسرح  
في الواقع يتطور مثل جميع الأشياء الحية ؛ فهو يفقد القروع الميتة  
ولكن مرعان ما تبنت له أغصان جديدة . إن بعض الذين لا يرون

سوى الأغصان الميتة يرثون هذه الحسارة . ومن هنا نشأت معركة « هرناني » الأبدية التي تلازمها دموع لا تنقطع على القبور (١) .

إن الرجل الذي يمتاز بصفة نادرة لا يعرض ابداً ؛ والذين يأتون بعده قد يكونون أيضاً عظماء ولكن ليس بالمعنى نفسه . فهناك اليوم ممثلون عظام كما في الأمس ولكن لا مجال للمقارنة . وعند ما سينتهي ( موريس شفايه ) أو ( فرناندل ) سيقول المعاصرون أيضاً إن أحداً لا يستطيع أن يحل مكانها ..

إننا نحتفل بمرور مائة سنة على ميلاد فلان ... ولكن هذه الولادة لما حدثت في وقتها لم يدر بها أحد .

وعلى مر العصور استقرت أسطورة « الشيخ القوي » الذي يتجاوز عمره المائة سنة بفضل انصرافه الى العيش في الطبيعة . وقد عدت هذه الأسطورة مؤخراً بصورة غير منتظرة ، في صحيفة سوفياتية أكدت ان الناس في القفقاس يعيشون مدة طويلة جداً لانهم يظلون أقرب الى الطبيعة ..

بين كل مائة شخص استجوبهم المعهد القومي لدراسة السكان خلال استقصاء بطريق السبر أجاب ( ٥٩ ) فقط أنهم يعلمون أن

---

(١) يشير المؤلف هنا الى المعركة التي نشبت عند غنبل رواية ( فيكتور هوغو ) بهذا الاسم لأول مرة سنة ١٨٣٠ بين المشاهدين من أسرار الفن الكلاسيكي وأسرار الفن الابداعي ( الرومانتيكي ) .  
( المترجم )

نسبة الوفيات قد نقصت منذ مائة سنة .

إن هذا الرأي الثابت يظهر نخصة في صورة أسطورة تسمى بأسطورة التفسخ يرجع تاريخها الى زمن قديم جداً . وهي تولد مجدداً من حين الى آخر وتظل دوماً حية رغم الضربات التي بوجهها العلم اليأس . وكل خبر أو إعلام عن انحطاط الجنس البشري يلاقي صدى ملائماً أو تصديقاً لا يستند الى أي برهان ..

### التفسير العام والتأويل :

كيف تتكون الأسطورة ؟ ولماذا لا نخطمها الوثائق ؟ إن السبب الأساسي أو بالأحرى العملية الآلية في نشأة الأسطورة هو الاصطفاء المنظم ، فالاصطفاء يشمل كل شيء : الوقائع والارقام والأشياء والذكريات والنح .

نخضع الوقائع لاصطفاء مزدوج : آلي ونفساني .. يأتي مثلاً ، ذكر نوع من الأطعمة القديمة أو يصنع هذا الطعام مرة فيتحدث عنه بحماسة ولا يكون بطبيعة الحال إلا من الأطعمة الفنية ، الجيدة . ثم ، الطعام الفقير من البقول أو الحساء الخفيف فلا يستشهد به أبداً ولا يشار اليه . ذلك لأن قوائم الأطعمة الدسمة وحدها هي التي تكتب وهي التي يكون لها بعض الحظ في أن تنتقل الى الأجيال التالية .

ما هي الأوابد الأثرية التي تنتقل اليها من العصور الماضية ؟  
بـ أحسن الأبنية وأجملها وأصلحها لمقاومة عاديات الدهر . وكذلك

الأمر مع الأثاث واللوحات والسيارات والأقمشة والروايات المسرحية والقصائد والأغاني وطرائف النكت . أضف الى ذلك أن الفكر لا يبذل أي جهد لمعارضة الاصطفاء الطبيعي . إنه على العكس يدعم لأن الأساطير مستحبة ، بل أدعى إلى الراحة والطمأنينة . إن مصاعب الحياة لا يمكن تجنبها دون شيء من العزاء . وفي الحقيقة إننا نشعر بارتياح كبير عندما يكون لدينا موضوع نشكر منه وعندما نستطيع أن نقول : « لقد كنّا قديماً سعداء ، في حين أننا ..... »

إن هذا الشعور الأبدي قد يزداد قوة أو يضعف حسب العصور والبلاد . ولا شك في أن المنازعات الاجتماعية توقف الفكر الذي أصبح كثير المطالب في عصرنا هذا . والشرط الأول للمحافظة على قوة المطالبة ، سواء في الناحية المهنية أو غيرها ، هو الاعتقاد بأننا ضحية . ومنعود إلى هذا الموقف فيما بعد ...

عدا ذلك يجب أن لا نحاط بين وفرة الحيرات المادية ومصاعب الحياة .

إن شيخوخة السكان ، أي ازدياد نسبة المتقدمين في السن ، تساعد أيضاً على دعم الأساطير ، لأن الشيخ يميل إلى الخسرة على زمن صباه . وهو عندما يعجز عن مؤاكلة التبدلات يشعر بالحنين إلى شروط الحياة الماضية .

ان الحيل الهابط يعلم الجيل الصاعد فيصف له الأوضاع الماضية  
في مظهرها الجميلة ، الملائمة ، وبذلك يلقنه الأسطورة في قالب اعتقادي  
محض . إن بين الذين عرفوا حقبة ( ١٩٠٠ - ١٩١٠ ) رجالاً  
لا يزالون يستطيعون المناقشة فلا يتحمسون لتلك الحقبة إلا قليلاً .  
أما الشبان الذين يعجزون عن الدفاع عن أنفسهم فلا يمكنهم إلا  
أن يؤمنوا بالسعادة التي ضاعت . ان الافلام والمقالات وإذاعات  
لراديو لا تتحدث اليهم إلا عن الأغاني والرقصات والاسعار المتواضعة  
والحياة السهلة ، وعن « ثلوج ذلك العهد البهاء » . . .

إن هذه الأسطورة كغيرها من الاساطير لا تتراجع إلا مؤقتاً  
أمام العقل والوقائع . نعم ان الفكر يذعن لما يوضع أمامه من  
وثائق تكشف له عما نمر من اصلاح وتحسين . ولكن هذه الهزيمة مؤقتة .  
بل الشخص المطامع ، العارف يتهيز أول فرحة لا سيما عندما  
يجد نفسه مع الآخرين للعودة إلى أوهامه التي هي بلا ريب ضرورية  
للمحافظة على توازنه النفسي ..

## الفصل السادس

# أسطورة الرخاء

إن هذه الأسطورة التي لها صفة عالمية أيضاً ، ترجع جذوره إلى عهد قديم جداً ، كما هي الحال مع الأسطورة السابقة . والأسطورة الثانية مكتملة للأولى . إنها تضيف إلى مجرد الذكرى عن عهد ميت الأمل في حقبة بعيدة .

نصادف أسطورة الرخاء بأشكال مختلفة في كل عصر وفي كل الحضارات . لأن الجوع والعوائق الاجتماعية ومساويء نظام الحكم تبعث على نشوئها حتماً .

في الأساطير الرومانية نجد الالهة خاجة بالرخاء هي ( اوبس ) ، ذات القرن السخفي . ويتحدث الكتاب المقدس عن مضاعفة الحُبز وعن تحويل الماء إلى خمر والنخ . كذلك يمكننا أن نربط بين



لأسطورة وبين مظاهر السراب في الصحراء ، وإن كانت هذه  
كثير تشخصاً .

يذكر ( هـ . دافري ) أن قبائل الكفر ( في افريقية الجنوبية -  
شرقية ) قد انقادوا مرتين في أقل من ستين سنة إلى الطقوس  
سحرية وانتظروا أن يجري اللبن في الأنهار . وكان ذلك في  
عهد قريب جداً .

وفيما يلي مقطع من كتاب « الحبز لمليارين من البشر » تأليف  
آنطون زيشكا ) ومن منشورات مكتبة فلاماريون : « إن الخوف  
من الجوع ومن البؤس المستمر ومن العمل الدائم قد ولد في جميع  
حضارات ومنذ آلاف السنين أوهاماً ورؤى مثالية تصور لنا بلاداً  
جديدة ، مطهرة ، تثبت فيها كروم العنب بالآلاف وتنضج حبوب  
قمح حتى تصبح في حجم « كلى الثور » وتجري فيها أنهار من  
لبن والعمل . وفي جميع الأساطير والحكايات تتكرر هذه المعجزات  
التي تغلب بسهولة على الجوع . . . »

وهذا ( نوماس موروس ) ، أول « الطوبائيين » ، قد وصف لنا  
حضارة استطاعت بفضل التنظيم العقلي أن تقضي على عبودية الجوع  
والعمل . وهو يقول : « عندما نتخلص من التبذير ولا يبقى مجال  
لإضاعة الوقت فإن ست ساعات من العمل يومياً سوف تكون كافية  
لتمكين الرعية الضرورية للبشر . » وكثير من الطوبائيين أو

الحيليين الآخرين قد أعربوا عن فكرة مماثلة دون أن يؤيدوا هدف أحلامهم بأي طريقة حاسية .

### مذهب الرخاء :

وقد برزت اسطورة الرخاء في صورة أقرب إلى البحث العلمي خلال هذه الايام الاخيرة . إننا نلمسها في بعض المذاهب الاقتصادية الناشئة عن حادث الاستهلاك الناقص ( كان « بواغير » و « لوف » من أقدم القائلين بذلك ) . وفي القرن التاسع عشر جاء ( سبسموندي ) بأراء قريبة من آراء « دعة الرخاء » في الوقت الحاضر ولكن بصورة أكثر يقيناً .

ولد هذا المذهب الحديث أثناء الازمة الاقتصادية الكبرى سنة ( ١٩٢٩ - ١٩٣٥ ) ، في الحقبة التي كان يبدو فيها أن المجتمع يفيض بالبضائع والتي أقدم فيها على إبادة المحصولات بينما كانت معظم البشر تنقصهم الحاجات الضرورية . إن ظاهرة « البؤس ضمن الوفرة » ما زالت قائمة حتى اليوم .

وقد كانت فرنسا هي التي كتب هذا المذهب أن ينجح فيها وينتشر أكثر من غيرها . ولعل السبب في هذا السبق يرجع إلى المهارة في الدعاية التي انصف بها مؤسس المذهب والمدافع عنه ( جاك دوبوان ) ، ولكن يجب أن نعلل ذلك أيضاً بنقصات الشجاعة المدنية لدى الفرنسيين وبنمو الروح « الملتوسية »

في فرنسا .

### من الالحدود الى الامتنامي :

يستند المذهب الى عيوب الرأسمالية ومفاسدها الكثيرة فينتقدها بحجج قوية ولا يقتصر على التشهير بإبادة المتوجات عن قصد لتصبح درة وترتفع أسعارها ، بل يفصح أيضاً الحد من تشغيل الناس والآلات وينسب ذلك الى الفساد في عملية التبادل .

كل هذا الجزء من المذهب إنما بعيد بعبارات أشد ادعاً لانتقادات ذاتها التي بوردها أصحاب المذاهب المختلفة في مناسبات كثيرة أخرى . أما الناحية التي يبتعد فيها المذهب عن كل علم وحتى عن الفكرة الإدركسية فهي أنه لا يقوم بأي قياس أو إحصاء وإنما يعتمد على مجرد التأثير الانفعالي . فهو ينتقل بسهولة من المجهول أو غير المقيس الى غير المحدود الذي يتقرب ، كما هو معروف ، من الامتنامي . وهذا المسك اللاشعوري يقود دعة الرخاء الى الاعتقاد أن كل شيء ممكن منذ الآن وأنه يجب على كل حال أن لا يرفض أي شيء .

أن فقدان القياس الذي يصبغ المذهب بطابع اسطوري يتجاوز مع الأمانى العميقة لدى الرأي العام الذي يمل استبداد متمسكين بالمقاييس والحسابات . للخلاص من المقاييس والحسابات يكفي أن نستسلم الى الأحلام دون الوقوف عند حدود ثابتة .

وهناك مثل بارز هذه الحالة الفكرية يرجع إلى عهد التقنين والضائقة الشديدة سنة ١٩١٥ - ١٩١٦ : فقد برز إذ ذاك كثيرون من «رواة الأخبار» بين محصلين وأصحاب أغراض كان مهمهم أن يقدموا إلى الجمهور أخباراً متفائلة عن التموين . وكان موضوع كلامهم هو أن هناك سكرأ ولجأ ومساكن . وكلمة هناك كانت صالحة للغرض على أحسن وجه . فقد كان الدعاة يتحاشون أن يذكروا بالأرقام كمية معينة وأن يحددوا مثلاً عدد أصحاب بطاقات التموين ؛ إنهم كانوا يستخدمون مفهوم ( غير المحدود ) لتوليد انطباع ( اللامتناهي ) .

هذه الطريقة في المحاكمة أو الاستدلال معروفة لدى الرأي العام في عهود أخرى . فقد كان الرأي العام بين سنة ١٧٥٠ وسنة ١٧٩٠ يقول ببدا الحرية . وكانت الامتيازات والمظالم والتعديبات ظاهرة للعيان إلى درجة جعلت دعاة مذهب الرخاء إذ ذاك يعتقدون مخلصين أن جميع المشاكل المعلقة سوف تحل في اليوم الذي تستأصل فيه تلك الشرور . وبثأثير هذا الاعتقاد نكاد لا نجد أحداً في عهد الثورة يبحث في مشكلة السكان التي كانت قد شغلت الأفكار خلال القرن الثامن عشر . فقد كان دعاة المذهب الحر يعتقدون أنه لن يكون هناك خطر من تناقص السكان أو ازديادهم عندما يزول الحكم الملكي الاستبدادي وتختفي نتيجته . هنا أيضاً نرى كيف يؤدي

فقدان المقاييس إلى مفهوم الالمحدود .

لنعد إلى مذهب الرخاء : إن الناحية الانشائية فيه تكاد أن تكون غير موجودة بسبب فقدان المقاييس . فهو يقول : يجب توزيع المنتجات أو القوة الشرائية ( أي النقود ) في سبيل خلق سوق للتصريف . يجب أن لا نبحث في الأسطورة عن المنطق العقلي لأن هدف الأسطورة هو بالاضبط التهرب من هذا السجن الصارم . لذلك يجب أن لا نتعجب إذا رأينا دعاة مذهب الرخاء يرتكبون الخطأ الذي يكافحونه على الدوام : إذ يقولون بالاضبط أنه يجب أن لا نخطئ بين الحاجات الحقيقية والحاجات التي يمكن الوفاء بها . إذا أنت لم تستطع بيع منتجاتك فذلك لتقصيرك في جعل الحاجات الحقيقية قابلة للاستيفاء .

ولكن هذه المنتجات غير المبيعة إنما تقدر كميتها ولا نقول نحسب وتقاس حسب الفائض الظاهر أي الفائض الزائد على الحاجات القابلة للاستيفاء . ولو أردنا أن نحكم بغير ذلك لوجب علينا أن نقوم بإعداد قائمة واسعة للحاجات الحقيقية ، أو على الأقل ، تلك التي نفرض أنها حقيقية ثم أن نعد قائمة أخرى كاملة للامكانات الفنية في ذلك الوقت . على أن المدافعين عن المذهب لا يسلكون أبداً هذه الطريقة وهم بصفتهم يؤلفون الطليعة ربما كانوا على حق في ذلك . وهذا ( هـ . مولر ) مثلاً يقول : « إن أجور العمال الحالية لا تفي

إلا بـ  $\frac{1}{9}$  ، بل بـ  $\frac{1}{10}$  من الحاجات . وبما كان من المفيد ، مع ذلك ، أن نعرف بالضبط هل النسبة هي  $\frac{1}{9}$  أم  $\frac{1}{10}$  ، لأن حل المشكلة قد يختلف كثيراً تبعاً لذلك . ولكن من الضروري هنا استخدام ما يتجاوز القياس .

### لا ضغط ولا شدة :

فلما بين لنا أصحاب هذا المذهب كيف تجري العملية . وهم كل فعلوا ذلك كانت النتيجة في غير صالحهم . إنهم لم يقولوا لنا : بتأثير أي دافع سوف يقدم الناس على العمل عندما نضمن لهم وسائل العيش في كل حال ؟

إذا ما تم توزيع الرخاء أي توزيع الخيرات المتوافرة ، حسب هذا المذهب ، فإن جميع المشاكل الاجتماعية سوف تنحل من نفسها . لن تكون هناك بعد ذلك منازعات طبقية ولا جرائم لأن كل واحد يحصل على حاجته ؛ إن البقاء سيزول من نفسه وكذلك ادمان الخمر .

هذا التفاؤل مطبق لتفاؤل معظم الطوبيات . . إن البشر يصبحون حسب هذا الرأي ، أخياراً عوضاً عن أن يفسدوا بالنزاع الداخلي . ومنذ اليوم الذي لا يبقى فيه ما يدفعهم إلى مكافحة بعضهم بعضاً ينتصر الخير والصلاح ويتحقق الانسجام التام .

والكن بيننا تعدنا الشيوعية بهذه الحالة في مرحلة بعيدة قليلاً أو كثيراً بعلن مذهب الرخاء أنها ممكنة في الحال . وبيننا تفرض الشيوعية أنه لابد ، في بادئ الأمر ، من تحمل الحرمان والقيود الشديدة فإن مذهب الرخاء لا ينبئ بشيء من ذلك استجابة منه حاجة بشرية قاهرة : الهرب من الواقع . ينبغي أن لا يعاني أحد "فاقة" : فأصحاب الأجور يناولون مطالبهم ، وأصحاب المعامل تضمن لهم الأسواق ، والمتقاعدون والمعوزون يعطى لهم بسطاء . ويقول أصحاب المذهب : إذا ما انحلت مثل كل الانتاج فلن يبقى سوى التوزيع .

هذا الأسلوب في التفكير ينسى عاملاً جوهرياً هو العامل البشري . . . كثيراً ما تنقضي مدة جيل أو جيلين بين الوصول إلى ( اكتشاف ) حيوي في المنهج وبين إقدام الفلاحين الأميين على تطبيقه عمياً . فالزمان هنا هو الذي يتوقف عليه كل شيء . . .

### الأسطورة تهم كل الناس :

يتبين من ذلك أن مثل هذا المذهب يسهل عليه أن يجد أتباعاً وبخاصة انصاراً مجذبين . إن الاتباع الحاصلين ، وهم أقلية ضئيلة دون ريب ، لا نعثر عليهم بين الطبقة العاملة ، بل بين أرواب الفكر الذين يتألمون من أخطاء الرأسمالية واسرافها وتبديدها ولكنهم يخشون من جهة ثانية شدة الشيوعيين .

على أن هناك القليلين من الأشخاص الذين لا يجد مذهب الرخاء  
صدى لديهم في لحظة من اللحظات . وليس هناك من رئيس مؤسسة  
أو صاحب أجرة لم يلع تفكره في لحظة عسيرة وميض أمل يبدو  
متلألئاً في منتهى النفق المظلم ؛ كما إنه ليس هناك من فكر يبلغ  
درجة من القوة والصلابة يستطيع معها أن يقاوم كل اغراء بالرفق  
والحنان . بل إنه من الصعب تجاه التناقضات الاقتصادية الصارخة  
وتجاه المحاولات الهدامة الوحشية أن ترفع الحواجز وتفتح الباب على  
مصراعيه الكبيح كل شعور بالثورة ، وكل اندفاع لتحطيم نظام  
فاسد إلى هذا الحد .

وهذا هو السبب في أن الاسطورة لم تكافح أبداً بصورة علنية  
حتى من أولئك الذين يعتبرونها خطراً بالنظر إلى أوضاعهم الاجتماعية  
أو بالاستناد إلى معرفتهم . ولما كانت مقدمة التدوول السخي  
مستهجنة فإن مذهب الرخاء يجد دوماً صدى ملائماً ، أو على الأقل ،  
يقال عنه بأنه لا يخلو من بعض الافكار السليمة المعقولة . لذلك  
نرى الاقتراحات المؤيدة لتوزيع الرخاء ولو جزئياً تلاقى دوماً بعض  
الاستجابة ولا تصطدم حتى خارج البرلمان بالرفض الا من محاسب  
خيق الفكر بنور مثل السيد ( بورغون ) [ الطبيب الجاهل في  
هزلية مولير « المريف بالوهم » ] ضد الأسماء الضخمة من أمراض  
الاقتصاد . .



## الحالة الفكرية لدى الأتباع :

إن أكثر الناس ، الذين تسكرهم الأسطورة سكرأ خفيفاً  
وابهمة قصيرة ، لا يلبثون أن يكتسبوا مناعة ضدها . أما الاتباع  
المؤمنون فإن موقفهم يتفق والقواعد المتعارفة : تأييد تام ، كرم  
بالغ ، ورغبة في الخير كلية .

يتألف موقف الفرد بما يحقق له اطمئنان الفكر وراحته .  
فهو يتوصل الى نتيجة قطعية وهي أن جميع الناس الآخرين مخطئون  
وأنه مع زملائه يملك نوعاً من السر المبين وأن كل ماعدا ذلك  
ليس سوى كلام فارغ . إنه لذلك يعيش سعيداً بعقيدته دون  
اضطراب أو قلق رغم تكرار مظاهر التناقض منه تجاه الذين لا يتبعونه .  
ولا يتجلى الحقد لديه ضد المعارضين الأشداء أو ضد غير المكتوثين  
بل ضد « المذوقين » الذين يعرفون تعاليم المذهب ولكنهم ينكرون منها  
مالا يروق لهم . أما تجاه الشيوعية فلإن الموقف مازال يزداد حيرة  
وارتباكاً . قبل عشرين سنة ، عند ولادة مذهب الرخاء ، لم يكن في  
المنال السوفياتي ما يدعو الى الخرج والانزعاج لان ذلك الاقتصاد البدائي  
« لم يكن يستطيع أن يوزع الا القلة والعوز ، لا الرخاء . » أما اليوم بعد  
أن أصبحت المقدرة الاقتصادية السوفياتية تقع بين مقدرة فرنسا وإيطاليا  
وفي مستوى هولاندا تقريباً فلم تعد هذه الحجة صالحة .  
على أن المواطن السوفياتي ما زال بعيداً عن طمأنة حاجاته الى

السكنى والثياب بل حتى الى المواد الغذائية . ومن جهة أخرى لا يمكن في هذا النظام أن نشكو وجوده كسند سعيد مقصود . .  
لا شك في أن هناك أنواعاً أخرى من التبديد والتبذير ( مثل البيروقراطية وغيرها ) ولكن أي نظام يضمن لنا الاستخدام الكامل للقوى دون أي ضياع ؟ إن من خصائص الحضارات المعقدة كما هي الحال أيضاً مع الآلات ، السعي وراء النتيجة الإيجابية ، وراء الانتاج أكثر من الحرص على منع كل خسارة . ومقدار التبديد في البكرة أقل بكثير مما هو عليه في المحرك الانفجاري .

ومهما يكن من أمر فإن أتباع المذهب الذين لا يجسرون على لوم المخابدين أو غير المكترئين يكتفون بالأسف على أن هؤلاء لا يريدون سماع دروسهم . وبما أن أولئك الاتباع مجردون على صيانة الاسطورة ولا سيما دفعة السخاء العالمي فيها فهم لا يستطيعون التفكير في تأسيس حزب سياسي . إنه ينبغي التأثير في مجموع الرأي العام ولذلك يقتضي من الوجهة الشكلية تحاشي الاصطدام بأي مقدسات . وإذا كان من المرغوب فيه مثلاً تأييد ازدياد القوة الشرائية ، فإنه يستحسن استخدام هذا التعبير الجذاب الذي يعجب الرأي العام كما ينبغي تجنب تعابير « الورق النقدي » أو « الالتجاء الى مصرف فرنسا » بسبب المخاوف التي تثيرها تلك المصطلحات ، رغم أن هذه المخاوف نفسها تتصف في الغالب بالمبالغية

## وبالطابع الاسطوري

### مفيدة أم مضرة ؟

إن السؤال عن مدى مطابقة الأسطورة للحقيقة أمر ثانوي ، بل ليس له أي معنى . إنما المهم فائدة الأسطورة أو نتيجتها . وكم هناك من أخطاء ذات قوة عظيمة سامية ونظريات مبنية على الصخر إلا أنها عقيمة . وإذا كان مذهب الرخاء قد برهن في النهاية على ضرره في فرنسا على الأقل فذلك لأن أتباعه لم يعرفوا أن يجتدوا بين الأسطورة المحضة - أي ( الطوبى ) في أحسن معانيها - والعمل المباشر .

إن ( جاك دوبوان ) الذي وصف المستقبل بتعبير مثيرة في الغالب لم ينقطع عن مضاعفة النضائج فيما يتعلق بالسياسة الخضرة . إنه يريد تجديد كل شيء دون نورة ودون تغيير في وضع الأشخاص . وهو يرى أن الرأسمالية وسيلة حالحة يمكن إحلالها دون أي مشقة ودون أي جهد غير الاسترسال مع الخيال . فمجرد تبديل بسيط في أنظمة مصرف فرنسا ثم توزيع الأوراق النقدية ( دون أن تلفظ هاتين الكلمتين ) بكفيان كأنها عصا سحرية .

ليس هناك من مصلح أو ثائر بلغت به الجرأة إلى هذا الحد .. كثيرة هي المحاولات الفكرية للتخلص من الرأسمالية دون الوقوع في شذائد الشيوعية حسبما كانت سائدة حتى اليوم . كذلك كثيرة

هي النظريات الاقتصادية التي تميل الى هذا الاتجاه نفسه . وبصرف النظر عن الاقتصادي الانكليزي ( كينز ) وعن نظريات الاستهلاك الناقص فإن هناك مفكرين كراماً يسعون الى تقديم مفهوم الحاجة على مفهوم الربح . وليس من شأننا هنا أن ننتقد هذه النظريات أو نصفها . ولكن يجب أن نعرف كيف تختار بين ( توماس موروس ) وبين ( كينز ) .

إن هذا الغموض ( في مذهب الرخاء ) أدى إلى نتائج مؤسفة للغاية في الاقتصاد الفرنسي من غير أن يساعد على انتشار المذهب . وقد كان من الممكن أن تنجح الجبهة الشعبية ، كما سنرى ، لو لم تكن هناك مبالغة طائشة في تقدير الامكانيات الفنية في ذلك الوقت . إن أتباع ( مالتوس ) من المنتجين ، عوضاً عن التخلي عن آرائهم ، قد اشتدت نفقتهم على الفكرة القائلة إن الانتاج يمكن زيادته ، لأن ذلك يزيد في متاعهم . ورد الفعل هذا ليس معقولاً ولكنه يحدث في الواقع . ولما كان التفاؤل الذي يتصف به مذهب الرخاء سلبياً الى حد بعيد فإنه لم يتوصل حتى الآن الى شيء آخر غير الاكثار من الأحقاد العقيمة دون أن يثير الاستياء الشديد الذي ينبثق عنه كل تقدم ...

## الفصل السابع

# تيارات الرأي العام الكبرى

في فرنسا بين الحربين

سنعدد بعض تيارات الرأي العام الكبرى التي ظهرت في فرنسا من سنة ١٩١٤ الى ١٩٣٩ ، ثم نصفها بكثير من الابهاز .  
التعداد :

فما يلي قائمة التيارات الأساسية ، التي كانت من الممكن بالتاكيد اطلتها :

الفترة	الموضوع	مع الحكومة أم ضدها
١٩١٤ - ١٩١٨	الانتصار في الحرب	مع الحكومة بصورة عامة
١٩١٤ - ١٩١٨	الألمان غير محلصين (متوحشون)	» » » »
١٩١٨ - ١٩٢٦	المالبا سوف تدفع (تمويضات الحرب)	مع الحكومة » »
١٩٢٠ - ١٩٢٨	إعادة قيمة الفرنك	مع الحكومة
١٩٢٩ - ١٩٣٥	مكافحة الأزمة (الاقتصادية)	ضد الحكومة
١٩٣٤ - ١٩٣٦	خفض قيمة الفرنك	مع الحكومة بصورة سلبية
١٩٣٤ - ١٩٣٦	مكافحة التضخم (مالي)	ضد الحكومة
١٩٣٦ - ١٩٣٨	الحبة الشعب ؛ ٤٠ ساعة (أسبوع العمل)	مع الحكومة
١٩٣٨ - ١٩٣٩	المراسيم التشريعية	ضد الحكومة
١٩١٩ - ١٩٣٩	الدعوة إلى السلام	مع الحكومة

### الحرب سنة ١٩١٤ - ١٩١٨ :

كان الرأي العام يسير في الاتجاه الذي اتبعته الحكومة ، بالإضافة إلى أن الحكومة كانت تعمل بقوة على توجيهه بواسطة المراقبة والدعاوة على أن الرأي العام يذهب إلى أبعد مما تذهب إليه الحكومة التي تراودها الشكوك أحيانا في إمكان كسب الحرب والتي تنظر إلى مسألة فظائع العدو بصورة أكثر مرضوعية .

إن الأوهام التي شاعت في تلك الحرب ( مثل رصاص الألمان الذي لا ينطلق ؛ شطائر المربيات التي تستخدم لاصطياد الأسرى

والنخ . . ) لم يعد الفرنسيون في سنة ١٩٥٥ يقابلونها إلا بالابتناسام ، ولكن يمكن أن نتساءل : ألم يكن السكر المعنوي ضرورياً إلى حد ما في سبيل النصر كما هي الحال أحياناً مع السكر الحقيقي بالنسبة إلى المهجوم أو المقاومة . في أخرج الساعات عند ( سناينغراد ) كانت الأفضلية في اجتياز نهر ( الفولغا ) تعطى بالدرجة الأولى إلى الذخائر الحربية وبالدرجة الثانية إلى شراب ( الفودكا ) ثم بالدرجة الثالثة إلى المواد الغذائية . لذلك يجب علينا أن نتخذ موقفاً أكثر تسامحاً وأن نقول إن حالتنا الحاضرة ربما أصبحت أسوأ بكثير مما هي عليه الآن لو أن آباءنا واجدادنا لم يضحوا فقط بأرواحهم ، بل أحياناً بعقولهم أيضاً في سبيل ضمان مستقبل أولادهم .

### ١٩١٩ ١٩٢٦ ألمانيا سوف تدفع :

بدأت فرنسا جهداً عظيماً من سنة ١٩١٤ حتى سنة ١٩١٨ وضغطت أعصابها لتشتري النصر الذي كلفها ، مع ذلك ، غالياً جداً . لم تكن القضية قضية مال . فقد كان الجواب المنطقي على مثل هذا السؤال هو : « إن ألمانيا سوف تدفع . » وفي الواقع صيغ هذا الشعور الرأي العام وألهم السياسة خلال سنوات عديدة . فقد كان الجواب على كل شيء ، مثل كلمة « دون مهر » عند البخيل ( الذي وصفه مولير ) .

لاشك في أن الاسطورة كانت راسخة بصورة خاصة لدى

البيئات اليمينية ، التي كان يمكن أن تزداد خسائرها ، ولكن كان ينظر شزراً على وجه العموم الى كل من يعارض تلك الاسطورة . والاقتصاديون أو المليون الذين حاولوا أن يوضحوا بعض النواحي الغامضة من الموضوع أو أن يبينوا الصعوبات المتصلة بقضية « تحويل العملات » سرعان ما كانوا يتهمون بأنهم انتهازيون أو أعداء فرنسا أو أصدقاء الالمان والنح .

لقد كان الايمان مسيطراً على العقل الى حد دفع الى القيام بأعمال غير معقولة ، وعلى الاخص الى رفض التعويضات عينياً . فكانت النتيجة تحميل أعباء ثقيلة هائلة ؛ لان التفاوض السلي أضعف الجهود المالية ، وفقد النقد كثيراً من قيمته وأخيراً انتهت قضية التعويضات نفسها بالفشل . . .

### ١٩١٩ - ١٩٢٨ أسطورة الفرنك « الاصيل » :

بعد الحرب العالمية الاولى وجدت فرنسا نفسها في حالة لم يسبق لها مثيل : كان نقدها يتأرجح ويفقد من قيمته ولكن دون ان ينهار كلياً . وقد تضاعفت عوامل عديدة على خلق اسطورة « الفرنك ( الاصيل ) » التي كانت مشتركة بين الاكثوية العظمى من الفرنسيين وإن ظهرت ، مثل الاسطورة السابقة ، بصورة خاصة في البيئات اليمينية المستندة الى مراجع حقوقية . والعوامل المؤثرة هي : العادة القديمة في استعمال العملة الذهبية ؛ تفسير اجمالي وخاطئ لبعض الأحداث



السابقة ( مثل أحداث سنة ١٨٧٠ - ١٨٧١ - : وبصورة خاصة الرغبة الجارحة في نسيب الآلام والعودة إلى الحالة كما كانت قبله )

هذه العقيدة قد ولدت أغرب الأفكار لدى أعقل الأشخاص وأكثرهم حكمة . فكان يقال أن قيمة الفرنك كانت نهبط بفعل الاجانب . وقد عبرت بحجة « اليقظة الاقتصادية » في تاريخ ٢٢ آذار ١٩٢٤ عن الرأي العام بقولها : « إن الالمان يتابعون الحرب ضدنا بوسائل غير شريفة توحى اليأس بشعور الحقد الدنيء والحسد لديهم . » وكان أعضاء الحكومة يشتركون في تصديق هذه الاسطورة وبالأخص ( بوانكاريه ) ، ولكن دون الوقوع في المبالغت نفسها . على أن كراهية الاجانب في الحقل المالى كانت قد بلغت حداً أصبح من الضروري معه استرضاء الرأي العام مرات عديدة بالاعلان عن « اعتقال مضرب اجني في البورصة » فيكون ضحية ذلك مستخدم مسكين لا ذنب له في ضعف السياسة الفرنسية .

وفي سنة ١٩٢٦ كان ( بوانكاريه ) ، بعد عودته إلى الحكم يميل ميلاً قوياً إلى « رفع قيمة الفرنك » . ولكن المالىين والاقتصاديين الواقعيين انتصروا أخيراً على الحقوقيين والعقائديين ، فتم تثبيت قيمة الفرنك في سنة ١٩٢٨ .

## ١٩٣٩ ١٩٣٥ : الأزمة الاقتصادية الكبرى :

لم يكن هناك اتفاق في الرأي العام اثناء الأزمة الكبرى ، ولم تكن هناك فكرة لها السيادة دون غيرها . على أن فكرة تدخل الدولة اخذت تنتصر تدريجياً على موقف انصار المذهب الحر المؤمنين بعودة الامور آتياً الى بحريتها . وقد شاهد الناس إذ ذاك كيف برزت من جديد اسطورة تحديد الاسعار عن طريق السلطة . لا شك في ان مثل هذا التحديد قد يتنجح عندما يكون اقل طموحاً وعندما ترافقه تدابير صالحة ولكن بالنسبة الى موضوع بحثنا كان الهدف الحيلولة دون هبوط بعض الاسعار مع عدم التعرض لقيمة العملة النقدية . وبما ان مجرد إصدار قانون لم يكن كافياً فإن سعر القمح أخذ يتدهور في الخفاء . ورغم اختلاف الفرنسيين إزاء هذا المرض الذي لم يكن معروفاً من قبل فقد كان الرأي السائد يقول : « ماذا تنتظر الحكومة حتى تقدم على العمل ؟ » ، إن كل طبيب يعرف هذه الحالة النفسية لدى المريض .

وهكذا كانت نتيجة الأزمة في جميع البلدان تحولاً سياسياً يتصف أحياناً بعمق : ففي انكلترا حل المحافظون مكان العمال ( سنة ١٩٣١ ) ؛ وفي الولايات المتحدة انتخب روزفلت ( سنة ١٩٣٢ ) وعاد الديموقراطيون الى الحكم ؛ وفي ألمانيا نوى ( هيتلر ) الحكم ( سنة ١٩٣٣ ) وفي فرنسا قامت الجبهة الشعبية ( سنة ١٩٣٦ ) .

١٩٣٤ - ١٩٣٦ : تصفية التضخم أم تخفيض قيمة النقد :

إن الأزمة التي لم تخف وطأتها إلا بصورة بطيئة كانت قد أصبحت راسخة في فرنسا سنة ١٩٣٤ : فقد كانت الاسعار الفرنسية تزيد بمقدار ٢٠ ٪ ٢٥ على الاسعار الاجنبية بسبب تخفيض قيمة العملات الأجنبية ؛ وكان هذا مما يندّر بتدهور أشد وطاقه . وقد طرح ( بول رينو ) ، في خطاب مثير له ، مشكلة الاختيار بين : تصفية التضخم أو تخفيض قيمة النقد . ولم كانت تنسيق الاسعار الفرنسية مع الاسعار العالمية أمراً محتوماً كان من الضروري أما تخفيض الاسعار مباشرة ( أي تصفية التضخم ) وأما الرجوع بالنقد الى مستوى الجنيه والدولار .

على أن الرأي العام لم يتبع هذا المنطق الحاسم : لأنه كان يعد تخفيض قيمة النقد عملية تتصعد منها العفونة أي عملية كانت دوماً وما تزال عبارة عن سرقة . ولم يحدث أبداً أن طالب الرأي العام بمنع هذه العملية . وفي هذه المرة أيضاً لم يكن هناك مجال لقبول أي ملاحظة فنية . أما تصفية التضخم فإنها كانت تعتبر أكثر شراً . وقد تبين أن في تطبيقها أخطاراً كبيرة على الحكومة . من تحديد الاسعار أو بالأحرى تخفيضها كان معناه التعرض الى نكمة التجار والمزارعين ، كما ان تقيص الأجور وغيرها كان من شأنه أن يثير حركة عنيفة الى درجة تفوق التصور .

عشاً قام المتفائلون يستشهدون بما حدث فعلاً من التخفيض في تكاليف المعيشة ومن ازدياد في القوة الشرائية نتيجة لذلك . جميع هذه الحجج لم تكن لتصد أمام وهم القيمة الاسمية الذي برهن في تلك الفترة على تأثيره الحارق وأطاح بأكثر الحكومات رسوخاً . وقد كان مرقف المحاربين القدماء واضحاً بصورة ساعدت على استشف تخفيض القدر في يقين شبيه باليقين الذي يستشف به حدوث المد . وهكذا فإن الرأي العام الفرنسي ( ولا سيما الرأي العام المحافظ ) قد نسي ، تبعاً لعادته ، أن ينظر الى ما وراء الحدود . هل الأرض هي التي تدور حول الشمس أم بالعكس ؟ هل يجب أن يسير الفرنك في طريق الدولار أم على العكس ؟ هنا تجلى الغرور القومي وانكشفت أوهام بلد كان يعتقد أنه ما زال مركز العالم ودعامته . في أحد المشاهد بلاحظ الممثل الهزلي ( غروك ) ، مقعداً صغيراً يبعد كثيراً عن ( البيانو ) التضخم ، فيبدل جهوداً تفوق الطاقة البشرية ليحرك ( البيانو ) ويقربه من المقعد ، تلك هي الطريقة التي اتبعها أنصار تصفية التضخم .

كان المعارضون ، وهم أقل شعوراً بالمسؤولية ، يقولون على لسان ( ليون بلوم ) : « إنني لا أسمع بأن أحشر في هذا المأزق وأن أخطر إلى الاختيار ، فأنا لا أريد تصفية التضخم ولا تخفيض النقد . » مثل هذه الحجة ذات الحدين تعتبر من وسائل الدفاع

التقليدية لدى الرأي العام أو على الأقل لدى الرأي العام غير  
المسؤول . وهي في الغالب شبيهة بسياسة النعامة .  
لقد اختار البارلمان تصفية التضخم بدافع الواجب وفي الوقت  
نفسه بدافع الخوف من فتوح الطريق للإصلاحات الاجتماعية أو  
للقوضى . فهو لم يدرك أن الرأي العام كان يمكن أن ينسى  
بسرعة عملية تخفيض النقد غير المؤلمة ولكنه كان لا بد أن ينقم  
على التخفيض الاسمي للدخل الذي يعتبر تعدياً على كرامة الأفراد  
أكثر منه على رفاهيتهم .

١٩٣٦ - ١٩٣٩ : من الازمة الى الحرب :

هذه الفترة المؤلمة ولكن المليئة بالعبء ستكون موضوع فصل  
خاص نرجو من القراء الرجوع اليه .

١٩١٩ - ١٩٣٩ : حركة السلام :

كان انخفاض نسبة المواليد لمدة طويلة قد فرض على فرنسا بين  
سنة ١٩١٤ و سنة ١٩١٨ مهمة تفوق مالدتها من وسائل . وهي  
قد قاومت مدة اربع سنوات معتمدة على أعصابها وأبنائها . ولكن  
بعد النصر بدأ الوهن . وأصبح الخوف من الحرب هو الشعور  
السائد ؛ وبلغ تحريمها منتهى الشدة .

على أن حياة الشعوب لا تخلو من ضواهر غير منطقية تدعو الى  
الحيرة . وهكذا نلاحظ موقفين متناقضين جنباً الى جنب :

- سياسة خارجية هجومية ، قائمة على التحالف العسكري مع بولونيا وتشيكوسلوفاكيا ( الطرف الذي يتعرض الى الهجوم له الحق في طلب المساعدة من الطرف الآخر ) .

.. سياسة داخلية دفاعية في الميدان العسكري والمعنوي ( إذا جاز هذا التعبير ) . وحركة سلام سلبية تقتصر على استنكار الحرب . وعلى الرغم من أن ( بول رينو ) قد فضح هذا التناقض الغريب مرات عديدة مناشداً البرلمان أن يغير سياسته ( التخلي عن التحالف ) أو أن يبدل الجيش ( بأحداث الفرق المصفحة التي اقترحها ديغول ) فإن المجلس الذي يعكس الراي العام بدقة لم يتبعه . كان المنطق يحتم الاختيار بين حلين : إما إيجاد جيش تتطلبه السياسة المتبعة وإما اتباع سياسة جديدة تتلاءم مع تكوين الجيش الموجود . إلا أن الراي العام يسهل عليه أكثر من الأفراد أن يجمع بين النقيضين . إن فرنسا التي كانت تقلقها ذكرى الحرب طالت تفكير دوماً في أن ألمانيا قد تهاجمها . وكان لا بد من الانتهاء إلى يوليو ١٩٣٨ ، قبل مونيخ حتى تتجلى استحالة الاستمرار في هذه الحالة .

لم يقتصر الأمر على أن الجيش لم يكن يصدر سوى أوامر وتعليقات دعوية ، مما يجعل هزيمته شبه مؤكدة ، بل كانت من المستحيل أيضاً على البلاد أن تدرك أنهم ، رغم حبها لسلام ، سوف تضطر هي نفسها إلى إعلان الحرب بعد عشرين سنة من عام ١٩١٨ .

ولم يكن لعار ( مونيخ ) من فائدة سوى كسب مهلة بضعة أشهر . كانت فرنسا قد دخلت الحرب في سنة ١٩١٤ وكانت سباح يغطس دفعة واحدة في الماء البارد فينتقل جسمه المتحرك في الحال الى المقاومة . أما عند دخولها الحرب سنة ١٩٣٩ فإنها كانت تشبه مستحماً ترتعد فرائضه فيخاطر ويقدم رجلاً ثم يغوص حتى الوركبة بدافع الواجب دون أي رد فعل ...

\*\*\*

## الفصل الثامن

### مثال «دراماتيكي» :

( بلوم ) ، ( رينو ) والجهة الشعبية

#### الجهة الشعبية :

بالنسبة إلى المراقب المتمسك بالمبادئ العقلية كانت الجهة الشعبية قد أحرزت النصر الاقتصادي والسياسي في كانون الأول ١٩٣٦ - كانون الثاني ١٩٣٧ . فإن الحكومة التي كانت قد أقدمت في أيلول سنة ١٩٣٦ على تخفيض النقد ، أثارت بذلك انتعاشاً عاماً كالذي حدث خلال تلك الفترة في جميع البلدان ضمن الظروف ذاتها . وكان المراقب يرى أن مجرد الانتظار بضعة أشهر أخرى يكفي ليعود الانتاج إلى ما كان عليه في سنة ١٩٢٨ ، قبل الأزمة . وكان ذلك سوف يعتبر في الوقت نفسه نصراً



سياسياً لم يسبق له مثيل .

على أن ( ايون بلوم ) لم يكن مطلعاً على احوال الا بطريق  
الرأي العام أو بالأحرى بطريق الشائعات ، وهو قد استصغر شأن  
حركة الانتعاش الاقتصادي وبالغ في تقدير خطر البطالة ولذلك  
نثبت بما كان يجدر أن لا يفعله فأصر بعناد على تحديد مدة  
العمل بأربعين ساعة في الأسبوع ورفض كل تساهل . فكانت  
النتيجة أن أخذ الإنتاج في التقهقر منذ تلك اللحظة بعد أن كان  
يتزايد بسرعة وقد بلغ أوجه في كانون الثاني ١٩٣٧ .

وإذا أردنا أن نتكلم بصراحة قلنا أن ذلك كان ، من وجهة  
نظر المراقب المحايد ، عبدة عن انتحار لم يسبق له مثيل .

لاشك في أن الطبقة الرأسمالية ( أو ما كان يسمى جدار  
المال ) قد أسرع ، سواء عفويّاً أو بصورة منظمة ، مركزة ،  
الى اقامة العراقيل في سبيل الحكومة . ولكن الحكومة كانت  
تعرف هذا الحزم حق المعرفة ورغم ذلك فقد فعلت كل شيء  
لتزويده بأفضل الأسلحة .

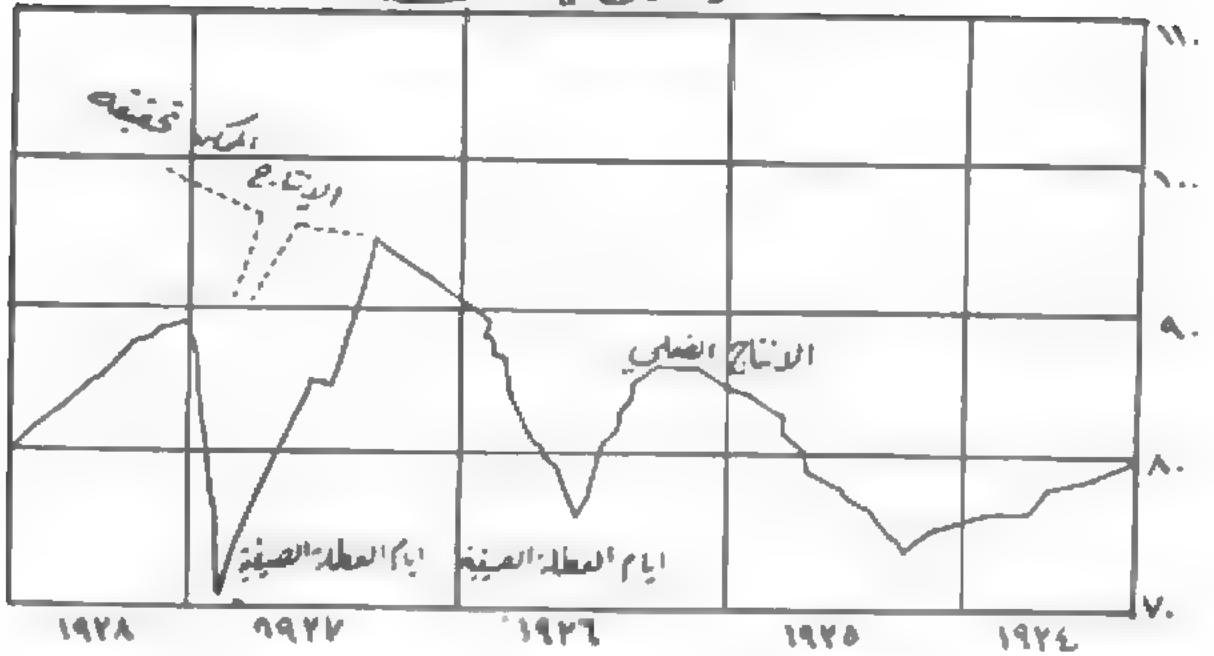
لم يكن الرأي العام قد لاحظ أي شيء تقريباً من هذه  
الوقائع . وكان الاقتصاديون لا يجسرون على إبرازها خوفاً من أن  
يوصفوا بأنهم خصوم للجهة الشعبية . وكانت أحزاب اليسار الرأسمالية  
قد عرفت كيف تتلاءم مع أسبوع الأربعين ساعة الذي أدى الى

تناقص الانتاج ( وبالتالي الى ارتفاع الأسعار ) ، إلا انها كانت تنتقد ما رافق ذلك من زيادة في أجور ساعات العمل . أما أحزاب اليسار فلم يظهر منها سوى ردود فعل عاطفية . فلإن الغموض كاد أن يكون كلياً في ذلك العهد لعدم وجود معهد لدراسة الحركة الاقتصادية .

ومن جهة أخرى فإن حكومة الجبهة الشعبية كانت ، حسب حكم المعاصرين الآتي ، قد أحدثت في حزيران ١٩٣٦ ارتفاعاً زائداً في الأجور وفي القوة الشرائية للعمال . ولكن اذا رجعنا إلى الوقائع ولاحظنا أن زيادة الأجور قد تبعها بطبيعة الحال ارتفاع في الأسعار يتبين لنا ، مع الدهشة ، أن القوة الشرائية لأجرة الأسبوع كادت أن تبقى كما كانت : لأن التحسن الذي طرأ في مدة سنتين لم يزد على ( ٥ ٪ ) فقط وهذا يطابق ، على وجه التقريب ، الزيادة الطبيعية المعتادة منذ أجيال .

إن حكم الراي العام على هذه الحوادث وبالأحرى تذكره إليها يختلفان إذن عن مجرى الوقائع نفسها اختلافاً كبيراً .

## الانتاج في سنة ١٩٢٨



جدول ياتي للانتاج الصناعي في فرنسا بين ١٩٣٤ و ١٩٣٨ ( الأساس ١٠٠ في سنة ١٩٢٨ ) مع الاشارة إلى الانتاج الذي تمكن التنبؤ به في كانون الثاني سنة ١٩٣٧ .

### المراسيم التشريعية في عهد ( بول وينو ) :

كانت حالة فرنسا حرجية جداً في تشرين الأول ١٩٣٨ : في الحُرج كان قد تم توقيع اتفاق ( مونيخ ) ، ولكن لم يكن هناك أي شخص رزين يعتقد أنه قد أمكن بهذا الاستسلام تحقيق شيء غير المهلة . وفي الداخل اشتدت أزمة الصرف وازداد تزيف العملات الأجنبية ( القطع ) الذي كان مستمراً منذ ثلاث سنوات . وكان وزير المالية تراوده فكرة فرض الرقابة على الصرف وكانت هذه الرقابة محكوماً عليها في ذلك العهد بأن تظل ارتجائية وأن ينجم عنها لذلك أضرار بليغة . وكان ينبغي زيادة نفقات التسليح

وفي الوقت نفسه الحلولة دون تضخم النقد .

كانت الأكثرية السياسية لا تزال إلى جانب الجبهة الشعبية ولكن كان من المؤكد أن الشيوعيين سوف يتخلون عنها . ولم لم يبق سوى بضعة أيام من المهلة التي يحق في الحكومة احداث مراسيم تشريعية أقدم رئيس الوزراء ( دالاديه ) على استدعاء ( بول رينو ) إلى وزارة المالية وكلفه إعداد المراسيم اللازمة لإصلاح الحالة .

كانت هذه المراسيم ، التي أعدت بكثير من الاستعجال ، ترمي من جهة إلى استعادة ثقة رؤوس الأموال ( العامل النفسي ) ومن جهة ثانية إلى زيادة الانتاج بتعديل قانون الأربعين ساعة ( العامل الميكانيكي ) .

إننا لاندقش هذه المشكلة الاقتصادية وإنما نبحث في حركة الرأي العام . ونستطيع أن نلاحظ دون تحيز أن المراسيم التشريعية قد أدت إلى توحيد الرأي العام ضدها سواء بين طبقات الشعب أو في البرلمان أو ضمن الحكومة نفسها . وعندما اقترحها ( بول رينو ) في مجلس الوزراء قوبلت في اللحظة الأولى بالدهشة ثم بانثورة . وقد استنكرها الوزراء الفنيون ( الأشغال العامة ، الزراعة ، الصناعة ، التجارة ، العمل ) وأشاروا إلى أنها لا تنفيذ ، بل تضر . ولكن لم يكن هناك وقت للانتظار ، فأُسرع ( دالاديه ) إلى توقيع المراسيم .

كانت الصحف كلها تعارض المراسيم : الصحف اليسارية بعنف واليمينية بدرجة من الشدة على قدر مايسمح به الولاء السياسي . ولم يكن الاستدلال العقلي هنا ما للدلالات والعلامات المعلقة من الخطورة وفي الواقع لم يكن أحد يؤمن بالنجاح .

فترى السيد ( ليون جوهو ) يناقش في مدينة ( نانت ) : « سياسة اصلاح المزعومة التي قيل أنها تقوم على أساس زيادة الإنتاج في حين أن الاصلاحات المالية والتدابير الضريبية لا يمكن أن تؤدي إلا إلى زيادة تكاليف المعيشة ونقصان القوة الشرائية » . كان هذا الكلام في تشرين الثاني ١٩٣٨ أي في الفترة التي اندفع فيها سبعون مليون الماني الى زيادة انتاج الأسلحة بالعمل ( ٥٠ ) أو ( ٦٠ ) ساعة في الاسبوع .

وقد قام المحاربون القدماء أيضاً بحتجون بشدة ويرفضون كل نضحية . وفي ١٨ تشرين الثاني أذاع ممثل هؤلاء المحاربين السيد ( هنري بيشو ) هذا البيان العنيف : « ان التدابير الحكومية في الميدان الاقتصادي عبارة عن خديعة وسوف تحدث خيبة أمل . ومشروع ( دالاديه - وينو ) المزعوم إنما شعاره غلاء المعيشة الى أقصى حد . إنه ليس من الممكن انعاش الإقتصاد بإقامة المراقيل في طريقه منذ البداية ... »

وقال السيد ( ليون بلوم ) في ١١ تشرين الثاني : « ان تدابير

حازمة في الظاهر تتناول مدة العمل الشرعية أو زيادة ساعات العمل  
الإضافية بطريق التعاقد لا يمكن أن تحدث تأثيراً حقيقياً في الاقتصاد  
الفرنسي . .

وفي ١٥ تشرين الثاني كتب ( مارسيل بيدو ) في جريدة  
( لوبوبولير ) : « إن خيبة الأمل عامة ، شاملة : في اليسار والوسط  
واليمين . ليس هناك سوى انتقادات شديدة ومعاتبات . كان السيد  
( بول دينو ) قد دعا يوماً إلى وحدة الكلمة بين الفرنسيين .  
وما هو قد حقق هذه الوحدة ولكن ضد خطته . . »

وبالفعل كانت أحزاب اليمين التي تؤيد الحكومة سياسياً في  
موقف حرج جداً . فهي أيضاً قد خاب أملها إلى درجة كبيرة  
في المراسيم التشريعية . وقد كانت تطالب بتخفيض الضرائب أو تخفيض  
الأجور . إلا أنها بسبب رغبتها في دعم الحكومة من الوجهة السياسية  
كانت تخفي قلقها بعبارات اخضوع والياس . هكذا كتبت جريدة  
( الطان ) ، شبه الرسمية في ١٤ تشرين الثاني تحت عنوان « خطة  
الانعاش » تقول :

« لقد أقدمت الحكومة على تحمل مسؤولياتها .. فالتدابير  
المتخذة لتحقيق المرونة في نظام العمل ، الذي يعتبر تطبيقه العقلي  
الجامد أحد أسباب التدهور الاقتصادي في فرنسا ، إنما انبثقت عن  
الرغبة في زيادة الانتاج . وهذه الخطوة يجب اعتبارها محاولة تقبل

التعديل والتكميل . وما ينبغي الاهتمام به اليوم في الدرجة الأولى ليس التفاصيل الجزئية وإنما المشروع في جملته والهدف المقصود منه والنتيجة الممكن بلوغها . وعلى الأمة أن تفهم أن هذه التدابير لا مسوغ لوجوده سوى المحاولة لوقف التدهور المخيف الذي انتهى بنا الى حافة الهوية . أن كل فرد سيقبل بشجاعة العقاب الموقت المفروض على الجميع أملاً في مستقبل أفضل وسيتبنى النجاح لهذه التجربة الجديدة في سبيل الانعاش .... فهل يمكن أن تصور تأييداً أضعف من هذا في دعم الأصدقاء ؟!

وفي مجلة « رأس المال » يبيدي السيد ( جرمن - مارتين ) أيضاً شكوكه ، قائلاً :

« إن المؤسسات التي ستعمل وتنتج لسوق حكم عليها بتحمل ازدياد تكاليف المعيشة ، هل هي بحاجة الى ساعات عمل أكثر ؟ ، أثناء اجتماع مجلس الوزراء في شهر شباط ١٩٣٩ دفع وزير العمل ( بوماربه ) الى ( بول رينو ) ورقة كتب عليها بضع كلمات مألها : « انتبه ، يا بول رينو ، فإن تأخير مشاريع الأشغال الكبرى سيكون سبباً في ازدياد عدد العاطلين عن العمل بعشرات الآلاف بعد بضعة أسابيع . »

هكذا كان تشخيص الحالة ينذر بالسوء باتفاق الآراء .  
وإنه لرهان عظيم بين فئة قليلة من الرجال وبين الأمة كلها .

## الانتعاش :

من تشرين الثاني ١٩٣٨ حتى حزيران ١٩٣٩ حدثت أهم حركة انتعاش بين الحربين في جميع الميادين المالية والنقدية والاقتصادية . إن سعر الدولار الذي كان حتى ذلك الوقت مستمراً في الصعود ظل ثابتاً يساوي تقريباً ٣٧,٧٥ فرنكاً . ولأول مرة منذ زمن طويل تقدم الفرنك على الجنيه الاسترليني . كان الانتعاش الاقتصادي عاماً ، وقد ظهر أثره في جميع القطاعات المدنية والعسكرية : من تشرين الثاني ١٩٣٨ حتى حزيران ١٩٣٩ ارتفع الإنتاج الصناعي من ٨٧ إلى ١٠٠ والبناء من ٥٢ إلى ٨٤ والتصدير من ٦٠ إلى ٧٠ والـ .

على أن أبرز نتيجة تسترعي الإعجاب هي ما يلي :

إن زيادة مدة العمل قد أدت إلى تناقص عدد العاطلين عن العمل كلياً وجزئياً . وقد هبط هذا العدد إلى أدنى حد منذ أول الأزمة ( فأصبح ٣٠٣,٠٠٠ ) ، كما أن نسبة العاطلين عن العمل جزئياً ( أي الذين يعملون أقل من أربعين ساعة ) قد هبطت من ٢٠,٤٪ إلى ٩,٤٪ .

مرة أخرى نترك جانباً التعليل الفني ، وإن كان يستحق كل اهتمام . وسواء أكانت المراسيم التشريعية عادلة أم لا ، تقليدية أم متجددة فهناك حقيقة واقعية وهي : إن الرأي العام قد اعتبرها



غير مشمرة وغير صالحة لتحقيق الغاية المنشودة ، بينما أثبتت أقلية  
ضئيلة من « الخبراء الفنيين » ، بأنها على حق في مخالفتها للرأي العام .

### أحكام الرأي العام اللاحقة :

إزاء مثل هذا الحكم القاطع من الطريف أن نشاهد ردود  
الفعل اللاحقة لدى الرأي العام .

هل أمكن أن يقتنع ؟ كلا .

أ ( ظل مدة طويلة ينكر الانتعاش في سنة ١٩٣٩ .

ب ( عندما أصبح الانتعاش حقيقة واضحة للغاية أخذ ينسبه

إلى التسارع ؟

ج ( نسي التنبؤات التي كان أعلنها ( منكرأ امكان الانتعاش ) .

د ( مع مرور الزمن كادت أن تزول غاماً ذكرى الانتعاش ؛

الذي لم يعترف به مدة طويلة .

وقد التصق اسم ( بول رينو ) التصاقاً شديداً باهزيمة العسكرية

( التي لم يكن مسؤولاً عنها ) ولذلك كان من الصعب أن يظل معتبراً

في نظر الفرنسيين الرجل الذي تغلب على الأزمة الاقتصادية بعد

فشل الكثير من الرجال والأحزاب . ولا نجد اليوم مؤلفاً واحداً

يذكر الانتعاش الذي حصل في سنة ١٩٣٨ - ١٩٣٩ والذي ساعد

كثيراً على زيادة انتاج الاسلحة وعلى توفير الكنوز لشراء الأسلحة

اللازمة من الولايات المتحدة .

الوقائع عبارة عن غذاء ؛ ولكنها اذا كانت شديدة المראה فإن الكائن العضوي يلفظها ويطرحها .

### دفاع عن الرأي العام :

على أنه من الممكن الدفاع عن هذه الاخطاء التي تكاد تجمع عليها الآراء : وقد يقال أن انتعاش ١٩٣٨ - ١٩٢٩ لم تكن له من فائدة لأنه حدث خلافاً لتيار الرأي العام ؛ وإذا كان قد ساعد على انشاء بعض معامل الأسلحة فقد ثبت أن هذه كانت دون أي نفع ، لأنها لم تسهم في تقوية الروح المعنوية في البلاد . وكان هذا هو الامر الجوهري . إن مهزلة الحرب ١٩٣٩ - ١٩٤٠ لم تكن في جميع الجبهات ، ولا سيما الجبهة الاقتصادية الداخلية سوى فترة سخط وكفاح ضد الحرب .

والكن هذا الحكم ينهي بنا الى نوعين من السياسة يعاكس أحدهما الآخر في الأساس . يقول المدافعون عن سياسة ( مونيخ ) : كان الفرنسيون في تلك الفترة من أنصار السلام المتطرفين . فكان لابد من اطلاق يد ألمانيا في الشرق حتى نجد البلاد الوقت الكافي لتعود الى نفسها . أما اليساريون المتطرفون فيحكمون بشكل آخر : « إن رد فعل شعبي قوي فقط ، كما ظهر في « حركة المقاومة » فيما بعد ، كان يستطيع الوقوف في وجه ألمانيا . إنه لا يمكن أبداً تولي الحكم بحق ضد إرادة الشعب . ولم يكن العمال الفرنسيون

يرفضوا تقديم مساعدتهم في سبيل انتفاضة قومية حقيقية ضد  
الفاشية ..

إننا لا نقصد إصدار حكم ولكننا نقرر أن البرهان على خطأ  
رأي البلاد المتمسكها بذهب ( مائتوس ) في موضوع الاقتصاد ( هذا  
الخط الذي ما زال منتشر حتى اليوم ) لم تكن له بالفعل أي فائدة .  
كذلك زيادة إنتاج الأسلحة ، فإنها لم تثمر شيئاً لأن الفرنسيين لم  
يكونوا قد صمموا على الاستفادة منها . إن التجربة وحدها لا تكفي  
لاقناع الرأي العام .

على أن نعتقد أن الانتعاش الاقتصادي الذي حققه ، الخبراء  
الغنيون ، في سنة ١٩٣٨ - ١٩٣٩ كان ينبغي أن ترافقه حملة إعلام  
تصف بمنهى الصراحة ولكن دون أن تجرح شعور الرأي العام  
الذي . كذلك الحوادث التي وقعت من سنة ١٩٣٦ إلى سنة ١٩٣٨  
والتي ما زالت مجهولة إلى حد كبير حتى اليوم ، يجب أن تشرح  
وتفسر دون اندفاع مع الأهواء ودون هذا الارتياح اللفظي الذي  
يظهره المحفظون عندما يعودون إلى الحكم بعد أخطاء خصومهم السفينة .  
إن الشعب ، صاحب السيادة ، يجب على الأقل أن يطلع على  
ما يجري من أمور ..

( ليون بلوم ) و ( بول رينو ) :

أن أحداً من أصدقاء ( ليون بلوم ) ، الذين يجدون اليوم

ذكره ، لا يعرف بالضبط التاريخ الاقتصادي في السنوات ١٩٣٦ - ١٩٣٩ الذي أشرنا إليه باختصار آنفاً . رئيس الجهة الشعبية لم يعرف كيف يتبع باخلاص قاعدة ( جويس ) الممتازة التي تقول : « اقصد المثل الأعلى وافهم الواقع ! » . إن هذا الرجل العظيم في مجمل حياته ، التي تتصف بمنتهى النزاهة والصفاء ، قد ظل محبباً إلى النفس أكثر من عدد كبير من المحافظين الأذكياء ، ولكن إذا كان لابد من نظرة مثالية إلى التاريخ ، فلا مفر من ملاحظة تنوع الروايات التي تبعده عن كل روح علمية .

على العكس من ( ليون بلوم ) تعرضت سمعة ( بول دينو ) إلى صدمة عنيفة بين جماهير الشعب . والذنب الذي اقترفه هو أنه كان على حق مرات عديدة تكاد تكون متعاقبة في فترة ما بين الحربين سواء في السياسة الخارجية أو العسكرية أو الاقتصادية وذلك خلافاً لرأي الأكثرية وأحياناً خلافاً لشبه اجماع في الآراء .

للمحافظة على السمعة في الحاضر من الأفضل أن بخطيء المرء مع الشعب من أن يصيب ضد رأي المجموع .

إن الفترة الحاسمة بين ١٩٣٦ - ١٩٣٩ ، التي أدت إلى أعظم كارثة في تاريخ فرنسا ، تتضمن كثيراً من العبر التي مازال الفرنسيون يخشونها . ولا بد من انقضاء جيل أو جيلين قبل أن

يصبح في الامكان اصدار حكم دون هوى أو مصلحة .  
على اننا نستطيع منذ الآن أن نرى كيف أن الخطأ الفني  
الذي ارتكب في سنة ١٩٣٦ - ١٩٣٧ كان من المحتم أن يؤدي  
الى فشل حركة شعبية لم يسبق لها مثيل تقريباً ، وأن يفرض  
بالمقابل عودة « الخبراء الفنيين » ، وسيطرتهم .

ولنذهب الى أبعد من ذلك : اذا القينا نظرة اجمالية على  
الماضي قد يبدو لنا أن ( بلوم ) و ( رينو ) لم يكونا سوى  
شخصين قام كل منهما بتثيل دور معين في المسألة . وتبعاً لمثل  
هذه النظرة من العبث أن نلوم هذا الممثل أو ذاك وان نتوك  
المؤلف الذي لعب دور الخائن في غموض وإيهام .

لقد تتابعت فصول المسألة دون هوادة لأن الفرنسيين لم تكن  
لديهم المعلومات الصحيحة والأخبار الدقيقة . وفي كل حين يتجلى  
لنا هذا الشرط الجوهرى لقيام ديموقراطية دون مآسى .

### فرانكلين روزفلت و « النظام الجديد » :

إن ذاكرة الراي العام ليست أقل ضعفاً ونقصاً تجاه ( فرانكلين  
روزفلت ) . وبالنسبة إليه أيضاً نتحذر من اصدار حكم واحد على  
جميع أعماله ونحاول أن نميز بين النتائج والنوايا . ان تدابيروه الفنية  
الفاسدة لا تقلل فضله المعنوي في مكافحة النازية ، بل وفي مكافحة  
الرأسمالية الحرة المتفسخة . فالانتعاش الاقتصادي لم يكن يرجع سببه

في الولايات المتحدة الى النظام الجديد ، كما أنه في فرنسا لم يكن نتيجة لبرنامج الجبهة الشعبية . إن تخفيض قيمة النقد في آذار سنة ١٩٣٣ هو الذي أحدث انتعاشاً لم يسبق له مثيل . وتدخلات روزفلت بعد ذلك إنما أدت ، على العكس ، الى توقف الانتعاش ثم أحدثت اهتزازات عديدة تبعها التدهور الشديد سنة ١٩٣٨ . إن الحرب وحدها هي التي أعادت الاقتصاد الاميريكي الى الاستقرار والنشاط بعد أن كان يشكو من وجود ملايين عديدة من العاطلين عن العمل .

هذا التذكير بالوقائع ، التي بسهل التأكد من صحتها ، لا يقصد به ، كما سبق أن قلنا ، النيل من شأن ( فرانكلين روزفلت ) ولا أن نكافح مبدأ التدخل الاقتصادي . ان كل تعلم صعب ولا سيما تعلم الرجوع الى الوقائع .

لأننا نشاهد الى أي حد يمكن أن يبتعد الرأي العام عن الوقائع ونشعر بوطاة المصائب التي قد تنجم عن هذا الابتعاد بالنسبة الى الشعوب التي تخطيء كثيراً أو تخذع كذلك كثيراً .

## الفصل التاسع

# تيارات الرأي العام الكبرى

## في فرنسا منذ عام ١٩٣٩

نستطيع أن نميز في فرنسا ، منذ دخولها الحرب سنة ١٩٣٩ ، عدة فترات أو موضوعات لعب فيها الرأي العام دوراً هاماً :

الفترة	الموضوع	مع الحكومة أم ضدها
١٩٣٩ - ١٩٤٠	الحرب المازلة ،	ضد الحكومة
١٩٤٠ - ١٩٤٤	الهدنة أو التعاون مع الالمان	مع الحكومة أولاً ثم ضدها
١٩٤٠ - ١٩٤٩	التقنين والاقتصاد الموجه	ضد الحكومة
١٩٤٥ - . . . .	الدولة الحصم	ضد الحكومة
١٩٤٥ - . . . .	الحروب الاستعمارية	موقف سلبي
١٩٤٥ - . . . .	زيادة النسل / المواليدين / الشباب ؛ منعب ( مالتوس )	موقف سلبي

## الحرب الهازلة :

نقد رأينا في الفصل السابق كيف أن الرأي العام الفرنسي لم يتم اعداده اعداداً جيداً لحالة الحرب . أما ( هيتلر ) ، الذي ظل ، في بادئ الأمر ، محافظاً على موقف الدفاع فقد استثمر هذا الوضع بمهارة . وكلمات ( لامارسييز ) العنيفة القائلة : « منهم سيأتون حتى أحضانكم » لم تكن لتلعب دورها الآن ، كما في سنة ١٩١٤ .

لم يكن من الصعب على المراقب العادي أن يتبين أن الحالة كانت مفعجة : فقد كان كل واحد يفكر في الابتعاد بقدر الامكان عن كل ما يزعج في هذه المنغمرة التي لم يكن يفهم شيئاً منها والتي كان يعتبرها غريبة عنه . وقد كان في استطاعة المراقبين النابيين أن يعلنوا منذ أواخر سنة ١٩٣٩ ، وبلاستناد الى دلائل كثيرة ، بأن الهزيمة مؤكدة .

في نهاية تلك السنة عرض فيلم من أفلام الدعوة للجيش يصور حفلة عيد الميلاد في خنادق خط ( ماجينو ) . وإذا كانت الحفلة قد امتزت بكثرة أنواع الطعام والشراب فليس ذلك شراً في ذاته ولكن الأمر الخطير هو أن رئاسة أركان الجيش التي اعتنقت الأسطورة كانت تأمل في تحسين سمعتها لدى الشعب بأن تعلن للجميع أنها هي أيضاً « تفهم الأمور ولا تنقصها المشاعر



الانسانية . ولكن الحرب لا تعرف « المشاعر الانسانية » ،  
كما أثبتت لنا الحوادث .

في الداخل لم تقم أي تعبئة حقيقية . وكان رجال الصنعة  
والتجارة يقاومون كل تدبير فيه شيء من الشدة والالزام  
ولا يجيبون دعوات الحكومة إلا بكلمة السر المفعمة حكمة .  
« لنفكر في ما بعد الحرب ! » . وقد رفض وزير الزراعة  
والتموين أن يبحث في أي تدبير للتقنين متفخراً بأنه الوحيد في  
أوروبا الذي لا يحتاج إلى التقنين . ولو لم نخسر الحرب عسكرياً  
في مايس - حزيران - ( ١٩٤٠ ) خسرتها بعد ذلك ببضعة أشهر  
في ميدان التغذية بسبب خطيئة الوزير .

لقد احتفظ الرأي العام بذكرى بعيدة جداً عن حقيقة هذه  
الحوادث والأوضاع . فهو ما زال ينسب الهزيمة إلى قادة الجيش  
ورجال الدولة وخدام أولئك الذين كانوا يحكمون في حزيران  
١٩٤٠ . وإذا تعمقنا في استجواب أحد الأشخاص عن الموضوع  
فانه لا يتردد في اتهام خصومه السياسيين أو الطبقة الاجتماعية  
المعارضة أو رب مجموع أعضاء البرلمان . إن لسان حال الجميع  
يقول : « لا ذنب لي ، قد قلت للقوم استقوا » .

إن هذا الموقف المطلق للرأي العام من سنة ١٩١٨ إلى سنة  
١٩٤٠ مع نتائجه الحتمية قد اكتسب مع مرور الزمن وفقدان

الحماسة طابعاً مؤثراً ، مؤلماً .

### الهدنة :

لقد كان بالامكان أثناء الاحتلال الالماني متابعة تطور الرأي العام عن كنب ومشاهدة انتقاله من الاستسلام ، الذي كاد أن يكون كلياً ، الى الانفجار في حركة التحرير .

في أيلول سنة ١٩٤٠ اطلعت حكومة ( فيشي ) عن طريق مراقبة البريد على التحول العميق في الرأي العام الذي كان حتى ذلك الوقت راضياً ومستكيناً . وكان العاملان الأساسيان في هذا الانقلاب هما : فرض التقنين على الأغذية ثم مقاومة الطيران البريطاني المظفرة .

كانت المواطن السائدة إذ ذاك هي : الوطنية وحب الحرية واحتقار العبودية . على أن هذه المواطن لم تكن لتستطيع الظهور تماماً إلا بالاستناد الى مختلف الوقائع المشخصة ولا سيما ما يتعلق منها بفقدان الأغذية والحاجات الاخرى ثم ضعف العدو المتزايد . أضف الى ذلك ان روح المقاومة التي دعت الى الشدة والضغط قد اضطرت السلطات الالمانية الى كشف القنec عن حقيقة الشعور الذي كانت تتظاهر به وبذلك أخذت الحركة تندفع من نفسها .

ان حمسة حركة التحرير ثم الدعاوة لمقاومة التسمم ( الفكري ) التي عقيبت ذلك كان من نتيجتها ان نشأت حالة تتصف بشيء من البساطة . فقد قيل ان فرنسا لم تكن خلال أربع سنوات تتألف إلا من خونة ومقدمين

وان الأخيرين كانوا هم الاكثوية الساحقة . وهكذا انطبع في الذاكرة الفردية ، واكثر من ذلك في الذاكرة الجماعية ، وضع مبسط وتطور مثالي لا يمحو صورتها الا مرور الزمن . .

### التقنين و « الاقتصاد الموجه » :

كان الرأي العام الفرنسي منذ فترة « الحرب المذاة » قد أظهر معارضته للقيود التي تفرضها الحرب ولاسيما لتوحي السلطات توزيع المواد الاستهلاكية . وقد كانت اضعف الحكومات في سنة ١٩٣٩ - ١٩٤٠ نتيجة حسنة في آخر الأمر بعد الهزيمة : فان عدم رضى الشعب عن تدابير التقنين قد أدى الى بغضه للألمان كلياً . وكما لا يصعب على العقيدة غير العقلية أن تجمع بين المتناقضات ، فكذلك كان الرأي العام يعتقد في وقت واحد أن كل المصائب ناشئة عن وجود المحتلين ( كما يظهر من الشعار القائل : ان الالمان يلبون كل شيء ) . وأن هناك من جهة ثانية بضائع كافية لتحرير السوق . ( الشعار السائد : كل شيء موجود ) .

أما في الواقع فان المواد الغذائية التي حجزت بمختلف الأشكال لم تتجاوز في مجموعها مقدار واحد من عشرة بما كان متوافراً ؛ وقد كانت كمية الوحدات الحروفية المتوفرة لكل افرنسي لاتزيد على ( ٢,٤٠٠ ) [ في حين أنها كانت تبلغ قبل الحرب ٣,٢٠٠ ] مع نقص كبير في الأغذية الحيوانية ( بنسبة تتراوح بين ٤٠ ٪ و ٥٠ ٪ )

ولكن اسطورة الرخاء العامة والكراهية تجاه الاعداء كانتا تتضافران في احداث التأثيرات المطلوبة .

في اواخر عهد الاحتلال كانت حكومة ( فيشي ) سائرة في طريق الانهيار . وقد قام حينئذ عملاء السوق السوداء أو بالأحرى التجار يتبعون بأنهم كانوا يعملهم انما يمارسون نوعا من المقاومة الوطنية . وقد سقطت هذه الحجة بعد التحرير ولكن الفوضى اشتدت على الرغم من ذلك . ومنذ الشهور الاولى بدأ تحطيم نظام التوزيع والمراقبة . وقد تجلت قوة تيار الرأي العام هنا ، كما في كثير من الظروف الأخرى ، في مدى التباين بين ضعف صوت الفئات التي كانت تدافع أو التي كان يجب عليها أن تدافع عن هذا النظام ( مثل أصحاب الأجور والمتقاعدين والسخ . . ) وبين عنف اولئك الذين كانت لهم مصلحة في التحرر منه ( مثل المزارعين والتجار وأرباب الصناعة ) .

على الرغم من أن تقنين الأقوات على باخرة في موقف حرج يعتبر عملية انسانية في جوهرها وعلى الرغم من أن التوزيع حسب الحاجات بعد عملاً اجتماعياً الى أقصى حد بالنسبة الى « التقنين بالمال » ، فإن النقابات لم تدافع إلا بكثير من الفتور عن ضرورة تخصيص ( ٣٠٠ ) غرام من اللحم في الاسبوع بينما طالبت بالسماح لأصحاب الدخل المحدود بدخول السوق السوداء . ، وقد نسي الحزب الشيوعي بل حتى الحزب الاشتراكي أبسط المبادئ الاشتراكية بالنظر الى

قوة الرأي العام الذي لم تعمل السلطات العامة أي شيء في سبيل تنويره .

هذه الحركة خاصة بفرنسا . أما في البلاد الأخرى فقد خضع الرأي العام لضرورة التدابير الاستثنائية . وكان من نتيجة موقف الفرنسيين أن تدهور النقد الفرنسي الذي فقد ( ٩٠ ٪ ) من قيمته وأصبح بذلك الدليل المسبق على التفسخ الاجتماعي في السنوات التالية .

### العدواة للدولة :

إن الرأي العام ، على الرغم من معارضته للتوجيه الحكومي لم يكن يعتنق المذهب الحر . ونرى أن الجماعات المهنية التي اعتادت أن تعارض أشد المعارضة كل الزام في الضرائب أو الأمور الأخرى لم تكن أقل اندفاعاً عن غيرها في المطالبة بالامتيازات والمساعدات .

يتجلى التناقض من جديد في أن الدولة تهاجم ويشنع بها من جهة ولكن من جهة أخرى تطلب منها المساعدة وبلتمس عطفها وعنايتها دوماً . إنه من النادر جداً أن يتحزب الرأي العام ، ولوبفتور ، مع الدولة ضد فئة اجتماعية معينة مهما تكن الامتيازات التي تستأثر بها هذه الفئة . ومن الغريب أننا شهدنا زوال الحد الاجتماعي وانقلاب سلوك الجماعات التقليدي الى عكسه ، إذا اتفق ان نالت إحدى الفئات بعض الفوائد فلم تكن الفئات الأخرى لترى في ذلك

أكثر من سبب اضافي لتطالب هي أيضاً بمثل هذه الفوائد . وقد تلاءمت الاشتراكية مع هذا التيار من الرأي فتخلت عن فكرة « الاقسام » الحفيرة واعتنقت مفهوماً أكثر نبلا يقول « بالنسوية » عن طريق الارتفاع الى الأعلى . ولا شك في أن تعاليم ( كينز ) ومذهب الرخاء وكذلك الاحتلال الاجنبي قد لعبت دورها جميعاً في تكوين هذه الاسطورة . إلا ان هذا التعليل غير كاف ، لأن فرنسا وحدها هي التي سارت في هذه الطريق شوطاً بعيداً . ولما كان كل تيار للرأي العام لابد أن يجد داعية يستثمره فقد أمكن أن نشاهد المغامرة العجيبة التي قام بها ( بوجاد ) دون أن نجسر اي فئة على مهاجمة حركة مثل هذه تسير في « الاتجاه السائد » .

### الحروب الاستعمارية :

لا يمكن تفسير موقف الفرنسيين تجاه الحرب في الهند الصينية ونجاء حوادث القمع الدموية في افريقيا الشمالية دون ملاحظة الاعتبارات السابقة .

استمرت الحرب في الهند الصينية من ١٩٤٧ حتى ١٩٥٤ . وفي هذه الفترة جرت انتخابات نيابية . وكانت أكثرية الرأي العام تعارض الحرب . ففي تشرين الأول سنة ١٩٥٠ ، أي قبل الانتخابات ببضعة أشهر ، كان بين ( ١٠٠ ) شخص استجوبوا

( ٢٤ ) يريدون المفاوضة مع حكومة ( فيت منه ) و ( ١٨ ) يريدون التخلي عن الهند الصينية و ( ٢٧ ) لم يعربوا عن رأيهم أما أنصار إعادة النظام الى الهند الصينية فلم يزد عددهم على ( ٢٧ ) وعلى الاجمال كان الرأي العام الفرنسي يميل الى عدم الاهتمام بهذه المسألة التي لا تعنيه .

لقد كان معروفاً ، دون شك ، أن النفقات كانت باهظة . ولكن الاحتجاج لم يكن موجهاً الى السبب وإنما الى الضرائب التي ليست سوى نتيجة . ولم تظهر لدى الرأي العام انفعالات حقيقية وبالتالي لم تنته الحرب إلا عند ما أصبح عدد المتطوعين لا يكفي و صار من الضروري دعوة المطلوبين ، الى الجندية .

كذلك نجحت اللامبالاة بشكل غريب عند ما ثارت افريقيا الشمالية : لقد كان هناك حقاً أنصار متحمسون لكل من النظريتين المتعاكستين : القمع أو التفاهم . ولكن اكثر الفرنسيين ظلوا غير مكترئين بذلك ما دامت الضرائب لم يبحث في زيادتها وما دامت الدولة لم تدع أحداً الى الجندية .

زيادة النسل ، الشباب ، مذهب ( مالتوس ) :

هذا هو الموضوع الأساسي الذي سيطر على جميع الموضوعات الاخرى . ولا بد هنا من العودة قليلاً الى الوراء . بدأت الأسرة الفرنسية في تحديد عدد اولادها قبل سائر البلاد الاوروبية بمائة سنة .

وكنيجة لهذا سبق وبسبب الانساع الزائد لهذه الحركة فحملت فرنسا محناً شديدة في سنة ١٨٧٠ ثم في سنة ١٩١٤ ، بصرف النظر عن التدهور النسبي من الناحية الاقتصادية والثقافية .

كثيراً ما أثيرت المشكلة امام الرأي العام في فترة ما بين الحربين . وكانت الأكتوبة مقتنعة بأن عقم النسل قد تجوز الحد بالفعل وانه يضر بمصالح البلد . إن هذا الرأي لم ينبثق عن دراسة المشكلة الفرنسية بالاستناد الى المشاهدة والبرهان ، بل نشأ عند بعضهم عن عواطف حية ، وعند بعضهم الآخر عن شعور غامض بالندامة وتائب للضمير اوحث به القدسية القديمة للخصب .

على أن هذه العواطف لم تبلغ درجة كافية من القوة حتى تدفع أصحابها الى الاقدام على التضحيات الضرورية ( سواء أكانت مادية أم معنوية ، أم كانت راجعة الى حب الذات ) . ما من أحد يدعو علناً الى عقم النسل ، ورجل السياسة يأسفون لهذا الأمر في جميع خطبهم ولكن جميع المؤسسات موجهة في الواقع ضد الطفل : سواء في ذلك نظام الضرائب أو السكن أو الأجور والنخ .. ) وفوق كل ذلك فان قدسية المال أقوى بكثير من قدسية الخصب .

في تموز سنة ١٩٣٩ ، عندما بدأت الحرب تقترب ، كانت يبدو أن الظرف أقل ما يكون لمعالجة هذه المشكلة .



فقد كان من الواجب أن يستخدم المال للأسلح . وإذا فرض أن  
للمال تأثيراً في زيادة المواليد ( الأمر الذي ينكره الكثيرون )  
فكثرة الأطفال لن تكون سوى عبء اضافي أثناء الحرب التي  
كانت تقترب بخطوات سريعة . هكذا على الأقل كانت منطق  
الرأي العام .

على الرغم من ذلك جرت في تموز سنة ١٩٣٩ بالذات حادثة  
خارقة للعادة . فقد اتخذت الحكومة تدابير لزيادة المواليد كانت  
تعتبر قبلاً غريبة و « غير معقولة » ونعني بذلك اصدار مجموعة  
قوانين الأسرة .

إن ممثلي البلاد اذ ذاك ( دالاديه ) و ( بول رينو ) ، اللذين  
أدركا أن فرنسا تسير في طريق التضحية قد أقدما على إعداد  
فرنسا الجديدة بدافع من انتفاضة الضمير واستجابة لشعور غامض  
بالندامة القومية .

لكن الرأي العام كان في واد آخر .

وفي حزيران سنة ١٩٤٠ ، أثناء الانهيار التام . ظهر برهان  
آخر على بقظة انتفاضة الضمير ، إذ أسست وزارة الأسرة . ورغم  
أن الحادث لم يكن في ذلك الوقت سوى رمز فهو يدل على أن  
بذوراً جديدة قد زرعت . ثم أخذ الرأي العام يشعر بالأمر  
وصارت جميع الحكومات المتعاقبة وجميع الأحزاب تعلن تأييدها

هذه الحركة التي ترمي الى بعث الشباب . وقد احتل الموضوع مكانه في نظام الضمان الاجتماعي . وبالفعل بدأت منذ سنة ١٩٤٦ فرنسا الجديدة تعود الى الحياة والى النمو . وبالتدريج اكنست فكرة زيادة النسل نوعاً من القدسية لم يجسر أتباع مذهب مالتوس ( الديمودجيون ( أي الاشتراكيون - الديموقراطيون ) على مكافحتها علناً .

على الرغم من هذه الندامة الغامضة فان الشعور بالنهضة لم يصبح بعد شاملاً في سنة ١٩٥٦ . على العكس كان دعاة الانحطاط مازالوا يتظاهرون . وما كان الرأي العام ليَجْراً على مهاجمة هذه الطبقات الشابة التي بدأت تؤلف عبئاً ، الا انه لم يكن أيضاً يشعر بأنهم سوف يستطيعون بعدد قوتهم تحطيم الاطار الضيق لمذهب ( مالتوس ) الصلب الذي نجمت عنه أسوأ الكوارث .

واذا خرجنا من نطاق دراسات السكان المحضة فان النظرة ( المالتوسية ) مازالت سائدة في جميع الميادين من سكن ومدارس والنخ . وما زال الرأي العام يؤمن أكثر مما في أي وقت مضى بالمبادئ الأساسية التالية :

- ان الآلة تحتل مكان البشر وتسبب العطالة عن العمل ؛
- ان عدد الوظائف والخدمات محدود ؛
- على الشيوخ أن يتركوا العمل في وقت مبكر ليفسحوا

## المجال أمام الشباب ؛

- نظام الضرائب يؤدي الى نقص الانتاج ؛
- مساعدة الاعمال غير الراجحة ولا سيما التسلع تزيد من إمكان التوظيف ؛ والخ ...

لا شك أن بعض هذه المبادئ يتعلق بالمؤسسات وبعضها الآخر بأصحاب الأجور ولكن رد الفعل واحد والموقف متماثل الى أقصى حد . إن هذه النظرة تثبت قبل كل شيء عن موقف انفعالي : عن خوف الشخص من خطر فقدان رزقه ، بل من خطر فقدان الآخرين لرزقهم . ولما كانت العمل الذي يزول يستوعي النظر و « يشاهد » أكثر من العمل الذي سيخلق فإن الفكر ، أو بتعبير أدق القلب ، لا يستمسك إلا بالأول . وإذا كانت العين لا تشاهد شيئاً والقلب يتألم من خطر الشر المؤكد فإن العقل لا يبقى له حينئذ مكان وهذا هو السبب في أن دروس التجربة لم تفد شيئاً في ذلك الوقت . وبصورة خاصة فإن الرأي العام لا يحسب أي حساب للنتائج المقتعة ، نذكر منها مثال انكلترا حيث ازداد عدد الوظائف ثلاثة ملايين وظيفة منذ الحرب ، ثم نذكر مثلاً أقرب عهداً هو مثال ألمانيا ، حيث تم دمج عشرة ملايين من اللاجئين في دوLAB العمل وحيث صار نقص الأيدي العاملة أمراً محسوساً في مختلف المهن .

ان اعتناق مذهب ( مالتوس ) الاقتصادي يمثل لنا موقفاً خاصاً  
وحالة فكرية معينة امتدت الى كل شيء : كالاقتصاد ، بطبيعة  
الحال ، وتنظيم المدن والتعليم ، بل حتى اللغة . فقد انضأت روح  
الابتكار في اللغة الى درجة أصبح الناس معها يقبلون بسهولة الكلمات  
الاجنبية ويرفضون الكلمات الفرنسية الجديدة المشتقة حسب القواعد  
الصحيحة (١) .

لا يشعر الرأي العام شعوراً كافياً بهذه العيوب ولو وجد هذا  
الشعور لأمكن أن يبعث على الإصلاح .

إن موقف التقاعس والاستسلام ، الذي ترجع جذوره العميقة  
الى شيخوخة السكان ، يجب ان يجد اعتداله الطبيعي في تطعيمه  
بعنصر الشباب . والضغط الناشئ عن تدفق طبقات الشباب لا بد  
أن يضطرنا الى تبني مفاهيم أقرب الى الواقع وبالوقت نفسه أكثر  
تعلقاً بالمثل الأعلى . ولكن مع مرور الزمن ربما بدأ المؤرخ  
المستقبل أنه قد كان هناك رد فعل شعوري وارادي بكل معنى  
الكلمة ساعد خلال فترة عشرين أو ثلاثين عاماً على قيام نهضة  
قومية من نوع لم يسبق له مثيل في التاريخ ..

---

(١) راجع في مجلة «الكان» العدد (٣) سنة ١٩٥٢ صفحة (١٦٥-١٧٦)

البحث بعنوان « اللغة والسكان ، أحد مظاهر مذهب مالتوس » .

## الفصل العاشر

### «الكنوقراطية» أو سيطرة الفنيين

في ميادين سباق الخيل يميل كثيرون من المراهنين الى الاعتقاد أن هناك ما يشبه جمعية سرية تضم جميع المالكين والمدربين والفرسان ( الجركي ) الذين يقررون كل مساء أي الأفراس يجب ان تربح في اليوم التالي . إن هؤلاء المراهنين يمثلون على وجه التقريب صورة المجتمع .

يتصف الرأي العام في النظام الديموقراطي دوماً بالحساسية والخوف من قوة خفية ، أو موهومة ؛ فهو يتحدث عن صاحب « المقام الرفيع ذي الرداء الأسود » أو عن « العصاة السرية » أو عن طبقة المنقذين أو « شركة رجال الفكر » والنخ . وكل زعم كالقول ان المشكلة هي « معرفة الشخص الذي يشد الحياوط » ، يقابل دوماً بالتصديق . وخلال الفترة الواقعة بين

١٩٣٩ - ١٩٤٥ نالت قصة مؤامرة « الحكم المزدوج » حظاً من الرواج لا يتناسب مع مقدار المعلومات الموثوقة التي نشرت عن الموضوع .

هذا الخوف الدائم ينقلب بسهولة الى عقيدة تختلف أشكالها باختلاف الزمن . والانسان الذي تتجه اليه نظرات الخوف اليوم هو الحبير الفني المسيطر .

### سيطرة الفنان :

يبدو أن اصطلاح « تكنوقرات - المسيطر الفني » يرجع الى عهد قريب . وقد كان خلال الازمة الكبرى حوالي ١٩٣٠ - ١٩٣٥ يطلق على العقائدين المتفائلين القريبين من أصحاب مذهب الرخاء الذين كانوا يذهبون الى أن الفن الصناعي ( التكنيك ) يكفي لتحقيق الانتقال الى مرحلة التوزيع . ثم ، بعد فترة من الكسوف بسبب الحرب ، عادت الكلمة الى اللغة بمعنى مختلف أو بالأحرى بمعان عديدة مختلفة ، لأن الاصطلاح لم يتحدد مدلوله بالضبط . وعلى كل حال فإن التعبير في كل البلاد ، سواء الرأسمالية أو الشيوعية ، يدل بصورة عامة على الحبير الفني الذي يسيطر على السياسة ويفرض وجهات نظر مجردة وغير انسانية في الأغلب . ولكن يمكن ، ضمن هذه النظرة الاجمالية ، تمييز حالات على درجة كبيرة من التباين :

فقد يدل هذا اللفظ على فئات من الأفراد أو على أشخاص معينين . حتى لقد وجهت تهمة « المسيطر الفني » بصورة خاصة الى ( جان مونه ) حوالي سنة ١٩٥٣ ، وجهها اليه خصوم « رابطة الدفاع الأوروبية » ( عندما كان الرأي العام منقسماً حول هذا الموضوع ) ، بل خصوم كل وحدة اوروبية . وفي مناسبات أخرى يبدو التعبير أكثر غموضاً ويكسب طابعاً سحرياً يساعده كثيراً على نيل الحظوة عند الناس وعندئذ يلتقي بالرأي العام في اعتقاده الدائم ان هناك قوة خفية .

### الرجل المالي :

إذا لم يكن اصطلاح « الحبير الفني المسيطر » معروفاً قبل الحرب بالمعنى الحالي فان الموضوع كان في الحقيقة موجوداً . لقد كان بمثابة « قبل اختراع هذا الاسم ، الحبير المالي أو الاختصاصي في شؤون الموازنة الذي كان « بحجة المحافظة على توازن الحسابات طبقاً للمفاهيم البالية والتفكير الضيق يقف حجرة عثرة في سبيل المشاريع الانشائية والمفيدة ، متمتعاً بصلاحيات لامناص لسلطات السياسية من الانحاء أمامها . وكان الرأي العام على الرغم من قوته لا يستطيع حينئذ أن يعمل شيئاً .

كان كبار الموظفين الماليين قبيل الحرب يطمحون بصراحة الى السلطة التي كانوا بالفعل قد حصلوا على جزء منها . وكانت

هذه السلطة تتضخم آلياً كلما ساءت الأوضاع المالية ، بينما تتضاءل في حالة العكس ؛ والخلاصة فقد كان الرأي العام والبرلمان يخضعان للنير الذي أعدها لنفسها بضغطها المستمر للشؤون المالية العامة في حقلي الواردات والنفقات .

إن الحبير المالي قد اتسعت اليوم آفاقه ونظرتة ، وأخذ يتجه إلى مفهوم اقتصادي . إلا أن سمعته كمسيطر فني مازالت رغم ذلك قائمة . وعدا ذلك فإن هذه السمعة قد انتقلت إلى موظفين آخرين وصارت تشمل العاملين منهم في حقول الاقتصاد العام والتخطيط والانتاج وغير ذلك . فهؤلاء هم الذين يوصفون بأنهم غير انسانيين نظريين ، مجردين والنخ .. ، لأنهم يقفون في وجه المشاريع التي يدافع عنها أصحاب المصالح الخاصة .

### الدواوين - العراقيل :

من تعاليد المتجبن والعاميين في الاقتصاد الخاص أن يعارضوا دواوين الحكومة . وإذا رأينا هذه المعارضة أكثر شدة وحقداً من المعارضة التي يبديها الجنود المحاربون تجاه الأركان الحربية فذلك لأن دواوين الحكومة الجامدة ، البطيئة ، الدنيقة تعرقل المبادرة المبدعة .

إن د البيروقراطية ، التقليدية تؤلف عائقاً مانعاً ، لأنها تنمي روح اللامسؤولية . فالوضع الحاضر سواء أكان مرضياً أم



لم يكن ، يظل قائماً كما هو ويبقى التوازن مضموناً سواء كان ناجعاً أم لم يكن ، لأنه مامن أحد يستطيع أن يجد الخل الذي يطلق حركة الآلة . وهذه البيروقراطية ، تهدد كل أنظمة الحكم . ومؤرخ الغد ، عند ما يلتفت الى الماضي ويلقي نظرة فلسفية عليه ، قد يميل الى الاعتقاد أن مجتمعات القرن العشرين كانت تخشى الى حد كبير سرعة التحول ، التي تهددها بالتفكك ، مما جعلها تسعى الى حفظ سلامتها بوساطة هذا النظام الذي لا يجوز الخروج عليه . وبهذا المعنى تكون البيروقراطية ، قد خلقت عن قصد وارادة .

### الدواوين - المحركات :

على أن تطوراً آخر قد ظهر في فرنسا منذ عشرين سنة تقريباً . ذلك أن دوائر المالية والاقتصاد ، وعلى وجه العموم ، جميع الذين لا يتأثرون مباشرة بالمصالح الخاصة كانوا بطبيعة الحال يلتزمون عن رضى جانب المصلحة العامة وبالتالي كانوا يعارضون بعض المصالح الخاصة .

ينصف التقدم في ذاته بالقساوة ، إذ أنه يحطم أفراداً ويرغمهم على تغيير عاداتهم ومبادئهم . والاشخاص الذين تحتم عليهم وظائفهم تأييد هذا التقدم لا بد أن يصيبهم شيء من الكراهية الموجهة الى فكرة التقدم . فالرأي العام ينهمم بأنهم لا يدركون الحياة

الواقعية . وهذا صحيح في أغلب الحالات . إن الحساسية المفرطة قد تنتهي الى ترجع تام ؛ والطبيب الذي لا يستطيع تحمل آلام الآخرين يتعذر عليه ممارسة مهنته . فمن الضروري للطبيب ، كما هو الأمر بالنسبة الى المدافع عن الصالح العام ، أن يجعل هذه الرغبة في الأفضل متفقة مع الشعور الانساني الذي من شأنه أن ييسر ما يتمناه من التطور الملائم .

ليست الفئة التقدمية من الرأي العام هي التي نخشى في هذه المرة «الفنيين المسيطرين» ؛ بل الفئة المحافظة التي ترى أن مصالحها وامتيازاتها أصبحت مهددة .

عندما يكون أصحاب المصالح الخاصة أقوياء فإن معارضتهم ترداد شدة وخطورة ضد أولئك الذين يطالبون بتدابير تقدمية أو يجذبون مجرد مسaire التقدم بانغاء الامتيازات دون أن يكون هناك مسوغ اقتصادي .

كذلك تحدث اصطدامات مماثلة في ميدان التعليم ، حيث يحتل المحافظون مراكز لها جذور عميقة جداً . ومن غرائب التناقضات أن دواوين الحكومة هي التي تقوم في هذه المرة بدور المحركات بينما تسعى المبادرة الخاصة الى الممانعة والعرقلة .

مازالت الدوائر الحكومية تستخدم سلطتها بالدرجة الاولى في الظروف الحرجة ، كما كان الأمر قبل الحرب . وهنا أيضاً نرى خصوم

هذا الانحراف السياسي ( أي مختلف الجماعات التي تتولى الضغط المحافظة على مراكزها أو امتيازاتها ) لا يدر كون أن تأثيرهم الخاص في سلطة الحكومة يؤدي حتماً إلى رد فعل يحفظ التوازن .

هناك أيضاً بالإضافة إلى هذه الخصومة تجاه الموظفين المايين أو الاقتصاديين ، اعتبارات طبقية أو اجتماعية . فإنه عندما يتخرج هؤلاء الموظفون من المدرسة ذاتها تنشأ بينهم ألفة وصداقة فيشعرون بالتضامن وتجمع بينهم في الوقت نفسه حالة فكرية مشتركة . وهكذا يبتعدون عن بقية السكان وتزداد كراهية الشعب لهم شدة .

### حكومة الفنيين :

هناك رأي قديم ، محافظ ( لم يعد يؤبه له كثيراً بعد أن ارتكبت الحكومات المحافظة أخطاء عديدة ) يجذ تأليف الحكومة من « الفنيين » : بحيث يتولى أحد رجال السلاح البحري وزارة البحرية وأحد المهندسين وزارة الأشغال العامة ، وأحد الخبراء المصرفيين وزارة المالية والنخ ... وخطأ هذا الرأي ظاهر . فالفنيون ينبغي أن يرشدوا السياسة ويوضحوا لها الأمور ولكن ليس عليهم أن يتولوا توجيهها . إنه حقاً من حسن الحظ أن تكون لدى رجل سياسي معلومات فنية ولكن هذه المعلومات وحدها لا يمكن أن تكفي لتحديد ما يختاره .

لا شك أننا نلاحظ في ميادين عديدة أعمال تبذير وتبديد خطيرة

كان من الممكن تجنبها بسهولة لو اتخذت التدابير الفنية اللازمة ؛  
إلا ان ذلك يتوقف بالضبط على وجود سلطة سياسية . إن الفني الذي  
لا يفهم الرأي العام لا يستطيع فرض وجهة نظره إلا بالقوة المحضة ،  
وهذا ما يؤدي الى الدكتاتورية . وبالمقابل يستطيع الدكتاتور  
بسهولة تحسين الحالة الاقتصادية وبالأحرى الحالة العسكرية التي  
دهورها الضعف في إحدى الديمقراطيات ، ولكن هذه النقاها لا  
تدوم أكثر من سنة أو سنتين . وعندما يقتضي الأمر الانتقال الى  
الإنشاء الحقيقي فإن فن الترميم لا يكفي .

### أين ينتهي الفن ؟ :

إن الحدود بين الفن والسياسة لم ترسم بشكل واضح كل  
الوضوح . فبعض الفنون قد بلغت حداً من الكمال يجمع لها بأن  
تحتفظ على سلطتها الموضوعية ( مثل فن الطب ) . على أن السياسة  
تحاول دوماً حصر هذه السلطة ضمن نطاق ضيق . فالطبيب يقرر  
كيفية معالجة هذا المرض أو ذاك ولكن البرلمان هو الذي يقترح  
على قوانين الضمان الاجتماعي وعلى الاعتمادات المالية لإنشاء المستشفيات ،  
بل على نظام الهيئة الطبية .

وقد اشتهرت الخلافات التي تحدث في أوقات الحرب بين السلطة  
السياسية والسلطة العسكرية . وهنا أيضاً يتحاز الرأي العام المحافظ  
الى جانب الفن وبالتحديد الى جانب الأركان الحربية .

على الرغم من أن الاختراعات المتنوعة ولا سيما أساليب القياس تزيد ميدان الفن المحض اتساعاً لا يقبل الاعتراض والمراجعة، فوف تبقى هناك دوماً مهمة شاقة هي جمع هذه الفنون المختلفة بوساطة ما يشبه القاسم المشترك وهذا هو عمل السياسة . وفي الواقع فإن الفن لن يبلغ أبداً درجة من الدقة يستطيع معها أن يحدد، دون أي التباس ، مختلف الأعمال التي يجب القيام بها للوصول إلى هدف معين ( مثل رفع مستوى المعيشة ) . وليس هذا فقط ، بل أخف إلى ذلك أيضاً أن المجتمع يسمى دوماً إلى أهداف مختلفة يتناقض بعضها مع بعض وتتطلب التحكيم الذي هو أمر سياسي في جوهره .

### مدبرو الاعمال :

لما كانت كلمة « تكنوقراط » ( اي المسيطر الفني ) لم يستقر معناها بعد فلا بد لنا من استعراض المفاهيم المختلفة :  
يذهب ( بورنهام ) وغيره إلى أننا أخذنا ننتقل ( سواء في العالم الشيوعي أو الرأسمالي ) إلى عصر مدبري الاعمال العكبار . فمن الواضح جداً ان سلطة رؤساء المؤسسات قد اتسعت حتى فيما وراء ميدان عملهم ، ولكن الرأي العام في فرنسا على الأقل لا يبدي كثيراً من الانفعال في هذا الموضوع . ولعله قد اعتاد ان يسمع الناس يتحدثون كثيراً منذ مدة عصر عن ارباب مصانع

الحديد والصلب حتى لم يعد يكتوئ بالموضوع . ومن جهة أخرى فان العمال الذين يهتمون قبل كل شيء بمسألة توزيع الدخل ضمن المؤسسات أصبحوا لا يفرقون منذ بدأ التأميم ، بين رب العمل الخاص ، او رب العمل العام .

### اتحادات الشركات :

إن تعبير « تروستات » ( اي اتحاد الشركات ) الشائع بشير إلى ان الناس يتوجسون خوفاً من وجود سلطات خفية مهمة . على أن صفة الابهام هذه بالذات هي التي تخفف من حدة الموقف .

ينظر الرأي العام إلى « اتحادات الشركات » على أنها العدو اطلاقاً ، مثلما كان ينظر في زمن الحرب إلى « التاجر » . الا ان هذا الاستنكار يتحاشى تعيين أشخاص بعينهم ، إذ إن أي تعيين أو تحديد لابد أن يخفف من الشعور بالخوف فيقلب الشياطين حينئذ إلى بشر ويتجه النقاش إلى الاتصاف بالصفة الفنية ، لأن هناك دوماً معارضين حسني الاطلاع باتون باعتراضات دقيقة مستندة إلى وقائع لا يستطيع الرأي العام الحائف أو المعادي مراقبتها .

وبالاجمال يبدو أن الرأي العام يحتاج حقاً إلى أن يصب لعنته على أي مصدر سحري للشر حتى يستطيع أن يشعر بعد ذلك براحة الفكر . إن الشر يتضاءل إلى النصف عندما يشار إلى مصدره بلفظ دقيق يكفي لتوجيه اللعنة إليه ، ولكن في الوقت نفسه يجب

أن يكون ذا موضوع مهم إلى درجة تكفي للحيلولة دون القيام بأبحاث دقيقة . إذا ما عرف مكان الشيطان فإن الفكر يصبح في اطمئنان .  
إننا مازلنا بعيدين عن الانتهاء من السحر . فالأشكال والأسماء  
تتغير ولكن الحوافز النفسية تبقى هي ذاتها ...



## الفصل الحادي عشر

### التأثير في الرأي العام : الدعاوة

الرأي العام سلطان عظيم . لذلك تبذل جهود كبيرة لتحويله في اتجاه معين . واهتمام الرأي العام قد يشمل المسائل الاقتصادية أو الدينية أو السياسية والنخ . . ولا نستطيع أن نلقي هنا سوى نظرة قصيرة على أساليب الدعاوة .

#### وسائل التأثير :

إذا كان الأمر يتعلق بالرأي ، بمعناه الحقيقي ، فيبدو أن الوسيلة النموذجية للوصول إلى أهدافه هي : الإعلام والإعلان والتعليم . ويمكن أن يكون الإعلام حيادياً ، موضوعياً لهدف له سوى الارتفاع بالفكر عن طريق تعليمه . ولكنه قد يكون أيضاً متعصباً ، مفرضاً بغربل الوقائع ولا يحتفظ إلا ببعضها .



مثل هذا التشويه إنما يجري في الغالب لحمل الآخرين على اتخاذ موقف معين .

يتم الاعلام الجزئي والمتعصب في أكثر الحالات بعمل انفعالي . فالهدف هو إثارة العواطف التي تقلي علينا الموقف المنشود . في هذه الحالة يستصغر شأن الفرد ولا يؤبه له ؛ فيبذل الداعية كل جهده لئلا يخاطب عقله وشعوره وإنما يسمى على العكس الى أن يخلق فيه « ردود فعل شرطية » . وسنرى ذلك في نوعين نموذجيين من أنواع التأثير في الرأي العام : الاعلانات التجارية والدعاوة السياسية .

### الاعلان التجاري :

كان الاعلان التجاري في بادىء الامر يهدف الى الاعلام قبل كل شيء . لقد كان الغرض منه نشر الاخبار التجارية واعلانها . كتب ( أميل دو جيراردن ) <sup>(١)</sup> في الصحف يقول : « يجب أن يكون الاعلان صريحاً ، موجزاً وبسيطاً . اذا فهم الاعلان التجاري على هذا الوجه اقتصر فيه على القول أن بضاعة ما تباع في الشارع الفلاني ذي الرقم الفلاني بسعر كذا .. » وهذا يعني احترام الجمهور والمحافظة في الوقت نفسه على المعنى الاشتقاقي لكلمة « اعلان » .

---

( ١ ) نشر وصحافي افروسي خفض سعر الصحف وزاد من انتشارها ( ١٨٠٦ - ١٨٨١ ) .

لنفرض مثلاً أن أحد التجار قام بالإعلان حسب المعنى الدقيق للكلمة عن آلة غسيل . فمن الواجب عليه أن يشير في بيانه مثلاً الى وزن الآلة وحجمها أو سعتها موضحاً ذلك بالأرقام ومضيفاً إليه قائمة بالقطع المختلفة التي تتألف منها الآلة والمواد التي صنعت منها هذه القطع ( فولاذ من هذا النوع أو ذاك والنخ ) مع ذكر وزن الغسيل الذي تستطيع الآلة غسله والزمن الذي تحتاج إليه في ذلك ودرجة الحرارة التي يتعرض لها الغسيل وحالته عند خروجه من الآلة ( مبلولاً أم ناشفاً ) ثم سعر الآلة وطريقة الدفع ومدة الكفالة وكيفية استخدام الآلة والنخ .

على أن الإعلان التجاري قد حاد تدريجياً عن هذه الموضوعية الدقيقة والجافة قليلاً . أنه أصبح بكثير من المدح ويستعمل تعابير مبهمه مثل صيغة « أفضل زيوت المائدة » . ثم في مرحلة جديدة أخذ المعلن يسعى الى تعطيل تفكير الشخص المقصود وإلى تكوين « ردود فعل شرطية » لديه . وفي الواقع إن أساتذة فن الإعلانات أنفسهم يستشهدون بكلب ( بافلوف )<sup>(١)</sup> ويعلموننا كيف « نجعل

---

( ١ ) ي . ب . بافلوف ( I . P . Pavlov ) ( ١٨٤٩ - ١٩٣٦ )

عالم فيزيولوجي روسي نال جائزة ( نوبل ) . اشتهر بنظريته عن « الفعل المنعكس الشرطي » وقد وضعها بعد تجاربه على الكلاب التي يسيل لعابها اذا رأت الطعام وهي جائعة ، فأخذ يفرع لها جرساً كلما قدم لها الطعام حتى أصبحت بعد مدة من الزمن يسيل لعابها بمجرد سماع الجرس دون أن ترى الطعام . ( المترجم )

لعاب الشاري يسيل . . إنه ينبغي اللجوء إلى الانجاء والجبر . يجب على الشخص أن يشتري البضاعة التي هي موضوع البحث رغمًا عنه تقريباً .

هكذا كان الإعلان في الحالة الأولى يعلم الفرد ويزيد اطلاعه ويسمو بفكره بينما هو في الحالة الثانية يحقره ويحط من شأنه .

### الدعاوة المهنية ؛ جماعات الضغط : « كتل الدهاليز » :

يقصر الإعلان التجاري في الغالب على نوع معين من البضاعة أو على منطقة معينة من مناطق السياحة والسفر . وقد يتفق المنتجون أحياناً على إطراء انتاج معين ( الإعلان عن السكر أو الجلد والسفر . . ) ولكن يجب أن لا نخلط بين هذه الطريقة في الإعلان وبين الدعاوة المهنية فإن هذه الدعاوة لا توجه إلى « عميل » عرضي ، بل إلى الرأي العام ، إلى الناخب وإلى البرلمان . والغاية من تكوين مثل هذه الرابطة المهنية هي تعديل التشريع لمصلحتها أو الدفاع عن امتيازات مكتسبة سابقاً .

هذا العمل المهني قد يتقارب مع الدعاوة السياسية . فمحاولة نقابات العمال الحصول على تشريع اجتماعي أفضل أو محاولة نقابات أرباب العمل تثبيت مراكزهم وتصلان مباشرة بالدعاوة السياسية . ان جميع الكتل المهنية تسعى إلى التأثير قليلاً أو كثيراً في الرأي العام عن طريق الصحف الناطقة باسمها أو عن طريق المقالات

التي تتوصل إلى نشرها في الصحف الأخبارية . على أن هناك أنواعاً من التأثير أصبحت قوية بوجه خاص خلال السنوات الأخيرة . وفي الفصل التالي درستُ على حدة محاولتين أساسيتين تتعلقان بالتحور وبالطرق .

إن الجماعة التي تؤثر في الرأي العام نسمي « جماعة الضغط » . وهذا التعبير لا ينطبق على الكتلة المهنية وحدها ، ولا يتضمن بالضرورة معنى السوء والشر . فهناك في الولايات المتحدة « جماعة ضغط » للدفاع عن الملونين وفي فرنسا جمعيات ضد « المشروبات الروحية » وجمعيات للدفاع عن الطفولة وغير ذلك . كذلك هناك « جماعات ضغط » لها هدف مادي محدود مثل « جمعية القناة الشمالية » . عند ما تؤثر « جماعة الضغط » في البرلمان للدفاع عن مصالح خاصة يطلق عليها اسم « جماعة الدهليز » . وكلمة « لوبي » في الولايات المتحدة تعني الدهليز أو البهو ، الذي يمكن فيه ملاقة البرلمانين ورجال السياسة . ولفظ ( دهليز ) مثل كلمة « مكتب » أصبح يدل على الكتلة المنظمة بعد أن كان يشير إلى المكان .

### الدعاوة السياسية :

إن التأثير المهني في الرأي العام يقرب من الدعاوة السياسية عند ما تنهم به كتلة اجتماعية واسعة . وما دام الأمر يقتصر على مهنة محددة المكان يطالب أصحابها بتدابير خاصة لمصلحتها فإن نهمة الصبغة

السياسية ليست واردة ؛ فقد رأينا مثلاً كيف أن أصحاب الكروم أو راكبي الدراجات قد دافعت عنهم جميع الأحزاب في المجلس النيابي . على العكس من ذلك العمل لمصلحة كتلة اجتماعية ( المؤسسات ، الأجور والنخ .. ) فإنه يقترب كثيراً من السياسة . لا شك في أن النقابات قد أصبح من تقاليدھا الإصرار على طابعها المهني ، ولا شك أيضاً في أن كل حزب يسعى الى اكتساب ناخبين في أوسع ميدان ممكن ، ولكن على الرغم من ذلك فإن الحد الفاصل بينهما واضح وضوحاً كافياً .

إن كل حزب سياسي يقوم ، في جميع الأحوال ، بالتأثير في الرأي العام حتى خارج الدورة الانتخابية . وهو يستخدم وسائل الدعاية المعتادة من صحف وكتب ونشرات وخطب وإذاعة وإعلانات على الجدران وأفلام والنخ ؛ وكذلك الإحصائيات .

تعرف الدعوة كيف تنصرف في الأرقام كما تنصرف في الألفاظ . والأرقام شواهد بريئة ، وهي بتأثير الإلحاح والتعذيب تعترف سريعاً بكل ما يطلب منها ولكنها تستدرك أقوالها فيما بعد .

إن الدعاية مثل الإعلان التجاري ، تستخدم التأثير الإيجابي أكثر من الإقناع . فهي تلجأ إلى الشارات والأعلام والأنشيد وعلامات التعارف والرموز والتحية ... لتبهر بها الحواس وتؤثر في ردود الفعل . كذلك تفعل الشعارات والكلمات المأثورة حينما تبدو

في مظهر عقلي .

مثال :

فيما يلي صورة استخدمها الحزب الشيوعي حوالي سنة ١٩٥٢ بمناسبة الاحتفال السنوي بثورة تشرين الأول ١٩١٧ . كانت الصورة تمثل أعلاماً حمراء وامرأة ترمز الى الجمهورية وقد كتب تحت ذلك : « الاتحاد السوفياتي ، قوة السلام وصديق فرنسا » . فهذه العبارة التي تعد مثلاً أعلى رائعاً في الایجاز والدقة لم يتم اختيارها بالتأكيد إلا بعد دراسة عميقة :

هناك أولاً كلمة قوة ( بمعنى دولة عظمى ) . فإن من واجب الداعية أن يظهر القوة دوماً حتى لو كان ضعيفاً . ( بل إنه كلما كان اضعف كانت تظهره بالقوة أكثر ) . إن اصطلاح « قوة » لا يستغنى عنه هنا ولو استعملت عوضاً عنه كلمة ( أمة ) لما كانت ملائمة .

ثانياً : ان كلمة « السلام » التي جاءت بعد ذلك مباشرة هي أيضاً لا بد منها . إنها مضادة لكلمة قوة : فنحن أقوياء وفي استطاعتنا أن نكون أشراراً لأننا نملك الوسائل الضرورية ولكننا لا نريد ذلك . وهذه الأسطورة المدرسية هي أسطورة العملاق الطيب القلب .

ثالثاً : صديق فرنسا : فقد كان لا بد من استخدام هذا التعبير

ما دام الإعلان موجهاً إلى القرنين ؛ أنت من واجب الدعاوة  
دوماً ، وعلى الأخص اذا كانت بين الدول ، أن تتحدث عن الأمة  
التي يوجه اليها الكلام .

إن الفكر الثلاث التي أريد التعبير عنها قد جمعت في هذه  
العبارة الموجزة . ودون أنت نتغلى عن احترامنا المدين نستطيع  
مقارنة هذه العبارة بما جاء في كتاب العقائد المسيحية من « أن الله  
قوي ، لا نهاية لقوته وهو خير لا نهاية لحيره وأنه يكره الآثام . »  
إن الاقتباس هنا يكاد يكون كاملاً ..

### الدعاوة بين المؤمنين :

يجب على الدعاوة أن نستخدم حججاً مختلفة بحسب ما يكون  
هدفها تثبيت رأي أو عقيدة ، أو اقناع المترددين ؛ أو التأثير في  
الخصوم لتحريضهم أو تهديدهم .

أن الدعاوة بين المؤمنين ، المهتدين هي بحسب الظاهر أسهل  
نوع . على أنه لابد هنا من مكافحة عدد خطير هو الملل وما يتبعه  
من قنور وتشتت .

إذا شئنا أن نجعل الجنود مستمرين في نشاطهم واندفاعهم وجب  
علينا أن نكرر عليهم لمدة طويلة الكلمات ذاتها والتعابير المجربة  
نفسها ، يجب علينا التأكيد والتكرار دائماً ولكن لما كانت التعابير  
المكررة لابد من أن تنتهي إلى الابتذال والضعف أو تصبح غير

ملائمة للوضع كان على الداعية أن يفتن الى الوقائع الجديدة الهامة  
وبتخير منها ما يناسبه ويعرضها في صورة صالحة من شأنها أن تدعم  
النظريات المعلن عنها وأن تؤيد القضية .

إن اصطفاء الأخبار يسمح بتزييف كل شيء مع مراعاة مظاهر  
الموضوعية . في تشرين الثاني سنة ١٩٥١ ظهرت نشرة بعنوان  
« محاسن امريكا » هي نموذج من نوعها ، لم تكن تشتمل الا على  
صور سبق نشرها في مجلات الولايات المتحدة وتكاد لا تصعب أي  
شروح . وكانت هذه المناظر الحقيقية توحى بفكرة منشئة جداً  
عن المجتمع الاميريكي . وقد اتبعت الطريقة ذاتها — نجاه الاتحاد  
السوفياتي فجمعت من الصحف شواهد صحيحة ولكنها ، مخدرة ،  
تحدث انطباعاً غير ملائم للغاية .

لبس هذا الفن جديداً ولكنه قد بلغ اليوم درجة من الاتقان  
والكمال يمكن معها القول إن « الحقيقة هي القالب الأساسي الذي  
يتقصد فيه الكذب . » على أن الاصطفاء وحده لا يكفي دوماً .  
عندما تكون الوقائع على درجة من الأهمية لا يمكن معها اخفاؤها ،  
وعندما يصبح عرضها صعباً حقاً [ مثل الاتفاق الألماني — السوفياتي  
بالنسبة إلى الشيوعيين أو فضيحة ( دريفوس ) بالنسبة الى المحافظين ]  
فإن الداعية يغير الحديث وينقل القماش الى ميدان آخر أكثر  
ثبوتاً .



كذلك يجب أن يحدث في نفوس المؤمنين انطباع عن القوة أو يحافظ على هذا الانطباع إذا كان موجوداً . يجب أن يقال لهم دوماً : « نحن أقوياء جداً ، ولا شك في أن الحق معنا مائة مرة ؛ على أننا في الوقت نفسه نملك القوة ... » إن العقل وحده لا يكفي لاستمالة الحائذين إلى جانبنا . على أن التأكيد للقوة لا يخلو من تأثير معاكس ، إذ قد يحدث للتابع ، المرید أن يقول أو يفكر كما يلي : « مادمنّا أقوياء إلى هذا الحد فلم تعد هناك من حاجة إلى أن أجه نفسي كثيراً . » مثل هذه الدعاوة خطيرة في أوقات الحرب على الأخص ، لأن الفرد قد تفتر همته ويتهاون بسبب التصريحات المتفائلة . وهذا ما وقع بالفعل في سنة ١٩٣٩ - ١٩٤٠ .

في مثل هذه الظروف يقوم الداعية بدور مزدوج . وموقفه المتنوع الألوان يمكن التعبير عنه كما يلي : « إننا أقوياء وسنكسب الحرب بالتأكيد ، إلا أن العدو يتربص بنا ليستفيد من كل نقاط الضعف والإهمال : إذا تابعنا جهودنا بإصرار وثبات فالتصرؤ كد .. » إن هذا الموقف الذي يلقه القائد في الحرب هو الذي نصادفه لدى كل قائد فرقة رياضية قبيل اللقاء في مباراة كبيرة . فهو يقول : « إننا نشعر بالثقة ، وبالنقة العظيمة . إلا أنه ينبغي لنا أن لا نسبح لأحد بخداعنا وتخديرنا ، لأن خصمنا أبعد من أن

يغفل ويُهمل ولكننا سننتصر عليه في نهاية الأمر .. ، كذلك سوف يقول دوماً كل وزير للمالية ( تبعاً للطريقة ذاتها ) : « الحالة المالية مرضية بفضل سياستنا ؛ إلا أنه يجب علينا أن لا نهان ولا نتراخى ؛ فحذار من تضخم النقد . إن الخطر قائم يهددنا ، فلا يجوز أن تستوحذ علينا السهولة .. » وقد كان البارون (لويس)<sup>(١)</sup> يقول بالمعنى ذاته :

« يجب أن نسير تاركين العجز ( في الموازنة ) الى جانبنا . »

### التأثير في المترددين والحياديين :

إن المترددين ومن لا رأي لهم هم الذين يتولون ، آخر الأمر ، دور الحكم في أغلب المناقشات الكبيرة . لذلك ينبغي أن نستميلهم الى جانبنا أو على الأقل أن لا نجعلهم يقفون ضدنا . فالداعية بنى آلامهم ومشاكلهم ويحتس من دعوتهم بعنف الى متابعتها والسير في اتجاهها مثله كمثل الراعي البرازيلي الذي يندفع في طبيعة قطيع من الخيل الوحشية ينحرف به بعد ذلك في اتجاه آخر . ولا يقدم الداعية على تغيير الانجاء في مدار واسع باديء الأمر إلا بعد أن يكون قد اكتسب مقدارا من السلطة .

إن الدعاوة « العمودية » تقع على الأفراد مثل الريح الجانبية

---

( ١ ) البارون (لويس) وزير المالية في عهد الارتجاع وعهد لويس - فيليب

[ ١٧٠٠ - ١٨٣٥ ] .

وتدفعهم الى رد الفعل والدفاع . فالشخص يقول لنفسه : « حذار ، إنه يراد التأثير في بالدعاوة ! » . مثل هذه الحُرَافة التي تثير ردود فعل معاكسة ينبغي تجنبها . إن الحجة تعرف مهنتها : فهي عندما نصحت حواء بأكل التفاحة لم تفرض عليها هذه المعصية بفظاظة وانكها استخدمت وسائل غير معهودة ، منحرفة ولبقة جداً . ( أنظر كتاب « مخطط حية » لبول فاليري ) .

يراجه الغاوي دوماً المشكلة نفسها ، مهما يكن الموضوع ، وهي : كيف يثير نحولاً في الشعور . ولا شك في أن هذا التحول يمكن أن يتم بسهولة أكثر في حالة تشبه فقدان الشعور . إن الإعلام الخالص ، الصريح نادر جداً ، لأنه أقل فائدة وتأثيراً ...

### الدعاوة بين الخصوم والمعارضين :

الدعاوة بين الخصوم الذين اعتزموا حقاً المعارضة يجب أن تظهر قوتها قبل كل شيء . ليس هناك أحياناً من وسائل أخرى غير التهويل والارهاب . أما تجاه الخصوم الذين هم أقل صراحة وناكيداً فمن المستحسن اتباع دعاوة مماثلة لتلك التي تتبع مع المترددين . إن أقدم وسيلة للاقتناع هي محاولة نشوبه سمعة الرؤساء وعزلهم عن الجمهور . فالدعاية بكشف للخصوم تناقضات رؤسائهم أو يحاول دفع أحد الرؤساء الى معارضة الآخر . وعلى الخصمين ، اللذين

يختلفان ، أن يحترسا من الوقوع في الشرك . عدا ذلك فإن مثل تلك المحاولة إذا لم تكن على جانب كبير من اللباقة والمهارة فستكون نتيجةها الأساسية إعادة الوحدة المختلة الى صفوف الخصم .  
ومن الأساليب التي تستخدم كثيراً ، دون أن يكون لها تأثير كبير ، الكشف عن أخطاء ارتكبتها الحزب المعارض في الماضي .

### القضية الحق والحجج الباطلة :

كل واحد يعتقد مؤكداً أن قضية حق ، ولكنه لا يشعر دوماً بأن ضميره مرتاح . لنسلم أن الهدف جيد حقاً ، كانت يكون النضال ضد إحدى المصائب الاجتماعية ؛ فالذي يحاول بعد اطلاعه جيداً على الموضوع أن يقنع الآخرين سرعان ما يلاحظ أن الحجج التي يأتي بها لا تؤثر كلها في الرأي بصورة متساوية وأن أقوى الحجج من الوجهة العملية ليست هي بالضرورة أكثرها اقناعاً .  
بين جميع الحجج التي تذكر ضد إدمان المشروبات الروحية يبدو أن أشدها تأثيراً هي الحجة المتعلقة بالخطط النسل وتفسخه بطريق الوراثة . على أن هذه الحجة هي أبعد ما تكون عن أن تثبت صحتها علمياً .

كذلك من الحجج المتعلقة بموضوع زيادة النسل التي تركت أثراً في الرأي العام قبل الحرب أن سكان فرنسا معرضون الى خطر هبوط عددهم الى ( ٢٩ ) مليوناً في نهاية فترة معينة . لقد كان

من الممكن أن يذكر هنا رقم ( ٣٠ ) عوضاً عن ( ٢٩ ) ، لأن هذا الرقم لم يكن في ذاته أكثر أهمية من أي رقم آخر للدلالة على تناقص عدد السكان ، ولكنه رغم ذلك كانت له قوة إيجابية خاصة .

وفيما يلي مثال آخر أكثر غرابة : إن تمديد الحياة العملية ( الذي مجتمه ازدياد شيخوخة السكان ) وعلى الأخص تأخير سن الإحالة على التقاعد يلاقيان معارضة شديدة من الرأي العام ، ولكن هذه المعارضة تتضاءل إذا انتقل الحديث الى موضوع إطالة الحياة . على أن شيخوخة السكان لم تكن حتى الآن ، رغم ما يبدو في ذلك من غرابة باديء الأمر ، نتيجة لإطالة الحياة ، بل لتناقص نسبة المواليد فقط ، ولكن الرأي العام لا تؤثر فيه هذه الحجة كما يؤثر فيه شعار « البنسلين » .

إن من يريد الدفاع عن قضية مستندة الى حقائق علمية يجب أن لا يستنمر استعداد الرأي العام للتأثر ولا يحاول إساءة استخدام هذا الاستعداد . لا شك في أنه يستطيع افساح المجال للحجج المؤثرة إذا كانت لها قيمة مؤكدة ولكن لا بد له دوماً من أن يرفقها بنظرة شاملة ودقيقة تهدف الى التعليم وإلى السمو بأفكار الذين يستمعون إليه ، لا إلى جرم خلفه بردود الفعل الشرطية .

## الفصل الثاني عشر

# الطُرق والحميُور

بين الجهود التي بذلتها المنظمات المهنية في فرنسا المعاصرة للتأثير في الرأي العام تبرز على الأخص الحملتان المتعلقتان بالطرق والحميُور . فإن ما اتصفت به هاتان الحملتان من شدة في التأثير وتنوع في الوسائل التي استخدمت والنتائج التي تم الحصول عليها - كل ذلك يجعل منها حقلاً ممتازاً للتجارب .

### ١ - الطرق

كانت الطرق وحركة السيارات من الأسباب التي أدت منذ ثلاثين سنة إلى قيام محاولة قوية ومحكمة للتأثير في الرأي العام دون أن تعرف نتائجها معرفة جيدة .  
أصل الدعاوة في مسألة الطرق :

لقد حظيت صناعة السيارات وحركة النقل بالسيارات بعد الحرب العالمية الاولى بمساعدة رجال من أعلى مستوى ، كان اندفاعهم هنا يتناقض مع ما ظهر اذ ذاك في كثير من فروع الصناعة من الحذر ، بل من الميل الى مذهب ( مالتوس ) المتشائم .

كانت صناعة السيارات هي الوحيدة التي كان يمكن التحدث عنها بروح تقدمية . على أن هذه الروح المندفعة نحو الفتح قد اصطدمت منذ بادىء الأمر بقوى الجحود وبمعارضات فعلية كان يقتضي التغلب عليها عن طريق التأثير في الرأي العام . وكان يبدو أن هناك على وجه التخصيص عائقين خطيرين :

أ - الاعتقاد الراسخ في بعض البيئات بأن السيارة من مظاهر الترف ؛

ب - التعسف الضريبي ، وعلى الرغم من أن الأمر يبدو غريباً فلواقع هو أن ضريبة البنزين لم يتم أبداً تحديدها بالاستناد إلى الحسابات ، ولا بالاستناد إلى أي اعتبارات عقلية . لقد فرض على البترول في الأصل أن يصنف في زمرة « المحصولات الاستعمارية » مثل السكر والقهوة والكافور والنج ، تبعاً لتقليد متوارث من القرن الثامن عشر . وبعد حرب ١٩١٤ كثرت السيارات وأخذت تتزاحم في الطرق وتخرّبها . واعتبر ذلك مسوغاً لاستيفاء ضريبة لم يكن من الممكن فرضها على العجلات في عهد احتكار السكك الحديدية .

على أن البرلمان الذي تنقصه دوماً الأموال ولا ينسج له الوقت أبداً للدراسة كان يندفع في آخر يوم من كل سنة إلى تحقيق التوازن في الميزانية بالاقتراع في منتهى الاستعجال على فرض بعض الضرائب غير المباشرة ، وعلى الاختصاص ضريبة البنزين . وقد بدا لصناعة السيارات في تلك الفترة أنه قد استنزف دمها بطريقة تعسفية . ولم يكن هناك من سبيل إلى اصلاح الوضع الا بحملة قوية للتأثير في الرأي العام . وكان رجال هذه الصناعة يعتقدون أن ذلك قضية حياة أو موت .

#### شدة الدعاوة :

لم تشترك في الحملة صناعة السيارات ومنظمات النقل فحسب ، بل اشترك فيها أيضاً منتجو دواليب المطاط وأصحاب الفنادق وشركات البترول وشركات السياحة والخبز .. ، ثم أن الصحافة الاخبارية كلها انضمت بالفعل إلى هذه الجبهة .

كان الموضوع العام بسيطاً ومغريباً : إن السيارة ، التي هي وسيلة للتقدم ، وقعت ضحية البيروقراطية الجامدة والعمياء .

ظلت هذه الحملة دون جواب تقريباً . وقد حاولت شركات السكك الحديدية الكبرى أن تقوم بحملة معاكسة مدة من الزمن ولكن موقفها لم يكن حسب الظاهر سليماً في نظر الرأي العام ، كما ان الفائزين عليها كانوا ، من جهة أخرى ، ينالون ارباحاً



ورواتب مضمونة ، فكان طبيعياً أن تخدم روح النضال لديهم  
بسرعة .

وقد عرفت الدعاوة ، بعد ان اصبحت تسيطر وحدها على  
الميدان ، كيف نستخدم وسائل غير معتادة بمنتهى المهارة والقوة .  
فانقلبت أسطورة « السيارة » الضحية ، تدريجياً الى عقيدة حتى  
أن الكثيرين من الأشخاص الذين لا علاقة لهم بتأتا بالنزاع ، بل  
وبعض مهندسي السكك الحديدية انفسهم قد اعتنقوها .

وقد عهدت كل صحيفة ، مهما تكن نزعتها ، في تحرير القسم  
الحاص بالسيارات الى شخص من « الكتلة » المشرفة على الدعاوة  
وهذا ينشر بطبيعة الحال الحجج المعهودة عن نية حسنة . وهكذا  
تغذي الأسطورة بسهولة وبنفقات قليلة نسبياً .

أضف الى ذلك ان جميع الذين يتمتعون بشيء من السلطة في  
فرنسا أي جميع الذين يشتركون في الادارة والحكم والتنظيم  
والخطابة والكتابة والنخ .. كانوا يستخدمون السيارات ويؤلفون  
بالتالي أرسناً صالحة لنمو الاسطورة ، مهما تكن نزعاتهم السياسية  
أو ميولهم الأخرى .

#### بعض النقاط الفنية :

لا مجال هنا للكشف عن ضعف الرأي العام الذي يتكون بهذه  
الصورة المصطنعة . إن ذلك يحتاج الى تحليلات دقيقة وشاقة

أحياناً . فليقتصر على الإشارة باختصار إلى بعض النقاط :

— إن عمليات النقل يتم توزيعها بين السكك الحديدية وطرق

السيارات طبقاً لقاعدة بسيطة : فالعمليات الحاسرة أو التي ليس لها

خطورة كبيرة يعهد فيها إلى السلطات العامة ( أي إلى السكك

الحديدية ) في حين أن العمليات الراجحة تستأثر بها المشاريع الخاصة .

والمبالغ الطائلة التي تقتطف على هذا الوجه إنما يدفعها المكلف .

— تتطلب المصلحة الوطنية أن تتم كل عملية نقل بالطريق التي

نحقق أكبر نفع . ولكن الواقع هو أن نقلات غير اقتصادية

واسعة النطاق تتم على حساب الأمة بسبب اختلاف التعريفات

والرسوم . إذا أرسلت قافلة سيارات من ( مارسيليا ) إلى ( باريس )

فإنها تكلف من المحروقات وساعات العمل والنخ .. أكثر مما يكلفه

قطار اضافي على السكك الحديدية . إن هذه القافلة المؤلفة من ( ٢٠

سيارة شحن يقودها ( ٢٠٠ ) سائق يستخدمون أيديهم لتغيير الاتجاه

عند ( ٥,٠٠٠ ) منعطف ليست سوى تعطيل فني خطير .

— إن تكاليف الطرق ( من صيانته وتركيز اشارات والنخ .. )

باهظة أكثر مما يقال ، ولكن الأمر يبقى خافياً لأن هذه النفقات

توزع على مختلف أبواب الميزانية العامة والميزانيات المحلية في حين

أن نفقات السكك الحديدية تجمع كلها في باب واحد فيعرفها الجميع .

إن سعر البنزين والمحروقات السائلة واحد للمستهلك الذي

يستخدم الطرق والذي لا يستخدمها ، ماعدا بعض الحالات الاستثنائية .  
وتخفيض السعر للجرارات ليس جوداً على المزارعين بقدر ما هو  
تعويض جزئي عن زيادة في المصروف لأمسوغ لها . وكان لابد  
من الانتظار حتى سنة ١٩٥٥ لادراك أن الطائرات لا تستخدم الطرق  
وأنه ينبغي بالتالي تخفيض سعر البنزين لها أيضاً جزئياً .

— لم يحسب عند تقرير الرسوم حساب لنفقات التنمية والتوسع .  
فإن السيارات قد استولت ، في بادئ الأمر ، على شبكة من الطرقات  
كانت قائمة ومدفوعة نفقاتها ولكن مع ازدياد حركة السير ظهرت  
حاجات جديدة آخذة في الاتساع ، وبوجه خاص ، كانت هناك  
ضرورة لإعادة بناء مدن كبيرة بكاملها في سبيل تأمين حركة سير  
طبيعية .

هذا نرى قوة تأثير الدعاوة وضررها : فهي قد أدت الى تطور  
صناعة السيارات بسرعة زائدة ( بالنسبة الى الفروع الأخرى دون  
شك ) وبذلك نشأت عنها انحرافات خطيرة كانت حركة السير نفسها  
ضحية لها .

وإذا تقدمنا أكثر من ذلك نلاحظ بأن الهدف المحدد باستعمال  
بلوغه : فلأجل نقل الأشخاص الذين يستخدمون أحد خطوط ( المترو )  
خلال ساعة واحدة ( والذين يبلغ عددهم ٥٠ ألفاً ) يجب أن  
يكون هناك أربعة خطوط للسيارات الكبيرة تتطلب شارعاً لا يقل

عرضه عن ٣٠٠ متر أو يجب أن يكون هناك عدد من السيارات الخاصة تتوزع على شارع يبلغ عرضه ٣٠٠ متر .  
إن السيارة الفردية داخل باريس تكلف غالباً الأشخاص الذين يستخدمون وسائل النقل المشتركة على سطح الأرض . فإن النفقات السنوية الناشئة عن ازدحام السيارات في العاصمة تبلغ ما يقارب ١,٦٠٠ مليون أي ثلاثة فرنكات لانتقال الشخص مرة واحدة و ٢,٠٠٠ فرنك في السنة لكل شخص ينتقل بالسيارات الكبيرة مرتين في كل يوم .

هذه الحقائق لم يذكر منها أي شيء في الصحف ، وليس هناك من احتمال في أن تنشر بعد الآن .

### النتيجة :

إن نجاح هذه الدعاوة على أتم وجه يمكن تصوره لأمر يستوعي الانتباه . فالبرلمان قد ألغى الضريبة على السيارات وفرضها على مسهلي البنزين أي على أشخاص بعضهم يستخدم السيارات وبعضهم لا يستخدمها . وفرنسا هي البلد الوحيد في هذه الحالة .

على أنه يجب أن نضيف نتيجة وحيدة في نوعها إلى النجاح السيامي الذي أحرزته كتلة الضغط ، والذي يعتبر ظاهرة معتادة ، ونعني بذلك أن الرأي العام قد تأثر بالدعاوة إلى درجة لم يعد يلاحظ معها أنه قد خضع لتأثيرها . وهذا أحسن دليل

على النجاح .

في هذه المرحلة لا تستطيع أي قوة مكافحة التيار . إن الموضوع لم يعد يدور حول محاربة المصالح ، بل حول محاربة الأهواء . والصحافة ما زالت تدعم العقيدة المحببة دون أن تنال أجراً على ذلك . وليس هناك من صحيفة لها من القوة ما يساعدها على تقرير الحقيقة وتأييدها . وعندما حاولت جريدة ( اكسبريس ) ذلك في سنة ١٩٥٤ تعرضت الى تهديدات لا مثيل لها يدل أكثرها على سخط صادق .

إن الشخص المنعزل الذي يسعى الى إعادة الأمور الى نصابها وإظهارها على حقيقتها ينظر اليه كما ينظر الى عدو للتقدم أو محب للمخالفة .

## ٢ - الخمر

نسترعي الخمر الانتباه من وجهين : أولاً تقطير المواد الزراعية الفائضة ؛ وثانياً : إدمان المشروبات الروحية .

### تقطير المواد « الفائضة » :

إن فروع الزراعة المختلفة ولاسيما جماعة الشمندر السكري قد توصلت الى تصريف محصولاتها دون تخفيض الأسعار بأن فرضت على الدولة أن تشتري بأسعار مرتفعة جزءاً من المحصول أو على

الأصح الكحول الذي يستخرج من المواد الزراعية . وهكذا يربح هؤلاء المزارعون على صعيد الكميات وفي الوقت نفسه على صعيد الأسعار وبذلك يتمتعون بامتياز يكاد يكون وحيداً في نظام قائم على التبادل . وعلى العكس فإن سائر السكان يدفعون ضعفين : وذلك لشدة ارتفاع الأسعار من جهة ولسبب الضرائب التي يدفعونها لتمويل شراء الحبوب التي لا يمكن بيعها من جهة ثانية .

في سبيل فرض مثل هذه العمليات التي تعد نكبة للأمة قام أصحاب المصالح بحملة قوية للتأثير في الرأي العام . وقد انجبت المساعي في أول الأمر الى دفع الدس الى اتخاذ موقف حيادي ، غير مكترث عن طريق ( التشويش المنتظم ) واحاطة المسألة بالضباب ( حسابات معقدة ، نفقات مستورة ، إيرادات ظاهرة والنح .. ) ثم بدأت الحملة المباشرة : وكان من أبرز وسائلها فيلم بعنوان ( ٩٠ درجة في الظل ) عرض أثناء القسم الأول من المشاهد التجارية كانت غايته الكشف عن الفوائد التي يجنيها السكان من تقطير الشمندر على حساب الدولة . لقد نجحت هذه الحملة خلال سنوات طويلة . وعلى الرغم من النقص الكبير في السكر بين سنة ١٩٤٤ وسنة ١٩٤٨ لم يرتفع صوت الرأي العام ضد ائتلاف هذه المادة الغذائية الثمينة . ولم تبرز الحقيقة الا تدريجياً بفضل الجهود المتوالية التي قامت بها أقلية من الدس . وقد تخلى أصحاب المصالح

المهددة عن العمل لإستالة الرأي العام إلى جانهم في ذلك الوقت واقتصروا على التأثير في البرلمان وفي السلطات السياسية . ومع ذلك كتب لهم النجاح . وكان لابد من انتظار سنة ١٩٥٤ ( قيام حكومة مانديس - فرانس ) حتى تتخذ تدابير فعالة حقاً ضد تلك الأعمال التي كان إضرارها بذكاء الأمة وتفكيرها أشد من إضرارها بثروتها .

### إدمان المشروبات الروحية :

لا تصرح أي فئة من الرأي العام بأنها تحبذ إدمان المشروبات الروحية . ومع ذلك فإن اسطورة ثابتة قد شاعت بين السكان . وبما أن كلمة كحول لم تكن مستساغة فإن الدعاوة وجهت جهداً إلى الخمر . وبما يسهل المهمة ان الخمر يتمتع منذ آلاف السنين باحترام له صفة دينية أيضاً . وهي تجد في الآلاف من الأناشيد وأغاني الشراب والأشعار . ثم انها أحد مظاهر التهرب الأبدي من الواقع .

وفي سبيل تهوين الأمر على الجمهور وجهت الدعاوة بالأخص إلى الخمر الجيدة كما وجهت الانظار أيضاً إلى صفاتها الوطنية . وقد كتبت على ورقة المدعاة العبارة التالية : « إن وطن زراعة الكروم في خطر ، فتجندوا ! » وهناك ضارب بالطل يشبه

( باراك<sup>(١)</sup> ) أو يشبه طبال ( آرقول<sup>(٢)</sup> ) يدعو الناس الى ان « يتجندوا » في « لجنة العمل لنشر الحقيقة عن الكحول وإدمانه » .

وبلغ الأمر بآخرين الى القول إن حرب ١٩٣٩ - ١٩٤٥ إنما خسرها الفرنسيون بسبب فقدان النبيذ . وتبذل الجهود لتلطيف الأسطورة بالتستر وراء التربية الوطنية أو بإقحام اسم ( باستور ) بالغ .. وتنتشر الدعاية للخمر حتى بين أطفال المدارس .

وما أن توطدت جذور الأسطورة التي تحبذ النبيذ حتى أصبح من الصعب جداً مكافحة إدمان المشروبات الروحية وذلك لسببين الأول إن قسماً كبيراً من المدمنين إنما يشربون النبيذ والثاني هو تعقد المسائل وتشابك المصالح الخاصة .

### الصدق وخالص النية<sup>(٣)</sup> :

الرأي العام مخلص دوماً ، كما سبق أن قلنا . والأشخاص الذين

---

(١) طفل افرنسي اشتهر بطولته أثناء الثورة الفرنسية واطم الى جيش الجمهورية فقتله أتباع الملك . وقد وضع تمثاله في ( البانتيون ) بقرار من المجلس الوطني . ( المترجم )  
(٢) موقع إحدى معارك نابليون في إيطاليا .

(٣) راجع مجلة ( السكان ) عدد كانون الثاني - آذار ١٩٥٤ : « استنفاة عن الرأي العام وموقفه تجاه ادمان المشروبات الروحية » ثم كتاب « ادمان المشروبات الروحية » في مجموعة « ماذا أعرف ؟ » رقم ٦٣٤ .



يؤلفون هذا الرأي العام إنما يكتبون فيما تحت الشعور الشكوك التي قد تخامرهم . لذلك فإن العقائد المنتشرة عن النبيذ لا ينقصها الاخلاص التام المصحوب اضطراباً بعدم التبصر وفقدان التأمل .

في أثناء سبر الرأي العام سنة ١٩٥٣ طرح السؤال التالي :  
« هل تعتقد أن شرب النبيذ بالنسبة الى رجل يقوم بعمل جسي شاق هو أمر لا غنى عنه أم مفيد أم غير مفيد أم مضر ؟ » ، وكان بين أجوبة الرجال ( ٣٢٪ ) تقول أن ذلك لا غنى عنه و ( ٥٨٪ ) أنه مفيد . وهكذا كاد أن يكون الرأي اجماعياً .

ثم تبع ذلك سؤال آخر بعيد الغور ، نافذ وهو : « هل العمال الأجانب الذين لا يشربون النبيذ ولا الجمعة في بعض البلدان هم في نظرك أدنى من العمال الفرنسيين ؟ » ، فاجاب هذا السؤال تزعزعت الأسطورة . فالأفراد لم يفكروا أبداً في مثل هذه المقارنة . وقد اجاب ( ٢٢٪ ) فقط من الرجال بأنهم يعتقدون ان العامل الاجنبي أدنى ، وكان بعض هؤلاء إنما تمسكوا بهذا الجواب خوفاً من أن يناقضوا أنفسهم .

كذلك اجاب ( ٣٤٪ ) فقط من الرجال بأنهم يعتبرون النبيذ مفيداً أو لا غنى عنه بالنسبة الى اللاعبين الرياضيين .

وقد اعترف أكثر الفرنسيين بمعارضتهم لامتيازات أصحاب الكروم الذين يقطرون محصولاتهم بأنفسهم ولكن هذه الآراء المعارضة لم يكن يحس بها الا في السر ولم يطلع عليها الا القامون



الايواساط ذاتها لها مصلحة مادية في الموضوع . وقد نكونث ثلاث  
فئات بين السكان بالنسبة الى ادمان المشروبات الروحية وتقطير  
المواد الفائضة ، وهي :

أ - أصحاب المصالح الخاصة الذين يعيشون من التهور ويشعرون  
بالخطر يهددم . وقد تألفت منهم كتلة قوية ظهر تأثيرها في البرلمان  
أكثر مما في الرأي العام ؛

ب - على النقيض من ذلك أقلية نشيطة تسعى الى تنوير الرأي  
العام واقناع السلطات العامة ؛

ج - وبين الفئتين رأي عام يزداد شعوراً بالاضرار التي نصيب  
السكان والاقتصاد وييدي استعداداً لقبول تدابير معقولة كفيـلة  
بتخفيف تلك الأضرار .

ولكن بالنظر الى الحقد العام تجاه « الدولة » فإن هذه الكتلة  
المشايعة لا تؤيد الحكومات التي تحاول مكافحة الداء تأييداً قوياً  
وبصورة خاصة لم يحدث أبداً أن ثار الرأي العام حقاً على تقطير  
« المواد الفائضة » . إلا أن كل جماعة وكل فئة في المجتمع كانت  
لا تتردد في الاستشهاد بوجود هذا التبيد والإسراف لدعم مطالبيها  
الخاصة ..

### نظرة اجمالية :

إن التملتين المذكورتين اللتين تعتبران من أقوى الحملات المهنية

للتأثير في الرأي العام لم يكن حظها من النجاح متساوياً : فالحملة في سبيل السيارة قد نالت نجاحاً تاماً إذ استطاعت أن تخفي المشكلة وأن تخلق عقائد بلغت درجة عظيمة من الرسوخ لم يعد من الممكن معها القيام بدراسات موضوعية أو على الأقل نشر نتائج مثل هذه الدراسات . أما الحملة الأخرى في سبيل الحُور فلم تنجح إلا جزئياً . إنها ، لاشك ، تستند الى أحكام سابقة تقليدية والى تمجيد للنبيذ يكاد أن يكون دينياً وهي تسمى الى الدفاع عن نظام الحُور بأكمله اعتماداً على هذه الجذور العميقة . ولكنها لم تنجح في منع انتشار المعطيات والحقائق الموضوعية والعلمية ولذلك فهي تخارب في مراكز ضعيفة والوقت يعمل ضدها ولو ببطء ...

## الفصل الثالث عشر

# الاعلام والديموقراطية

ذكرنا في الفصل الثالث كيف يتم إعلام الجمهور وبيننا مدى النقص والضعف في هذا الإعلام ، إذ إن رواة الأخبار يوجهون كل اهتمامهم في الغالب الى التعلق واطراء الاحكام السابقة وبتشبهون بالأخطاء التي ارتكبت بل يحولون سوق الذين يخبرونهم أو بالأحرى ، الذين يتقبلون منهم الأخبار ، الى اعتناق وجهات نظرهم .

وعليه الآن أن نوضح الدور الذي يقوم به إعلام الرأي العام في سير المجتمع وعمله .

### السلطة الرابعة أو الخامسة :

قوم الديموقراطية الغربية على أساس تقسيم السلطات . وهي

تعرّف بأن سلطة وحيدة عليّ قد تكون لها آثار ممتدّة ولكن  
في الغالب تؤدي إلى كوارث ، ولذلك تفضل هذه الديمقراطية  
تقسيمًا يعرقل السير بالضرورة ، إلا أنه يسمع ، عن طريق عمليات  
التعويض ، بتحقيق بعض التوازن واجتناب أسوأ العواقب .

على أن السلطات الثلاث التقليدية من تشريعية وتنفيذية وقضائية  
ليست هي السلطات الوحيدة . ونستطيع أن نذكر بين السلطات  
الأخرى السلطة التعليمية ، وسلطة الإعلام .

، زالت المنازعات ، التي تقصف بالعنف أحياناً ، تدور حول  
السلطة التعليمية في مختلف البلدان . والقضية لم يمكن أبداً البت  
فيها ، وهي لا تجد في الحاضر سوى حلول وسطى مرضية قليلاً  
أو كثيراً .

على العكس من ذلك سلطة الإعلام ، فقد انتهى الحكم فيها أو  
خيل إلينا أنه انتهى بتقرير مبدأ حرية الصحافة . إن ذكرى  
الثورات التي اشتعلت في سبيل الدفاع عن هذه الحرية لا تزال تلهم  
مؤسساتها لهماً تاماً وإن كانت هذه المؤسسات قد تطورت في  
النواحي الأخرى .

لو أدت حرية الصحافة إلى ظهور عدد كبير متنوع من النشرات  
التي تعبر بالتساوي عن جميع الآراء لانحلت المشكلة من نفسها تقريباً  
( نقصد دوماً حسب مفهوم الديمقراطية الغربية ) وذلك بتقييم

السلطة ذاتها وبتأثير التعويض والتعديل . ولكن الأمر ما زال في الواقع بعيداً عن ذلك . فإث الثفقات المرتفعة جداً كانت دوماً تساعد المدافعين عن رأس المال على الاستئثار بوسائل الإعلام . وقد زاد في اختلال التوازن تجمع وسائل الانتاج في أيدي القلائل .

تدنى عدد الصحف اليومية في الولايات الاميريكية المتحدة من سنة ١٩١٠ الى سنة ١٩٥٢ بمقدار ( ٣٢٪ ) ؛ وعدد الصحف الاسبوعية بمقدار ( ٤٤٪ ) . وفي فرنسا هبط عدد الصحف اليومية بين سنة ١٩١٤ وسنة ١٩٤٥ من ٤٨ صحيفة الى ١١ في العاصمة ومن ٢٦٩ الى ١٢٣ في المحافظات . وهناك ما يشبه احتكار الإعلام في عدد كبير من المدن .

لا شك أن في البلاد بجماليها أنماطاً مختلفة من الآراء . إلا أن التجمع في المركز قد أدى الى تكوين كتل متجانسة ، جغرافية أو اجتماعية ، مؤلفة من أشخاص نصلهم الأخبار بطريقة واحدة تكاد تكون دوماً متحيزة أو مثيرة . وبذلك تزداد التناقضات والخصومات شراسة وعمقاً .

إن الإعلام الذي تقوم به الدعوة الرأسمالية وتتوصل في الغالب الى إخفاء حقيقة باهرة ينتج عنه رد فعل من الإعلام المتطرف في الساحة الأخرى . وهذا الازدواج يبعدنا كثيراً عن التوازن التقريبي الذي يسبح به نظرياً نشنت الآراء .

## الاذاعة :

إن التجمع والتركيز في الاذاعة أقوى وأبعد مدى ؛ فإن  
مئات الآلاف من الأشخاص يتلقون الأخبار في جميع الأيام من  
مصدر الإعلام نفسه ويتعرضون بذلك إما الى خطر الخضوع لسيطرة  
هذا المصدر أو الى خطر الرد عليه بعنف ، وبالتالي الوقوع في  
تطرف معاكس .

إن إذاعة الدولة في فرنسا ليست خالية من التحزب والمحافة .  
وإذا كنا ندرك جيداً أن من حق الحكومة استخدام هذه  
الوسيلة القوية لتشرح للمحكومين دوافع أعمالها ، إلا أننا لا نوافق  
على أن تسيء الاستعمال ونحرف الأخبار لمصلحتها عندما يحدث  
اضراب أو عصيان في أرض تابعة لفرنسا . وأخيراً فإن الاذاعة  
تقع من نواح عديدة في خطأ آخر وهو مناقي الجمع وتقديم أخبار  
ملائمة له واقصاء الأخبار العلمية التي يمكن أن يتعمق بها أي التي  
نسمو بفكره وحشر مثل هذه الأخبار في « الساعات الجوفاء » .  
على أننا حقاً نطمح هنا بصعوبة كبيرة وهي : كيف تعرف  
الحقيقة وأين يمكن الحصول عليها ؟ كيف نحدد بالضبط المصلحة  
العامة في مختلف الحالات المشخصة ؟

## السعي الى توحيد وجهات النظر :

يقع الرأي العام دوماً في حيرة وبضل عن الطريق عندما



يستمع الى وجهات نظر متباينة وعلى الأخص عند ما يتلقى أخباراً يناقض بعضها بعضاً . وهو لنقصان معرفته يندفع حينئذ متاثراً بالعوامل الانفعالية وحدها .

ومشكلة وحدة وجهات النظر التي قامت منذ آلاف السنين قد جرى حلها على طريقتين :

أولاً : باحتكار الإعلام . هذا ما أقدمت عليه جميع الأديان وكذلك المذاهب الصوفية . وذلك هو أيضاً الحل الذي اختير مؤقتاً في العالم الشيعي . وسنعود الى بحث هذه النقطة الأخيرة .

— ثانياً : باتباع الملاحظة العلمية .

ولنبداً بالكلام على الطريقة الثانية :

**هل هناك حقيقة علمية :**

الحدث العظيم في العصور الحديثة هو تقدم الملاحظة العلمية . والعلماء إنما يسعون الى معرفة الحقيقة . وقد بلغت التجارب في بعض الأمور ، مثل دوران الدم وكروية الأرض التقريبية ، درجة كافية من الاتفاق القطع تمكن من الاتفاق وعلى الرغم من أن هذا الاتفاق بطل دوماً مؤقتاً فهو الذي يمثل الحقيقة العلمية .

ولكن وراء هذه المنطقة المشتركة يبدأ التباين في وجهات النظر . وبالأجمال فإن الأمر هنا يقتصر على طلائع تتقدم في بقعة بجهولة . لذلك يجب إعلام الرأي العام بصدق وإخلاص وإطلاعه على الفرضيات

والنظريات المختلفة الموجودة في الميدان .

على أن الوحدة التامة في وجهات النظر لا تتم إلا بالاستناد إلى آلات القياس . ولم كانت الآلات مجردة عن الروح فليس لها أحكام سابقة ولا أفكار خاصة . لذلك يعتمد العلم على الآلات أكثر مما يمكن ولا يركن إلى أحكام الناس إلا أقل ما يمكن . والناس إنما يقررون حكم الوقائع القاسي .

ليس العلماء في الحقيقة سوى بشر . وهم كثيراً ما يتبعون الأحكام السابقة أو ينقادون لحب الذات . إلا أنهم لا يستطيعون الصمود مدة طويلة تجاه الوقائع التي تتم مشاهدتها بدقة وبصورة آتية . لهذا السبب فإن الاتفاق في المسائل الاجتماعية أعسر بكثير مما في غيرها لأن التجريب فيها صعب ولأن الأحكام السابقة أو الأهواء المتصلة بها قوية ..

### الاعلام الشيوعي :

لننظر الآن كيف ينه إعلام الرأي العام في النظام الشيوعي . إن وحدة وجهات النظر تتحقق عن طريق قيادة لجنة أو زعامة رجل واحد . أما التوازن التقريبي ، الذي يحاولون في الغرب تحقيقه عن طريق عمليات التعويض والتسوية ، فإنما يتم هنا بتقرير حقيقة تركيبة وحكم قطع . وكلما كانت المنطقة التي يسمع فيها بالتطور أضيق كانت الستارات التي نحدث في داخلها أشد وهذا يوجب

القيام بحركة تطهير من حين إلى آخر

كل من اعتاد الطريقة العلمية لا يمكنه إلا أن يشعر بالدهشة والحيرة عند يرى كيف يتصرف القائلون على الإعلام الشيوعي بلوقائع وكيف يقبلون التاريخ تبعاً لنزوة سخط لاحقة . وقد وجهت انتقادات شديدة إلى هذا الأسلوب ، على الأخص عندما اتبع في المسائل الفيزيائية أو الطبيعية مثل علم الفلك أو علم الحياة .

ولكن حتى لو لم نتذكر أن التاريخ ، كما نكتبه ، مازال بعيداً عن مطابقة النموذج الذي نحلم به ، فلا بدك من أن نحكم على هذا الأسلوب أيضاً من وجهة نظر أخرى ، أي وجهة تطور الزمن . وسواء أكان القادة يشعرون بذلك أم لا فإن وحدة وجهات النظر في النظام الشيوعي سوف يتم تحقيقها يوماً ما بوسائل أخرى قريبة من مفهومنا عن الإعلام العلمي الذي لا بد له هو أيضاً من أن يتطور بدوره :

أ . إن الحقيقة التاريخية سوف تثبت وتقرر ( بقدر ما يمكن ) عند ما نتخلو من المحاذير والأضرار السياسية التي نجمت عنها في الماضي . فالعائلة المالكة الانكليزية قد أصبحت اليوم راسخة إلى حد لم تعد ترى معه أي محذور في أن تستعرض كتب التاريخ المدرسية أعمال الخيانة والمكر التي قام بها ( ويليام الفاتح ) ، مؤسس الأسرة في سبيل اغتصاب العرش الذي لم يكن له فيه أي حق .. كذلك

السلطات السوفياتية ان تبدي يوماً ما أي اعتراض على أن يذكر اسم ( ترونسكي ) وأن يطلع الناس على معركة الأفكار التي اخطرت الحكم الى طرده كمنصر غريب ، يوم كانت لا بد من تأمين وحدة المذهب .

ب - في بعض الأمور تفرض الحقيقة نفسها بنفسها . نقصد بذلك أن الإعلام المنتظم ، المتواصل ببعض الوقائع يمكن أن يؤدي الى تحقيقها كما تحقق سقوط أسوار هـ أريحا (١) من تلقاء ذاتها .  
ج - إن الميدان الذي يسمح فيه للتفكير بالتطور ضمن حدود المقدمات سوف يزداد اتساعاً فهو ، في الغرب أيضاً ، ليس غير محدود ، ومنذ الآن تبدو في الاتحاد السوفياتي مقدمات لمثل هذا التطور وهو لا يمكن أن يكون إلا بطيئاً يتروّد بين الحرية والرجوع الى احتكار الفكر .

### السلطة والرأي العام :

لا تعرض هذه المشكلة في الاتحاد السوفياتي إلا ضمن الحزب ؛ وعدا ذلك فهي تحل بقرارات حكومية ، إذ إن السلطة بالذات أي السلطة السياسية العليا هي التي لها وحدها الحق في تسمية القائمين بالإعلام .  
أما في الديمقراطية الغربية فالأمر ليس كذلك . إن الاعلام

---

(١) الكتاب المقدس العهد القديم . يشوع . الاسحاح السادس . يشير المؤلف هنا الى سقوط أسوار ( أريحا ) بتأثير أرواق الكهنة ودورائهم حولها سبع مرات .

حر مبدئياً . ولكن الحكومة غاك في الواقع وسائل مختلفة للتأثير فيه وهذا الانتقاص من مبدأ حرية الصحافة ( الذي تحوم حوله الشكوك بسبب كيفية تطبيقه ) كان يمكن أن تنجم عنه نتائج حسنة فعلاً لو أن السلطة استفادت منه لا لتعريف بعض الأخبار التي تثير الانتقادات خدعها بل لنشر الوقائع التي لا يعرفها الجمهور جيداً .

ولكن الأمر في فرنسا ليس كذلك . فالمعطيات الرسمية التي نجتمع بعناية وبصورة موضوعية مثل « حسابات الأمة » ، لمّا تنشر في شكل لا يمكن معه الرأي العام أن يستخدمها على وجه صحيح هذا اذ لم تحف ونستر .

ومن جهة أخرى : إن حرية الصحافة ، كما قلنا قبلاً وكما نكرر الآن ، مازالت بعيدة عن المثل الأعلى الذي يتضمنه هذا التعبير . فصناعة السيارات مثلاً قد نجحت كما رأينا ، في خلق عقائد راسخة لم يعد من الممكن معها ارجاع الرأي العام عن خلاله . وعلى وجه العموم فإن امتيازات رأس المال الواسعة تجعله يتمتع بسلطة حقيقية .

إن اهتمام أوساط القيادة ، سواء العامة أو الخاصة ، بأعداد الرأي العام لا اعتناق وجهات نظر معينة يحول ، إلى حد كبير ، دون اعلامه وتنويره . ثم بالإضافة الى كل ذلك فإن نظام الأحزاب

وقانون الانتخابات قد عملا على قطع كل اتصال بين الناخب  
والمنتخب ، بل بين الحكومة والبلاد . حتى أن رئيس الوزراء  
( مانديس - فرانس ) لما قام في سنة ١٩٥٤ بخاطب السكان  
مباشرة بطريق الاذاعة ويشرح لهم دوافع أعماله مما يعتبر محاولة  
ديموقراطية حقاً - ظهر القلق والاضطراب على مختلف الصكول  
البرلمانية التي كانت تعتقد جازمة ، وبسذاجة حقيقية أحياناً ، أن  
رئيس الحكومة قد تعدى سلطاته وتجاهل البرلمان الذي يحق له  
وحده أن يتصل بالشعب ويعلمه ما يشاء كما يشاء .

### المثال البريطاني :

لاشك أن بريطانيا العظمى تعطينا مثلاً حسناً لما يمكن أن  
تكون عليه العلاقات بين السلطة والرأي العام وإن لم يكن كل  
شيء في هذه البلاد كاملاً . فالحكومة ، عوضاً عن أن تسعى الى  
منع الرأي العام من الاطلاع على الأنباء ، تتولى هي نفسها تنويره  
بصورة دقيقة حتى يستطيع المواطنون أن يحكموا على الأمور .  
إن الكتب البيضاء ، و ه النظرات الاجمالية ، التي تنشر في  
فترات منتظمة تبين بدقة ووضوح الوقائع التي تهم معرفتها ، لاسيما  
في الميدان الاقتصادي . ولا تتبع هذه الوقائع بالدروس التي يمكن  
استخلاصها منها حتى لا تفرض نتائج ملائمة للأوساط الرسمية ؛  
فالمقارء هو الذي يسمى بنفسه الى استنباط النتائج الضرورية .

وقد ثبت بالفعل أن هذه الطريقة أجدى حتى بالنسبة لمن يمارس الحكم . فالفكر ، إن لم يستعبد كلياً ، يقاوم قليلاً أو كثيراً الاستنتاجات التي يراد فرضها عليه من الخارج ؛ والمواطن يسهل عليه أن يقبل الأعباء المالية وغيرها إذا أدرك فائدتها عن طريق التأمل . كما أن الفكرة التي يعتقد أنه قد كشفها بنفسه ينظر إليها بحب الوالد واعتزاز المالك .

ولما كانت الوقائع لا تفرض الاستنتاجات أيضاً بصورة حتمية ، قاسية ، وكان هناك دوماً مجال للتفسيرات المختلفة فأتى الرأي العام الذي يواجهنا هنا يتصف بالمرونة والتوازن ، بينما تمتاز السلطة على الرغم من ذلك بالمتانة والرسوخ .

من المحتمل أن يكون هذا الاختلاف حول مفهوم التوازن في فرنسا وانكلترا نشأ عن الطابع البحري الخاص بالثانية هذا بالإضافة الى تأثير عوامل أخرى



## نظرة اجمالية وخاتمة

بعد هذا العرض للمذاهب والمشاهدات نستطيع أن نحاول  
اصدار حكم على الدور الذي يلعبه الرأي العام في المجتمع .

**الشعب يجب أن يعبر عن رأيه :**

لنقتصر على الديمقراطية الغربية التي نشأ فيها آخر الأمر هذا  
التعبير . إنه من الضروري معرفة رأي الجمهور ، أي رأي مجموع  
الشعب . فالسلطات العامة لم تتلق من الناخبين بيانات كافية للبت  
في مختلف المشاكل الطارئة . لاشك في أن هذه السلطات لم تحصل  
على وكالة نحتم عليها الأمر بتدابير معينة ، كذلك لاشك في أنه  
يجب عليها أن تقترح حسب ضميرها مع مراعاة الحالة الفكرية لدى  
هؤلاء الذين منحوها الثقة أكثر من مراعاة اولئك الذين قد يفعلون  
ذلك في المستقبل .

على أن هذه الملاحظات لاتصمد عند الامتحان الحقيقي .



فالشعب لا يرضى في أي بلد من البلدان بالتنازل عن كل مهمة في الفترة الواقعة بين دورتين انتخابيتين . ان الحكومة والبرلمان اللذين يعملان دون معرفة رأي الشعب لا يتعرضان الى خطر القيام بأعمال لا تتال الموافقة فحسب ، بل يجازفان قبل كل شيء بسن قوانين أو اصدار مراسيم يستحيل تنفيذها . ذلك لان التنفيذ يتطلب بالفعل حداً أدنى من الرضى لدى المواطن .

هذا صحيح بالنسبة الى السياسة الداخلية في الدرجة الاولى . أما السياسة الخارجية فان حاجتها الى رقابة الرأي العام أقل ( وهي كثيراً ما تستغني عن ذلك بتاتاً ) في جميع الحالات التي لا تقتضي فرض أعباء مالية أو عسكرية أو غيرها ( أو التي لا تنذر باخطار ظاهرة للغاية . ومع ذلك يمكن في هذا الميدان أيضاً ان ندرك الفائدة التي تترتب على معرفة رأي الشعب .

### الصدق :

على ان المشكلة هي أن نعلم : هل نمّ التعبير عن هذا الرأي العام جيداً وهل عرف معرفة تامة ؟ وقد أشرنا الى النقائص التي يمكن ان تنجم عن هذا النظام المشتمل على أخطاء عرضية وأخطاء مبدئية ، مقصودة كما هو الأمر مع كل طرائق القياس .

ونقصد بالأخطاء العرضية : الاصطفاء غير الكامل للأراء بسبب عدم المساواة بين الجماعات والأفراد . فان البعض يعربون

عن آرائهم بقوة ، بينما لا تسمع أصوات غيرهم بالمرّة . ويتوتّر على ذلك أن الرأي العام العفوي يختلف عن الاقتراع العام كما يختلف عن آراء جميع الناس . وقد نذهب الى أنه من الأفضل أن نعرف رأي الأشخاص المهتمين حقاً ، إذا لم نقل المشايخين ، أكثر من رأي غير المكترئين ، لأن فائدة الرأي العام هي بالضبط مساعدة الحكومة على متابعة السير دون أن تصطدم بكثير من المقاومة أو عدم الادراك .

لكن هذا التسويغ البعدي للحالة الواقعية له حدود . ولرأي مادام عفويًا وفرديًا يمكنه ، حتى إذا خضع لعملية الإصطفاء ، أن يعوضنا من نقائص الاقتراع العام بصورة مشروعة ، ثم ان يصبح دليلًا نستوشد به السلطات العامة . إلا أن الأمر لم يكن أبدًا كذلك ، بل ان الميل الى ( التمرکز ) يدفع في الاتجاه الفاسد .

عندئذ تحدث الأخطاء المبدئية المقصودة الى حد ما ، يرتكبها أولئك الذين يملكون الوسائل المادية للتأثير في الرأي ، وللتأثير في السلطات العامة بطريق الرأي . وقد دلت التجارب على أن المبالغ الطائفة التي تخصص للدعاوة ، اذا هي أحسن استخدام ، قد تعود على أصحابها بأرباح كبيرة تفوق كثيراً رأس المال .

ان السلطين التشريعية والتنفيذية محكوم عليهما ، إذ ذاك

بالفشل بتأثير سلطة الإعلام . وإذا لم تكن المشكلة جديدة حقاً فهي ليست أقل شأناً والحاحاً ، لأنها تعرض النظام الديمقراطي كله الى الخطر .

لاستطيع الديمقراطية الغربية التقدم نحو المثل الأعلى الذي تدعي الطموح اليه الا بصلاح نظام الإعلام اصلاحاً جذرياً عن طريق التوزيع العادل للسلطات .

### فكرة خصبة : الرأي الخالص :

اقترح ( الكونت دوباري ) أسلوباً بارعاً لمعرفة الرأي العام وذلك بأن ينتخب الفرنسيون البالغ عددهم ( ٤٥ ) مليوناً ( ١٥,٠٠٠ ) مستشاراً على أساس منشار واحد لكل ( ٣,٠٠٠ ) شخص . وعندما يصطدم البرلمان والحكومة بعراقيل ويقعان في حيرة ويختلفان في الرأي يجب عليها انشرة الشهود الخمسة عشر ألفاً بالقاء أسئلة صريحة ، واضحة ، محددة عليهم . مثل هذا الاستفتاء يمكن القيام به خلال ( ٢٤ ) ساعة ودون أن يكلف شيئاً تقريباً .

ان المستشرين الخمسة عشر ألفاً يتابعون حياتهم المعتادة و يظلون غارقين كل منهم في بيئته . وهم حتى لو تم اختيارهم بالقرعة لكان عددهم كافياً للتعبير على أكمل وجه عن مجموع الرأي العام . وعلى الرغم من أن انتخابهم يكاد لا يضيف شيئاً الى صفاتهم التمثيلية الا

ان الانتخاب أقرب إلى مدارك الناس .

ذلك أفضل مشروع عملي ، مشر وديموقراطي أمكن حتى الآن تصوره لمعرفة الرأي العام في بلد من البلدان .

### واجبات الحكومة تجاه الرأي العام :

لا تستطيع أي حكومة إهمال الرأي العام بالمرة وإن لم تكن ملزمة بذلك شرعاً . وإذا كان لا يجوز له ، من جهة أخرى ، ضغط الرأي العام بالدعارة الشخصية إلا أنه من حقها وواجبها أن تشرف على إعلامه . وبالأخص ينبغي لها أن تشرح أعمالها بكل الوسائل الممكنة وأن تبين في كل مناسبة وبمنتهى الوضوح مقتضيات المصلحة العامة .

إن الإعلام ( الرسمي ) ، إذا ظل ضمن حدود معقولة ، ليس أشد خطراً من الإعلام الخاص . وعدا ذلك فإن الجمهور الذي يسيء الظن دوماً بالحكومة لا يتأثر كثيراً بدعوتها . بل إن هذه الدعارة تمهد السبيل للتشهير بجميع المفسد وتكن على شرط أن يبقى الإعلام الخاص منافساً يقطاً .

### أخطاء الرأي العام وتفاوته :

نقد ارتكب الرأي العام ، سواء كان عفويا أم موجهاً ، أخطاء فاحشة المرة بعد المرة في التاريخ المعاصر ، كما اتضح لنا من الأمثلة المختلفة التي ذكرناها . هكذا على الأقل كانت يبدو

الوضع للمراقب المدقق ، الحيادي سواء أقام بملاحظة الوقائع حين حدوثها أم رجع إليها بعد مدة من الزمن . بل يمكن القول إن الخطأ كان القاعدة في المسائل الكبرى ، ويجب أن لا نتعجب من ذلك بالنظر الى نقص الإعلام وفساده .

لكن تعبير الخطأ هذا يجب أن يفهم على وجه صحيح . فالرأي العام يفرض علينا أن نتبعه بما له من قوة في ذاته . وحتى في الحالات التي تتصف بالوضوح لخضوعها للمؤيدات الشرعية ، مثل الفترة بين سنة ١٩٣٥ و سنة ١٩٤٠ ، لم يكن من الممكن التصور أن البلاد تسير في طريق « الحقيقة » . فالتباين بين حكومة بصيرة ورأي عام ناقص الاطلاع كان قد بلغ درجة من الصراحة لا بد معها من فرض ديكتاتورية قاسية ترافقها أخطاء أكثر فداحة ومغامرات لا تقل كآبة . وهنا أيضاً تنكشف لنا ضرورة الاعلام الصحيح .

على أنه من حق الحكومات ومن واجبها أن تنفصل في ظروف خاصة ولمدة محدودة عن أكثرية أتباعها وأن تسير في الطليعة . إننا لانعني بذلك هنا اصدار المراسيم التشريعية ذات الطابع الاقتصادي التي غلأ تاريخنا المعاصر والتي كانت موجهة ضد البرلمان أكثر منها ضد الرأي العام ) ، بل الفترة الحاسمة بين سنة ١٩٣٨ و سنة ١٩٤٠ التي اشتهرت بقانون الأسرة . فهذا التدبير الذي لا يمكن تقدير أثره في مصير البلاد لم يتخذ ، بصريح العبارة ، ضد ارادة الرأي

العام ، ولكن الرأي العام كان أبعد من أن يطالب به كما ان الوجدان القومي لم يكن قد أدرك بعد خطورته تماماً .

### ضرورة الاتصالات :

في رواية تمثيلية من عهد ازدهار مسرح ( العرائس الكبير ) في باريس تشاء المصادفة يوماً من الأيام أن يترك طفل أصم ، أبكم وحده في ملجأ للكفوفين برهة قصيرة . ومن الواضح أن ليس هناك أي اتصال متبادل بين أصم ، أبكم ، وأعمى .

عندما شعر العميان بحركة غريبة استولى عليهم الخوف ، ولما رأى الطفل الأصم ، الأبكم اشاراتهم المعادية أخذ يسعى للدفاع عن نفسه . وفي نهاية الامر استطاع أحد العميان أن يفقأ عيني الطفل بسكينه في اللحظة التي عادت فيها أمه الى المكان .

العبوة من هذه الفاجعة هي أنه اذا أقر المبدأ الذي وضعه المؤلف منذ بادىء الامر فكل شيء يتم بصورة آلية وحتمية . والمشاهد يعتقد ان لاشيء يستطيع عرقلة الامور من ان تسير في مجراها .

وهكذا حال المجتمع . إنه لا يمكن ان يعيش في انسجام نسبي الا اذا حصلت اوسع الاتصالات بين مختلف الكتل والفئات ولاسيما المتعارضة منها . بهذا الثمن وحده يمكن ان يتكون الرأي العام على وجه نافع .



# الفهرست

## الصفحة

٥	مقدمة
١٠	الفصل الأول - ماذا يقصد بالرأي العام
٢٦	الفصل الثاني - العواطف والعقل
٣٨	الفصل الثالث - تكوين الرأي : الأخبار والحوادث
٥٨	الفصل الرابع - كيف نعرف الرأي العام ونتابع تطوره
٧١	الفصل الخامس - أسطورة علمية : الماضي الزاهر أو العصر الذهبي
٨٤	الفصل السادس - أسطورة الرخاء
٩٧	الفصل السابع - تيارات الرأي العام الكبرى في فرنسا بين الحربين
١٠٨	الفصل الثامن - مثال دراماتيكي : ( بلوم ) ، ( رينو ) والجهة الشعبية
١٢٣	الفصل التاسع - تيارات الرأي العام الكبرى في فرنسا منذ ١٩٣٩
١٣٧	الفصل العاشر - التكنوقراطية أو سيطرة الفنيين
١٤٨	الفصل الحادي عشر - التأثير في الرأي العام : الدعاوة
١٦٢	الفصل الثاني عشر - الطرق والتمور
١٧٧	الفصل الثالث عشر - الإعلام والديموقراطية
١٨٨	نظرة اجمالية وخاتمة



مصادر عن :

وزارة الثقافة والإرشاد القومي

اسم الكتاب	المؤلف	السعر ق.س	الناشر
الدار الكبيرة	محمد ديب	١٢٥	مكتبة اطلس
الجنة المطوقة	كاتب ياسين	١٢٥	دار دمشق
الاعترافات الكاذبة	ماريفو	١١٠	دار دمشق
ابن الفقير	مولود فرعون	١٤٠	دار دمشق
صيف أفريقي	محمد ديب	١٧٥	مكتبة اطلس
النول	محمد ديب	١٥٠	مكتبة اطلس
الحريق	محمد ديب	١٧٥	مكتبة اطلس
الشابي	مصطفى الحبيب بحري	٦٠	مكتبة اليقظة
بجدثونك من القلب	قدري العمر	٩٥	دار الفكر
التعاونيات	عدنان شومان	٩٠	دار الفكر
أبناءؤنا	حسن ملا عثمان	٦٠	دار الفكر
ثورة الشيخ صالح العلي	عبد اللطيف بونس	١٧٥	مكتبة اليقظة
البورجوازي النبيل	موليير	١٠٠	دار الفكر
نوباز	بانيول	١٨٠	مكتبة اطلس

اسم الكتاب	المؤلف	السعر ق.س	الناشر
إبك يابلدي الحبيب	الان باتون	٣٥٠	مكتبة اليقظة
أساطير مكسيكية	انور حاتم	٢٠٠	مكتبة اطلس
حياة الفنان فتحي محمد	سلمان قطاية	١٠٠	الفن الحديث العالمي
الوطن العربي	انور الرفاعي	٦٠	دار الفكر
الثوار مروا ببيتنا	عادل أبو شنب	١١٠	الفن الحديث العالمي
من الشعر اليوناني الحديث	ترجمة الياس معروض	٢٥٠	مكتبة اليقظة
ارض السحر	شفيق جبيري	٢٦٥	الفن الحديث العالمي
تاريخ الاستراكية الاوربية	إيلي هاليفي	٤٥٠	مكتبة اطلس
انطباعات مغترب	عبد المسيح حداد	٢٠٠	مكتبة اليقظة
الصواريخ والأقمار الصناعية	وجيه السهات	٢٧٥	مكتبة اطلس
افريقيا الغربية في ظل الاسلام	نعيم قداح	١٦٠	مكتبة اطلس
روضة الورد	سعدى الشيرازي	٦٠٠	الوزارة
محافظة اللاذقية	جبرائيل سعادة	٣٠٠	الوزارة
اتجاهات الفنون التشكيلية	عفيف بهنسي	٣٠٠	الوزارة
قصة الأرض	منير الشريف	٦٠	الوزارة

تصميم الغلاف : الفنان عبد القادر ارناؤوط  
الخطوط الداخلية: الخطاط فوزي

١٩٦٢ / ٧ / ٢٠٠٠ / ٤



اشتهر المؤلف الأستاذ ( سوفي ) بأبحاثه الاحصائية  
ودراسته الاقتصادية والاجتماعية والسياسية التي يتبع فيها  
الطرائق الحديثة للمشاهدة والتجريب .

وقد عالج في كتابه هذا مختلف المسائل المتعلقة بالرأي  
العام فميز العناصر التي يتألف منها والعوامل المؤثرة فيه ؛  
وبيّن كيف يتطور الرأي العام ويتبدل . ثم وصف  
وسائل الاعلام وأساليب الدعاية وجاء بأمنلة متعددة عن  
تيارات الرأي العام الكبرى في فرنسا منذ الحرب العالمية  
الأولى وأخيراً استعرض الاساطير التي تسيطر دوماً على  
أفكار الناس .

والنتيجة الهامة التي توصل اليها هي أن أخطاء الرأي  
العام ترجع في الغالب الى فساد وسائل الاعلام ونقصها  
وما ينجم عن ذلك من تشويه للأخبار وقلب للحقائق .  
وهو يرى أنه من الضروري تنوير الرأي العام واطلاعه  
على الوقائع وتفسيرها له بصورة موضوعية ومساعدته على  
التعبير عن نفسه تعبيراً كاملاً صحيحاً .